工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國內政部登記證內版台誌字第柒零五號
中華郵政台字第二五〇二號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七、七二三四九二 營業部、廣告部：七二九三〇七、七三〇七〇八、七二七二八二 社長室、總編輯室、經理室、秘書室：七二四八五四、七二七二式二、七二七二六一、七二七二叁二 中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四二五五號

（外埠版稍減一大張）

中華民國五十六年十一月五日 星期日 農曆丁未年十月初四日 第一頁

美國防部長宣佈
建立反飛彈系統 對付中共核攻擊
指出蘇正發展強力太空飛彈

【華盛頓三日路透社電】美國防部長今天宣佈：在美國境內所部署來對付任何中共的核子攻擊的反彈道飛彈體系，將定名為「哨兵系統」。國防部國防交通司司長史塔波特中將，已被任命為該體系的負責人。麥氏最近曾透露：美國將設置一層「薄的」反彈道飛彈系統，來戒備任何來自中共的威脅。

【華盛頓三日法新社電】國防部長麥納馬拉今天說：蘇聯可能正在設立一個武裝的太空衛星系統。但是他在記者招待會並說：那個系統，其缺點可能多於優點，特別關於準確性爲然。

【華盛頓三日路透社電】國防部長麥納馬拉今天說：蘇聯正在發展顯然是一種強有力的新太空彈。但他敘述那種炸彈，是一種易被偵知和加以毀滅的一種不準確武器。他曾知記者招待會說：那項似乎正由俄人試驗的武器，可能發射入一個極低的軌道裡面，並或者會威脅美國戰略轟炸機部隊。但是他說：他對於蘇俄那些試驗，並不感到關切。那種武器（此種稱為一種「片段的太空軌道襲擊系統」），並不是前蘇聯總理克魯雪夫若干年前所談及那種所謂在軌道運行的恐怖彈。美國在過去數週所搜集的情報，透露俄人正在進行一系列太空系統飛行試驗。此一國防部長並說：俄人正在試驗太空乘器，供重返地球計劃之用。雖然他在現時不能夠絕對明確的加以說明，但是他傾向於相信他們正在發展那種太空軌道新武器，那種武器可能做重一百萬噸至三百萬噸的烈性炸藥。據麥納馬拉說：美國將獲得那一種新武器襲擊的三分鐘警報，如與一枚彈道飛彈的事例比較，即為十五分鐘。他說：但是與敵人這種優點相比，就是那種武器並不準確，和可能很容易的被地平線上的雷達所偵知道一些事實。那種武器，大概會避免被針對飛彈的早期警報雷達偵查出來。

麥納馬拉說明關於那種太空軌道襲擊系統，如何可以生效的各項情報。一枚越洲彈道飛彈，通常不會進入地球軌道裡面，而是由發射點，遵循一條彈道至那個衝擊點，那枚飛彈在那條彈道上可以達至約八百哩的高空。一枚「片段的太空軌道襲擊系統」武器，可在離地面約一百哩上空，發射入一條極低的軌道裡面，在一個指定的地點（通常在完成第一匝軌道以前），即發射一枚火箭引擎，使到那枚太空彈的速度緩慢下來，並使之逃出軌道。那種武器，即導循和一枚彈道飛彈重返地球一樣的重返途徑。據麥納馬拉說：如果俄人事實上正在發展這一種太空彈，則他們可能在明年達成初步的作戰能力。那是可以想像得到的。他透露若干年以前，美國曾研究是否願望建立那種「太空軌道襲擊系統」的問題，但軍政領袖們一致認爲，這個國家無需發展這種系統。

老毛下令整肅姚登山
安撫周恩來及陳毅
中共揚言明年舉行黨大會

【台北四日中央社電】據有關方面敵後消息，共酋毛澤東最近在一項指示中，下令整肅自印尼放逐返回大陸的外交人員姚登山。

姚登山曾任中共駐印尼「大使館」臨時代辦，與中共駐雅加達「總領事館」總領事徐仁，同被印尼政府驅逐，於四月三十日飛返北平，受到周恩來以次重要共酋「英雄式」的歡迎，並由老毛親自接見。此後，姚登山即以中共「外交部」的「革命造反派」頭目自居，在中共「中央文化革命小組」支持下，領導對「外交部」長陳毅的批鬥爭。

有關方面敵後消息指出：老毛爲了安撫以周恩來爲首的「國務院」系統，彌補周恩來與共黨「中央文化革命小組」實際負責人江青間的惡劣關係，在最近批發的一項指示中，認爲陳毅的地位應予保持，指摘姚登山領導批判鬥爭陳毅是錯誤的，並將共黨「中央文化革命小組」對姚登山的支持，歸咎於王力個人（王力爲共黨「中央文化革命小組」成員），個人的主張因而下令將姚登山與王力一併整肅。毛酋並堅決表示，敢不敢打倒王力和姚登山是「革命不革命的問題」。

【北平四日法新社電】可靠人士今日說：中共「公安部」長謝富治在此間告知擁毛分子說：中共第九屆「黨大會」將於明年舉行。據悉：謝富治於十月廿四日向北平各研究所的擁毛派，作出上述透露。謝富治說：紅衛兵代表和「文化革命」期間其他組織的代表，亦可出席該會議，不必是黨員或青年團團員，因爲中共將會引用「新法例」，在今後數個月內，把大批紅衛兵和積極分子吸收爲黨員。謝富治勸告學生停止旅行各地，集中努力於工作和研究「毛澤東思想」。按：中共第八屆「黨大會」，於一九五六年舉行。

【北平三日法新社電】中共「外長」陳毅，今天作公開露面，這是他於夏天遭到激烈的抨擊後的第三次。與陳毅一起在北平機場迎接廿名從印尼回來的中共外交人員的領袖，有周恩來、李富春、康生和戚本禹等。中共前駐印尼「代辦」姚登山則不見露面。姚登山於今年春天先返回中國大陸，並在反陳毅運動中充當重要角色，但隨後已遭批判。

有數千名華僑在機場上敲鑼打鼓，高喊毛酋語錄與反帝、反修口號，並與這些外交人員擁抱及跳舞。周恩來曾與陳毅並肩步行，兩人都顯露老態與倦容，尤以陳毅爲甚。陳毅在遭受批評後，曾於九月卅日在一次宴會上，和十月一日在天安門上兩次出現。據消息靈通人士說：陳毅已保留他的一切職銜，而且是政治局委員。

返回中國大陸 緬甸六百華人

【仰光四日法新社電】仰光的官方報紙「衛報」今天報導：在截至本年十月爲止的四個月內，共有七百餘名華籍男女離開緬甸。該報又說：其中約六百人返回中國大陸，其餘的人則前往台灣。

剝頭者人亦剝其頭
中共文革要員 關鋒亦遭整肅

【台北四日中央社電】據有關方面敵後消息：共黨「中央文化革命小組」成員關鋒，繼王力、林杰兩人之後，亦遭整肅。共黨「中央文化革命小組」除組長陳伯達、顧問康生、副組長江青、謝富治、張春橋外，其成員原來包括王力、姚文元、穆欣、戚本禹、關鋒、林杰等人。敵後消息說：關鋒遭受整肅的罪名尚未透露，不過毛澤東在最近批發的一項指示中，把關鋒和被稱爲「壞人」的王力相提並論，指爲有「問題」的人物。

艾克接見尼泊爾國王及王后 圖爲刻下正在美國從事訪問的尼泊爾王族，在賓州葛提斯堡拜會美國前總統艾森豪時攝。圖中左起爲王后拉達泰、艾森豪、尼泊爾國王的武官、皇儲比倫德拉、尼泊爾王馬漢德拉。兩旁爲美國國旗和尼泊爾國旗。（合衆國際社無線電傳真）

美前衆議員周以德主張
美應採取強硬政策
對付共黨侵略亞洲

【華盛頓三日中央社專電】兩位熟悉中共與共黨事務的美國專家今天表示：爲對付共黨在亞洲的擴張主義，美國必需採取強硬政策。強硬政策對於竹幕後的發展，業已發生重大影響。這兩位專家是前衆議員周以德和喬治頓大學中俄研究所副主任遵克爾博士。周以德雖以越南爲講題，但不得不談到中共問題，遵克爾的題目爲中共的「文化革命」。前者積極主張採取強硬政策，而後者於冷靜分析後，認爲在越南與所採取的強硬政策，對於中國大陸的發展，很可能已發生重大的影響。遵克爾說：美國強硬政策所產生的後果，不限於所謂「文化革命」本身。他指出：美國政府對自一九六五年在越南採取堅定不移的強硬政策，已使受盜戰爭既擾的越南，免於被共黨攫取，美國政策不僅使越南情勢完全改觀，且促使共黨內部鬥爭加劇，同時也就在那個時期，蘇俄企圖對中共政權進行另一次重要的和解運動。美俄兩個世界強國採取此等重要行動，不僅對中共發生重大影響，對中共軍事頭目亦如此。遵克爾認爲：此等行動引發了「文化革命」。周以德主張採取強硬政策，乃基於其觀察所見，即越戰「不僅關係越南及其一千六百萬人民而已」，而且也關係美國的安全。周以德除了闡明上述的政府在越政策要旨的聲明外，更進一步指出：共黨企圖所在，不是越南而是「美國」。他說：美國的深遠危險，不是越南事件，而是中共的核子力量與武器」。周以德於指出：越南鬥爭的真正威脅，與真正關鍵所在後，繼即追述最近的史實。他說：杜魯門總統曾五度採取強硬立場對付共黨擴張主義，艾森豪總統亦五度，甘迺迪總統二度，此種重大的「對抗措施」，使共黨知難而退，結果使世界緊張情勢與危險性，趨於和緩。甫自越南作戰爭加強後的第七次訪問的周以德說：今日在越南的最大憂慮，不是蘇俄或中共的參戰，主要的戰爭，不是在越南本身，而是在美國本土。

胡志明之情 中俄共經援

【東京四日美聯社電】北越主席胡志明星期六被引述說：他的國家需要中共和蘇聯的援助，但必須「主要依靠我們自己的力量」。

胡志明在一篇爲俄國布爾什維克革命五十週年紀念而寫的長文章中，作上述聲明。東京星期六收得北越新聞社發表胡志明的文章內容。胡志明的文章沒有提及中蘇（共）對越南的爭吵，避免提及蘇聯或中共的名字或毛澤東，以及認爲一九五四年在日內瓦簽署的印度支那協定，作爲「正式承認越南人民的神聖權利——獨立、自主、統一和領土完整」。中共一再認爲日內瓦協定是「一張廢紙」，對目前的局勢不再適用。胡志明除說明自一九五四年以來，北越在北方實行社會主義，同時「進行英勇鬥爭，從美帝和他們的爪牙的束縛下解放南方，以及向統一國家前進」外，並未對日內瓦會議作進一步討論。

錫漢諾克斥中共
圖推翻柬政府
否認邀甘迺迪夫人訪問是親美

【金邊四日合衆國際社電】柬埔寨國家元首錫漢諾克親王今天宣稱：柬埔寨最近與中共所發生的糾紛，是由於北平企圖「推翻我們政府」。但是他對於外間所指他邀請甘迺迪總統夫人訪問柬埔寨的事，被視爲他是轉向西方或是他認爲美國正在贏得越戰的表示這種說法，極力予以否認。錫漢諾克重申他願意與美國「立刻」恢復外交關係，但是要美國首先同意承認柬埔寨的現有邊界，並不可使犯柬國的領空。這位柬國元首在一個記者招待會上，因在金邊市中心區展示出爲柬軍所擊落的美國飛機遺骸，而向美國記者道歉。

廣東省反毛分子
獲廿萬粵人支持

【香港四日美聯社電】一份於星期六日偷運入香港的紅衛兵報紙，透露廣東省的反毛分子獲得廣東二十萬人的支持。該批反毛分子名叫「地總」，他們擁有大批武器，又有六十五輛公共汽車來運輸部隊。「地總」發行一份報紙，在廣州極之暢銷。

【東京四日法新社電】日本報紙「日本經濟」駐北平特派員今日引述北平外交界人士的話說：推測，反毛分子仍在黨及「政府」和陸軍高階層內進行「消極抵抗」。該報指出：這項推測是根據十一月三日中共「人民日報」一篇冗長文章而找出線索的。該篇文章由中共「代總參謀長」楊成武發出，內容猛烈攻擊前「總參謀長」羅瑞卿，又呼籲陸軍協助鞏固「毛主席與毛思想」的「獨裁」。

【台北四日中央社電】敵後消息：屬於共匪「革命先烈子弟」的彭鵬，已率領共幹和農民四千餘人，在廣東海豐一帶，積極從事反毛活動。彭鵬是中共「革命先烈」彭湃的姪兒，彭湃曾任共黨第六屆「中央委員」和「中央政治局委員」，民國十八年在上海從事叛亂時伏法。

因武鬥不斷進行
大陸交通仍窒息

【台北四日中央社電】據有關方面獲悉：由於大陸共區各地反毛派與毛林派的武鬥，以及毛林派本身的內鬨都在持續進行，使中共交通部門的空陸聯運業務，迄今仍陷於癱瘓狀態。消息說：原主辦空陸聯運業務的漢口、杭州、成都、貴陽、浙江、南京、昆明、合肥、迪化等地，已不辦理此項業務甚久。最近雖然北平、天津、上海、廣州等地逐漸恢復空陸聯運，但仍時續時斷，迄未正常。

台灣 九天 六天 聖誕渡假團

十二月十五日、廿三日出發（持有入台証特別優待）

專辦個別赴台手續及代購飛機票電郵派人前往接洽。

（週末例假照常辦公）

國泰旅運社 地址九龍旺角彌敦道...行大廈四樓 電話八四八九一五・八〇八零零一・八〇七九〇七

亞洲旅運貿易 國泰航空有限 公司主辦

泰國名勝觀光團

泰國名勝 暢遊七天 節目豐富 高貴享受 價格最廉 無可比擬 詳章備索 保證滿意

特辦十天遊覽節目 包括泰國內地

本公司專辦久居泰國及東南亞入境担保手續妥當快捷

代理：機票・船票 地址九龍旺角彌敦道...行大廈十三樓 電話：八八六五〇二

美副總統昨抵耶加達 保証與印尼加强合作

【耶加達四日合衆國際社電】美國副總統韓福瑞於今日到達耶加達，保証美國與印尼合作。印尼是韓福瑞這次亞洲旅行的第三站，當他抵埗的時候，耶加達國際機場周圍，至少布置了十多輛坦克車和裝甲車。代總統蘇哈圖，親自在機場熱烈歡迎韓福瑞，他陪同韓福瑞前往被黜總統蘇卡諾最近才遷出的總統府，以舉行會談。韓福瑞在機場說：「吾人認為現代世界的互相合作，是建設一個和平與繁榮的社會的最重要工具。」蘇哈圖率領他的內閣閣員在機場歡迎韓福瑞，他在一項歡迎辭中說：韓福瑞這次前所未有的訪問，將會進一步改善印尼與美國的關係。

越共攻東邊膠園死二千人 北越增調部隊兩團 圖發動攻勢奪樂寧

【西貢四日合衆國際社電】防守南越樂寧的美軍司令今天估計：共軍在企圖奪取該縣的攻擊的鏖戰中，約損失二千人。但是他說：另有兩團北越部隊經已開到增援，而另一次猛攻似乎近在眉睫。樂寧守軍司令希伊少將，對合衆國際社記者哲成說：「我盼望今晚會來一次真正的猛攻。」希伊又說：北越第一四一和第一六五團部隊，現在經已開入樂寧區，可能製造更多麻煩。

【西貢四日美聯社電】據報：星期六日南越樂寧戰區情況寧靜，這是一週來的第一次。

美聯社特派員阿諾斯從樂寧戰區報告說：直至今天天亮時為止，共軍並沒有發動地面進攻或是迫擊炮襲擊，像他們自從上星期日以來每天襲擊該區這樣。

阿諾斯又說：共軍是否經已放棄他們奪取樂寧的鍥而不捨努力，現在說來還嫌過早。樂寧是在西貢以北七十二哩的一個橡膠園，並且接近東埔寨邊境。

【南越，樂寧四日美聯社電】共軍可能企圖以在面臨東埔寨邊境的樂寧橡膠園區所進行的膠着軍事攻勢來在南越開闢「第二戰場」。

這是很多軍事觀察家們的意見。他們否定初步的理論，該項理論說為：共軍於上週末進攻這個孤懸的縣府總部時，紙不過是設法獲得一項迅速的宣傳性勝利而已。

美國空軍「F四」「鬼怪」式機員報告：他們在河內以東海防偏南卅三哩的一個地區，摧毀一個嫌疑的地對空飛彈基地。

該項報告說：美機所投下的五百磅炸彈，在距非武裝地區以北祇八哩的其中一個陣地，引起一次巨大的衍生爆炸。

海軍陸戰隊的飛行員在一次白晝空襲中，襲擊剛在非武裝地區以北的炮兵陣地，較後在天黑時，又襲擊河內以南的南定一個兵營房。

從「勇猛」號航空母艦起飛的海軍飛行員，襲擊通至海防而位於該大港東北偏北十八哩的鐵路綫。這是「勇猛」號航空母艦於三天前返回東京灣以來的第一次大規模出擊行動。

艾克昨發表意見 謂國內對越戰爭論 反使美軍增加士氣

【紐約三日美聯社電】美國前總統艾森豪於星期五晚說：他認為美國國內對越南政策的政見，有利而無損於在越戰中的美軍的士氣。

艾森豪在拍攝來準備於軍方報紙「星條旗報」創刊二十五週年紀念聯歡會上放映的訪問記內說：「當一個士兵以為人們遺忘了他的時候，他便沒有心機在戰場上發揮其所能。我以為今日駐越南軍隊士氣所以激昂的原因，是因為國內的激烈鬥爭所造成，由於『鴿派』與『鷹派』之爭，身為士兵的便會清楚地知道他並未被人遺忘，這個結論也許有點怪誕」。

曾在第二次世界大戰期內任駐歐盟軍統帥的艾森豪，是在討論新聞媒介認識作戰中士兵的作為的重要性時，發表上述談話的。

如聯國邀越共和談 美將不反對 但不採主動

【華盛頓三日法新社電】國務院今日証實美國將不反對南越「民族解放陣綫」參加任何可能在聯合國舉行的越南和平談判。國務院發言人麥克羅斯基說：這是由於安理會一項決議所致。他說：美國準備必要時投票贊成，以使安理會能討論由南越「民族解放陣綫」參加和談的問題，但將不主動贊成這類談判。

麥克羅斯基說：高德堡昨日曾指出，如舉行日內瓦式會議，將由與會各國對「民族解放陣綫」參加及其方式問題，作必要的決定，屆時美國將贊同與會各國之決定。麥氏稱：高德堡總統，於一九六五年七月間所表明的美國政府立場：「如果河內決定停止侵略，越共出席會議將不成問題。」

林海峯就任第六任名人

【東京四日中央社專電】中國青年天才棋士林海峯，今晨在「讀賣新聞」社舉行的儀式中，就任為第六任「名人」。這位廿五歲的中國棋士，於上月初在「名人」棋衛七局賽中，以四勝一敗的成績，擊敗坂田榮壽九段的挑戰，連續第三次保持「名人」棋衛。中國駐日大使陳之邁和中國圍棋大國手吳清源，日本圍棋界知名之士一百餘人，參加此大儀式。

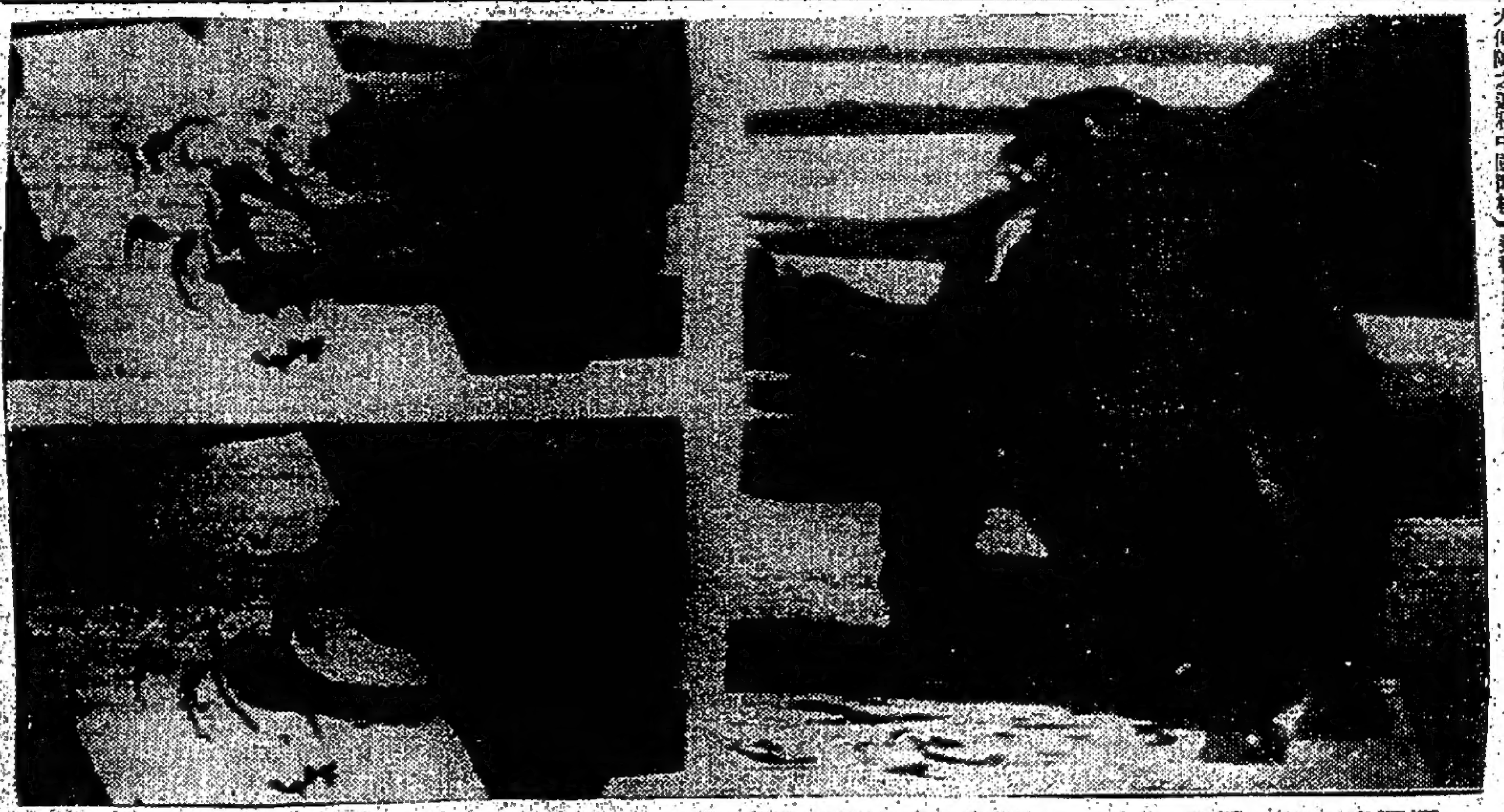
聞蘇聯有太空彈 美議員表示憂慮

【華盛頓四日路透社電】據今天消息：美國國會議員們，對蘇聯領袖在試驗太空彈，可能在明年用以攻擊美國空軍基地的事態，表示擔心。美國國會人士說：美國國防部長麥納瑪拉曾謂：這種武器未使美國面臨新的威脅。美國三項和原子能委員會方面，則未選擇肯定。

美國國會人士說：麥納瑪拉的說法，已經引出爭論，同時，美國政府會因此一問題而告遭受壓力。

這場公開辯論可能早在本月六日（星期一）即告出現。在本月六日美國國會參議院原子能軍用問題小組委員會，將開始聽取有關美國政府計劃設立反飛彈網事宜的報告。

據說：美國國會內數名參議員認為：上述射入太空環繞地球飛行的武器（此間經已給予一個名字，叫作太空轟炸網的部份佈置），會使蘇俄大佔上風，因此美國必須採取對付辦法。



猩猩畫家即席揮毫　舊金山一家僑貿貨欵會於星期五日舉行由舊金山動物園的黑猩猩所繪的油畫展覽。為了臨風其事，該會特別於星期日在該動物園舉行預展，招待記者。由這些黑猩猩「畫家」即席揮毫。圖為代表其同類在預展中示範的黑猩猩奴拉繪畫時怪狀百出。（合衆國際社無綫電傳真）

美國北卡州一市鎮種族暴動 暴徒四出狙擊搶劫 全市宵禁出動軍隊鎮壓

【北卡羅來納州溫斯頓沙蘭四日美聯社電】星期六日早晨，此間實施全市宵禁，國民警衛軍企圖鎮壓連續第二晚的狙擊和搶劫行動。

市長班頓在大會堂指揮所說：射擊事件祇是狙擊性，有若干人受傷。暴徒曾進行縱火，又進行搶劫。入夜後，警察向空放槍，驅散約一百名黑人，他們集中在該市龐大黑人區與白人區之間的地方。四十名警察列成陣綫，向空開槍。市長和記者強調星期五晚的事件，不如星期四晚種族暴動那樣廣泛。是晚有四十七人受傷，火警使到損失「數萬元」。

社論

粉碎港共投放「炸彈」陰謀的兩點建議
——鼓勵正義居民協捕暴徒，處置炸彈的方式設法改善

這幾天來，港共暴徒又在偷偷摸摸的到處投放「炸彈」。根據官方所發表的數字，僅僅大前天和前天兩日之內，左派暴徒在港九各街道所放置的「炸彈」，數達二百一十枚，其中真彈祇二十九枚，其餘俱是假彈。這說明了兩件事：㈠港共暴徒「彈源」漸告匱乏，不得已用以假亂真的伎倆，企圖擾亂人心之外，復可阻礙交通和殺傷居民；㈡左派暴徒正陷末路窮途，「打殺本港中國人」的原形已全部暴露，再無法繼續偽裝下去，故不惜把港九中國居民，當做了用炸彈殺傷和困擾的對象。

因此，我們在認清港共的詭計之後，對他們在各處放置的炸彈，就不能因為假彈比真彈多而鬆弛戒心。這點祇要看一看發現炸彈時的現場情形，就可明白。凡遇左派暴徒放置炸彈之處，在真假未判明之前，警方為策安全起見，祇把周圍隔離，交通遮斷。對左派暴徒而言，此正中了他們的奸計，因為他們放置炸彈的陰謀，就是假假真真，一方面使軍火專家疲於奔命，一方面擾亂治安，破壞市區交通。炸彈雖有真和假，然其作用則一。例如前天灣仔寶靈頓道交通，曾因多處發現炸彈而阻斷達三小時之久。該區人口稠密，多為日出而作、日入而息的勤勞居民，因交通阻斷而所受精神和物質的損失，可想而知。左派暴徒施中國居民的毒辣手段，於此又獲一鐵証。這是我們想說明的第一件事，就是港九居民以及警方人員，對待左派暴徒所放的炸彈，不論真假，都應視為港共危害本港居民的陰謀。

第二件想說明的事，就是正義居民應該大家互相鼓勵，隨時隨地拘捕左派暴徒，不論他們是在放置炸彈或從事其他危害勾當。例如大前天與前天警方在左派暴徒亂放炸彈之時，先後就有五名左派暴徒，被居民擒拿送警。而在此之前，港府新聞處曾發表統計，從七月尾至十月中旬，曾有十八名左派放彈暴徒，因正義居民的協助而就捕。正義居民之中，包括工人、教師、公司職員、公務人員和家庭主婦，代表港九居民主要成員，於此可見港九居民百分之九十九以上，無不認識左派暴徒是居民公敵，而且深知確保治安，人人有責。治安當局為酬謝正義居民的義舉，曾加獎賞，藉示鼓勵之意。我們願進一步呼籲港九正義居民，今後應該人人挺身而出，負起協捕左派暴徒的責任。須知確保港九社會的安定，不能單純依賴軍警的努力，居民本身亦須盡其在我，人人出力，協助治安人員，共同粉碎左派暴徒的陰謀。安危與共，不能稍存「自掃門前雪」之心。同舟共濟，始能結成抗暴長城，不容港共殺人放火的暴行得逞。

第三件想說明的事，就是對左派暴徒放置的炸彈，處理的方式與效率似須加強。警方負責人在三天前宣稱：警方現正考慮自組炸彈爆破小組，處置左派暴徒放置的炸彈。此因目前是項工作，有賴英軍火專家執行，彼等每日出動各處，引爆炸彈，備極辛勞，但因人數無多，顧此失彼，無法做到炸彈一旦發現，立即趕抵現場，執行工作，往往須等待若干小時後始能抵達。警方如自設爆破小組，可補軍方人手的不敷，調度可更機動靈活，縮短處置炸彈時間，使現場能迅速恢復秩序。

目前的處置炸彈方式，似乎是警方在發現炸彈地區，僅劃定危險區域，禁止人車通過，然後等待軍方專家到達。像上面所述，軍方專家如正出動他處，則惟有靜待。類此方式，似嫌過於刻板，未能做到靈活，其結果使發現炸彈之處，交通中斷時間拖長，附近居民所受心理威脅增加。根據一般常識，區別真彈假彈，用「探雷器」探察，當可分曉。警員若先將真彈假彈加以區別，既可減少軍方專家的精力，也可因地制宜把已經鑑別的假彈，自行拆除，或集中於一處，然後由軍方專家分別加以引爆。這一方式如果在技術上並無困難，警方一旦實施之後，不但可以粉碎左派暴徒以假彈「詐害」居民的詭計，而且亦可使交通不受阻斷。

總而言之，五月迄今，我警方人員為了維持法治社會生命和財產安全，為了維持法治社會的公衆安寧，實在夙夜匪懈，廢寢忘餐的辛勤工作，已贏得港九居民的同聲讚譽。左派暴徒現已身陷重圍，末日已近，他們是無半點人性的惡獸，在眼前來日無多之時，他們會使用一切最恐怖的手段和奸計，向港九中國居民實行最殘酷的迫害。最近的到處放置炸彈，就是明証。因此，針對窮兇極惡的港共暴徒的暴行，我們必須以最大的警惕精神，最靈活的方法，隨時隨地適應環境，官民互相配合行動，使左派暴徒不能得逞。

史丹福大學一教授著文稱 中共進行軍事冒險 企圖支持外交政策

【加州史丹福市合衆國際社電】中共政權進行軍事冒險，作為外交政策部分措施的傾向，雖有對任何危機持取勝期以百年的態度。

史丹福大學政治研究所教授特利斯卡最近就中共外交政策為題，撰寫的一份報告中說：「中共進行期以百年的態度，跟蘇俄顯然不同。蘇俄的冒險行動，是有開頭，有中局，和有結尾的。」

特氏在跟美國海軍研究局所訂的合約下，由另外七名漢學家給予幫助，一直在就中共政權外交政策所玩的花樣和從事冒險的程度，作分三個部分的研究。

上述報告中的若干要點如下：

㈠「中共從事冒險的理論，基本上是毛澤東政治和軍事戰略的一部份。依毛澤東的看法，戰爭是鬥爭的最高形式，戰略人員必須研究法則，以指揮影響全局的軍事行動」。

㈡「毛澤東知道作戰好像下棋，一方動子迅速得勝，卻可能在對方動子一着之下鎩羽，而告全功盡棄。反之，一方連連失利，則可能錯一步新棋將致勝利，益遭並選失敗之厄」。

㈢「如果中共自信本身在某地區居於優勢，則會推出以十對一的高賭注，敵方一天不引來後勢力量，中共則會在該地區加強威脅。中共所下的賭注，跟在其地獲取勝利需下的賭注，往往會多得不相稱的」。

㈣「每次碰上危機，中共如果在技術上或政治上無法立刻爭出得勝的反應，則會盤恢停止磁撞，抑在宣傳和外交方面繼續從事反對」。

㈤「中共從事冒險所玩的花式，是一種與奇特的混合體，即在為主動者或被動者時，中共都會小心翼翼，在選擇危機可能導致的結果時，則有採取對抗（而非採取妥協或後退）的傾向。」

㈥「中共一旦挑釁生事，事態雖然大有危險，也似乎極端不顧採取少帶衝突的結果。如果挽救面子的作法可行，則可能不理危險，會在選擇賭注和選擇結果的突然中，採取挽救面子的辦法。」

聯合國糧農組織指出 世界受糧荒威脅 進入新嚴重階段

【羅馬四日美聯社電】聯合國糧食農業組織於星期六日在此間舉行兩年一次的會議，業悉世界與糧食作戰「已進入新的嚴重階段」。該組織的總幹事辛博士告知來自一百一十四國的代表說：「今日世界上挨餓抵餓的人，是有史以來最多的。」辛博士的報告指出：饑餓與糧食生產的距離更大，過去兩年來，人口又不斷增加，人口每年增加七千萬，但是糧食增產的數目，不夠供應此七千萬人。這次會議歷時三個星期，將會研究如何應付人口增加問題和糧食生產不足問題。該組織選出波蘭外長來哥尼維茲為大會主席。

英國北極星飛彈潛艇 「還擊號」下水後擱淺

【英國巴羅四日路透社電】英國今日下水的「還擊號」北極星飛彈潛艇，下水後一小時，擱淺在瓦尼鄉峽的泥灘上。這艘價值五千五百萬鎊的潛艇，在漲潮時擱淺，拖船曾設法把它拖離。一位船塢發言人說：「它們正在盡力的拖，但是該艇今日不可能駛返船塢。」該發言人說：潮水已下降了三呎，並且不斷下降。下次水漲時間，是明日中午十二時四十五分。

另悉：巴羅警方今日拘捕了四十名靜坐示威者，他們在潛艇下水時，曾進行示威。

【英國巴羅四日合衆國際社電】英國第三艘北極星飛彈潛艇今日下水，使用一瓶英國製的檸檬水來為它行禮式。當這艘七千五百噸的「還擊號」潛艇下水時，有七百名反核子示威者聚於附近。這艘潛艇與一九……

英國一太空專家指出 蘇可能正利用衛星 掩飾太空炸彈試驗

【倫敦四日路透社電】一位英國太空專家今日說：蘇俄可能正在利用他們射下的「宇宙」號系列人造衛星發射計劃，來掩飾一種極巨型太空炸彈的試驗。

英國行星際學會副主席加特蘭告訴記者說：這項試驗似乎是在去年九月間開始的，當時被射入低軌道內的人造衛星，在太空中爆炸。蘇俄當局並不承認進行這些試驗。

加特蘭說：相信俄人兩年多以來，都在研究一種環繞地球軌道的炸彈。

加特蘭的說話是隨着美國國防部長麥納瑪拉昨天在華盛頓發表了一項公告之後而出現的。該項公告說：情報專家探出可能是蘇俄的環繞軌道武器試驗的資料，這種武器可以發射一種爆炸力達到三百萬噸烈性炸藥的核子彈頭。

美泰兩國協議 泰增兵萬二千人助南越 美負責裝備泰武裝部隊

【曼谷四日合衆國際社電】泰國副總理乃巴博於星期五日在一次訪問中，對「曼谷郵報」記者說：泰國與美國已同意一項新的援助協定，這將使泰國增兵在南越。「曼谷郵報」引述乃巴博的話說：「美國增加援助，是泰國增兵至人數達一萬二千名的一個前題事的條件」。他又說：「新增部隊將在新協定簽訂的一百二十天之內開往南越」。

乃巴博又說：「在簽訂該項協定的一百二十天內，新派出的八千名泰國部隊即可能啓程開往南越。」

美國對泰國所增加的援助，將包括裝備開往南越的一師部隊和加強泰國境內的武裝部隊，使泰國國內的武裝部隊現時正須應付日趨嚴重的叛亂問題。

北韓一名情報員 携械向南韓投誠

【漢城四日中央社專電】北韓「第二八三部隊偵察局」的一名情報人員金泰旭「少尉」，於昨日下午向韓國陸軍投誠。這名現年廿三歲的情報人員，已査明是民原道平昌郡人，他携有蘇製機槍一挺俄製手槍一枝，手榴彈和彈藥約四百五十三發，他家裏尚有母親和五位家人。

普魯復力

普魯復力：為世界成名風濕疾患權威專家，德國醫學伊斯勒博士 Prof. Dr. W. Bibler 發明。德國醫學伊斯勒博士空前新發明 完全無害人身真正除根現祇本藥

風濕 劇烈性 急迫性 嚴重性 骨痛 筋肉 關節 腫痛 科學最新成就 世界獨一無二 除根特效專藥 各大藥房藥行先施公司均有代售

九龍旺舖租售
洗衣街六十四—七十六號
黑布街八十一—八十九號
本樓舖位，一樓一底，樓身特高，各項商業，零售批發，機品展覽，服務分站，無不相宜，年期長久，分期付款，租售歡迎，請電K—八八四一六一

湯漢中 內功針灸專醫 獨創療法，三次見效 兼理風濕跌打哮喘雜症
神經衰弱

耳聾機 新式小腸氣帶

不用電割 頸核敵 太極牌

風濕 梁藻衡 專醫風濕筋骨 五十年頭

清心英文書院
英專會話夜學招男女生
時間：每日下午七時至八時 學費：每月十五元
（本校聘請香港大學各科專長教師採取最新方法教導）
英專夜學F2招男女生
時間：下午七時至九時 學費：每月弍拾元
校址：香港北角清華街一號至三號地下
電話：700598—706518

急聘科學室管理員
九龍某著名中學急需實驗室管理員一位，有意者請將明年歲、性別、籍貫、學歷、經驗、月薪、通訊處寄工商日報三三一號信箱以便約談。

遺失聲明
啓者本人劉棠於一九六五年五月十六日與黃大仙新區第四座四十五號仁生肉食公司訂立任職肉牛肉部經理之職，但棠仁生肉食公司簽發本人劉棠之合同一張，今發覺不知何時遺失，經即向仁生肉食公司聲失，無論何人拾獲該合同，則俱屬作廢，特此登報聲明。
劉棠謹啓
一九六七年十一月三日

聞

李法先生痛於一九六七年十月廿七日下午十二時因交通失事於同日下午五時壽終於依利沙伯醫院積閏享年四十六歲茲移廣華醫院殯儀廳擇定於十一月五日下午一時大殮二時隨即出殯謹此訃

姪 李玉成泣告

治喪處：廣華醫院殯儀廳

鍾德仁啓事

[illegible]

香港一千九百六十七年十一月

承銀主命賣重物業出投

[illegible]

九龍內地段第七五三〇號面積：約四千七百六十四平方呎
每年地稅：五百四十八元之二百六十份之一
八十年每年補地價費：二萬六千三百九十二元之二百六十份之一
九龍內地段第七六〇四號面積：約三千〇七十五平方呎
每年地稅三百五十四元之二百六十份之一
八十年每年補地價費：一萬九千八百七十四元之二百六十份之一
欲知詳細及投賣章程請向賣主律師或拍賣人蘇沙伯公司查詢便可
賣主律師 布律備律師行
拍賣人蘇沙伯有限公司 同啓

伙食承辦商注意
牛山及海傍警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請經營香港牛山及海傍警署之警員膳堂。
二、有意承辦者須準備與警務處處長簽定一伙食合約。
三、[illegible]
四、中請書應投與香港警察總部警務處處長（轉交伙食督辦），截止日期為一九六七年十一月十七日星期五。
五、此項承辦伙食者將無須作任何費用。
六、有關詳細情形及合約之樣本可向香港警察總部查詢（電話二三四〇一一內線三一二）索取。
警務處處長伊達善

海員通告
為香港領海牛尾海及其入口練習水雷障礙

一九六七年第一四四（T）

日期：一九六七年十一月四日上午九時至一九六七年十一月七日下午六時。

位置：下列地點以內之地區：北緯廿二度十五分及北緯廿二度廿五分，東經一一四度廿八分及新界海岸包括牛尾海及糧船灣海。

詳情：皇家海軍將敷設水雷演習於上述地區，並在此期間內移去。

備註：此等水雷對船隻並無危險，但如被觸動則放出一個細小浮水物。此物將在水面燃燒，然後噴出白色或有色煙霧。在該地區航行之掃雷艇可有掃雷標示（參考海軍部海圖第十號）。

有關海圖：三零二六、三六一二、九三七及九三九。

主管機關：香港海事處。

海事處長 梅輝樸

法保匈波蘭等國共黨 極力支持開世界會議 責中共破壞共黨陣營

【莫斯科四日路透社電】保加利亞共酋日佛科夫，今日响應蘇聯攻擊中共頭目的行動，並極力籲請召開新的世界共黨會議。日佛科夫對呼籲召開該項會議最爲積極，他在蘇聯革命五十週年紀念的第二天發表演說，再作上述呼籲。昨日蘇聯第一書記布里什涅夫攻擊中共頭目，指中共走「大國沙文主義路線」。他籲請召開新的世界共黨會議，指出大多數共黨都希望召開該項會議。日佛科夫今日演說時說：阻止召開該會議的行動，是「不值得考慮的」。他指摘中共頭目「越來越公開違背社會主義團結」。今日首先發表演說的兩名外國共酋是何牙利的加達和捷克的諾福特尼。他們都呼籲共黨團結，但是沒有直接指摘中共或提議召開世界共黨會議。昨晚東德共酋烏布里契和北越「第一書記」黎筍發表演說，都避免提及這兩件事。波蘭共酋哥穆爾加和法國共黨頭目羅歇，則支持召開世界共黨會議。共黨人士說：來自世界各地的共黨頭目，必然私下非正式討論過召開世界共黨會議這事。但是該方面人士說：一個正式的會議，最快亦要明年年中才能舉行。

【莫斯科三日法新社電】波蘭共黨領袖戈慕爾卡本日在蘇聯革命紀念慶祝大會中演說，謂中共的政策造成對國際共產運動的重大損害，並力言其活動背叛國際主義原則的共黨實走國家主義的道路，損害社會主義，這表現爲大國沙文主義，那促成中共領導人的政策，使國際共產運動蒙受重大損害，他並謂各共產黨間的歧見不應妨害主要問題，即是對帝國主義鬥爭的團結。

蘇共頭目在十月紀念中 斥毛共係沙文主義 違反共黨革命鬥爭 揚言將繼續助越共至美軍退出

【莫斯科三日法新社電】蘇聯共黨總書記布里茲涅夫今天對蘇聯和來自外國的共黨人士發表慶祝蘇聯革命五十週年紀念演說，指出下列各點：㈠一九一七年的十月革命，改變了世界的面貌。決定社會進步的不再是帝國主義而是共產主義和反帝的力量。在目前的革命中，國際共產主義的側翼是最有力的。㈡蘇聯是共產主義的發源地。㈢蘇聯共黨證明爲鐵力確保共黨陣營的團結和力量，是應盡的責任。㈣資本主義不能解決人類的基本問題。㈤帝國主義的侵略本質并未改變。核子戰爭的威脅，來自帝國主義。㈥世界共黨，工人階級和民族解放運動，團結以對抗帝國主義是迫切的。㈦蘇聯的力量是世界和平的主要保證。蘇聯的軍備係世界最佳者。㈧蘇聯繼續放棄以戰爭來消除社會兩大陣營歧見的企圖。㈨若武裝衝突強加在蘇聯身上，則蘇聯將能戰勝任何侵略者。㈩蘇聯將繼續援助越南，直至美軍撤退爲止。⑪蘇聯爲阿剌伯人民的朋友，蘇聯援助他們以爭取自由。⑫蘇聯共黨贊成召開世界共黨會議，并將盡力確保其成功。⑬毛澤東集團的「沙文主義」和「大國政策」，係違反人民革命的鬥爭的，但是沒有人能阻礙世界共產主義運動的成長。由於兄弟黨的共同利益，共黨社會，是大大地加強了。⑭蘇聯的力量將逐年增加。同時蘇聯人民的生活水準也跟隨提高。⑮蘇聯將盡力使工業和農業成爲世界最進步者。⑯蘇聯外交政策，基本是在致力於世界和平安全，和全世界人民的友好。

越共突釋放美戰俘三人

【西貢四日法新社電】越共電台今日宣稱：三名在金甌地區被越共俘禁的美軍，已因「人道理由」獲釋。該台稱：這是越共政治工具「民族解放陣綫」所作的決定。該台並謂：西貢以南各省之所有越共部隊，均已奉命釋放這三名美軍。該台未指出此三名美軍之姓名與軍階，亦未說明他們何時被俘。釋放令係於十月卅一日簽發。

教皇接受施手術 割除攝護腺成功

【梵蒂岡四日合衆國際社電】梵蒂岡宣佈：天主教教皇保祿六世，在今天動用攝護腺割除手術之後，很快便告甦醒過來。此間發表的正式公報說：保祿六世的攝護腺腫，乃是良性腫脹，跟癌症無關。他在動用手術時的情形良好，手術完畢後，很快便甦醒過來。這份公報的發佈，是梵蒂岡官方提及下述事實的初次，即保祿六世在最近兩月來發燒而且尿道發炎，其原因在於攝護腺腫大，跟癌病無關。

教廷副國務卿宣佈教皇開始施手術　天主教教宗保祿六世的副國務卿班尼里紅衣主教，今日在梵蒂岡宣讀一份公報說：教宗於今晨八時開始施手術，「迅速圓滿完成」。（美聯社無綫電傳眞）

「艾瑪」颶風襲菲律賓 馬尼剌損失極嚴重 屋宇倒塌交通中斷

【馬尼剌四日合衆國際社電】颶風艾瑪今日挾時速一百一十哩的風力吹襲人烟稠密的呂宋中部市心，其中包括馬尼剌地區。颶風的強大烈風在市區及郊區吹倒不甚穩固的屋宇，吹倒大樹，及倖傾了運輸及電力。

馬尼剌氣象局於今晨八時在呂市中部及人口二百五十萬的馬尼剌懸出最強烈的三號颶風風球。

香港時間晨八時，偵察探得颶風在馬尼剌東南偏東七十二公里，逆料其風眼將於四小時至六小時之內掠過本市北方約十九哩。

馬尼剌南方颶風吹襲地區，因電訊中斷之故，傷亡及損失目前未能估計。當局深恐損失頗大。馬尼剌的來往國內及國際班機，均已取銷，菲律賓空軍及三間國內航空公司的飛機，大部已飛往國內其他機場，甚至有飛往香港者。

在馬尼剌之南的城市中，颶風吹倒木屋及用輕材料建成的屋宇，掀去其他建築物的屋瓦，其中包括工廠建築物及馬尼剌國際機場附近菲律賓空軍的木屋，政治及商業的廣告板被烈風吹倒後遍佈市中行人路及大街及市郊的街道。當局下令馬尼剌廣大地區各校停課。

菲律賓全國紅十字會及政府機關已使救濟及醫療隊戒備，一俟天氣晴朗，趕急救援災區。電力及電話綫在許多地區已被吹離電桿，斷絕通訊及迫使若干馬尼剌電台停閉。自一九六四年以來，艾瑪係直接吹襲馬尼剌的颶風之初次，當時的泥妮颶風吹襲該市，斷絕食水，電力及電話停頓數天。

據馬尼剌英國無綫電公司收得的消息稱：一艘小汽船及島際客船「菲律賓號」相信在馬尼剌北港岸之外沉沒。但乘客全部已被救。海軍已使沿岸守衛，以備救助救援工作。

英核潛艇無畏號 抵達新加坡訪問

【新加坡三日合衆國際社電】英國第一艘核子動力潛艇「無畏」號，於星期五由蘇格蘭抵達此間作兩週訪問。據副艦長科布肯告知各報記者說：那艘「無畏」號艦（是英國海軍所有三艘核子動力潛艇之一），幾乎可以無限期的逗留在水面之下。科布肯說：英國現正建造命名爲「邱吉爾」號的第四艘核子動力潛艇。

英鎊外滙昨低跌 爲十年來最低點 因巴黎謠傳英鎊貶值

【倫敦三日英聯社電】英鎊因有投機的拋售及技術上的因素，星期五日跌至超過十年來的最低程度。英鎊之價值跌至二·七八又三十二分之七美元。外滙市場的商人相信除一九五六年的蘇彝士危機之外，自一九五一年以來英鎊從未低過二·七八又四分之一美元的。

星期五日之價值比二·七八又三十二之九美元還低兩點子，至此程度當局通常均介入支持。商人相信，英倫銀行星期五日已在市場購入以支持英鎊。

巴黎謠傳英倫可能於本週末貶值的謠言，巴黎與倫敦的銀行均不相信，但謠言已造成投機拋售及使神經過敏者採預防行動。

戴高樂表示 歐洲六國共同市場 決杯葛新會員加入 新申請參加者祇能作準會員

【巴黎三日法新社電】法國總統戴高樂今天清楚表示：他贊同維持保持六國共同市場，而新申請參加的國家則祇屬準會員。

戴高樂在招待來訪問的愛爾蘭總理林芝的午餐宴會上，談及有關歐洲的前途時說：法國對歐洲共同市場的前途立場，並未改變。

亞丁又起衝突 四十餘人喪生 英宣佈本月底退出後

【亞丁四日合衆國際社電】亞丁這個細小的英國保護地，於今日因爲各敵對的阿剌伯民族主義組織，緊要把對方徹底消滅而陷入內戰狀態。

今日當民族解放陣綫和南也門淪陷區解放陣綫這兩個敵對組織，對南阿剌伯聯軍的停火呼籲置諸不理，而發生戰鬥的時候，有四十多人喪生。

有數十具屍體，被人從疾馳中的汽車內，拋到一處郊區的蜿蜒曲折的街道上。

當局說：有一間醫院收容了三十六個身受「重傷」的人。戰鬥是在英國宣佈將在本月月底前撤出之後數小時發生的，這次戰鬥被描述爲南阿剌伯暴亂史上浴血程度最嚴重的一次。

各民族主義組織帶有要「徹底消滅」力爭南阿剌伯十六個邦與亞丁這個地區控制權的敵對組織。

談英對中東危機觀點 英外相布朗函納塞爾

【開羅四日路透社電】英外相布朗致函納塞爾總統，向他說明英國對英埃關係之觀點及對中東最近發展之看法。開羅權威性日報「金字塔」報說：該函由加拿大大使給英國領使部長提斯與交代外長費奇。該報並說出發函件之時間。

越共圖在中央高原 再度發動一場大戰 美軍高級指揮官認爲

【西貢四日合衆國際社電】美軍巡邏隊星期五在中部高原與一隊共軍作戰，據一位美軍高級軍官說，那裏可能是下一次的大戰場。

美軍第四步兵師第一旅的巡邏隊，在崑嵩市西北約四十七哩接近柬埔寨邊境發現共軍。在巡邏隊實力不詳的共軍不支遁入深林中前，四人被殺。

一美軍高級軍官對合衆國際社記者說：共軍最近在南越整個中部地區的活動，顯示他們計劃在該地區作大規模的戰鬥。美軍六人在衝突中受傷。

美國軍機星期五集中轟炸北越南部柄形地帶，據報告說：在非軍事區十哩內一個地對空飛彈基地觸發巨大爆炸。北越數月來企圖在美國的B—五二型同溫層空中堡壘射程內，建立飛彈發射基地。巨型轟炸機差不多每天炸毀邊界地區的北越軍陣地和工事。

美將小笠原羣島 行政權交還日本

【東京四日路透社電】「朝日新聞」今天引述日本政府某些人士的消息說：預料美國不久將把小笠原羣島的行政權，交還與日本。

該等在東京以南約一二〇〇公里的島嶼，自太平洋戰爭後期以來，即被美國所據守。

朝日新聞今天說：預料在日本首相佐藤榮作於十一月十四日和十五日，在華盛頓與詹森總統會談的時候，美國將正式同意把小笠原羣島交還與日本。

印度共黨煽動 反糧荒暴動 與警察衝突

【新德里三日法新社電】據悉：在糧食示威運動與警察發生一天衝突之後，印度軍隊經於星期五晚，開入印度東部的諸岡鎮。

在該鎮的衝突中，共有卅五人（包括二十個警察）受傷。諸岡鎮是在阿薩密邦邊界省份內，離加爾各答東北約三七五哩。那些示威運動，是由左翼份子和共產黨員所組織，支持他們所提出合理價格按期供應糧食的要求。

將減少活動 美第六艦隊 感恩節假期間

【華盛頓三日路透社電】美國海軍今天証實說：將來感恩節假期間將減少大西洋艦隊的活動，但沒有說明將保持地中海第六艦隊的實力。

它拒絕透露大西洋艦隊有多少船艦受這項命令的影響，這項命令包括從十一月廿三感恩節起至一九六八年一月一日止的一個時期。

海軍說：過去十八個月來，大西洋艦隊忙於應付全球性軍事行動的需求，因此艦隊司令命令所有單位盡量利用假期。

官方於沒有解釋保持地中海艦隊最高實力的原因，但中東緊張是明顯的因素。

耶魯大學失竊的中國古玩　美國康涅狄格州紐海芬市的耶魯大學在本月一日宣佈：所藏四個中國古瓶（已估價四萬二千美元）已於皮博迪氏自然史博物館中失竊。這四個瓶（其二請見附圖）爲清代康熙年間（一六六二年至一七二二年）的製品。（合衆國際社無綫電傳眞）

糾正世人常有的誤解 偉人成功非盡晚年

從古今歷史上看，許多人在年青時便成功，例如英國的小威廉·彼特，廿四歲便拜相了！

·棠荻·

那個老國王坐在一個火爐的前面，烘餅正在燃燒。那就是流行的英王阿爾佛烈當年的圖畫。

但是，有一件事情是非常錯的。阿爾佛烈並非老邁，而祇是二十來歲的年紀。

這不過是當我們回顧歷史一些偉大男女時，我們怎樣常常弄錯的一個事例。

近代最成功的厨子比頓太太，廿五歲時就著作那本關於烹調術很有名的專書，她在四年後就死了。

當我們探究歷史的時候，我們就不期然的想及過去那些偉人的名字與及他們成名時的年紀。

英王威廉一世在希斯汀斯一役的時候，不過三十九歲。英人佳斯在「火藥陰謀」（一六零五年十一月五日天主教徒陰謀炸死英王詹姆士一世的事情）的時候，才是卅五歲。

美人瓦特，在卅三歲時造他第一架蒸汽引擎取得專利權，查理斯·杜治遜，在同一年紀，用路易斯卡羅的筆名，撰述「阿麗絲夢遊奇境記」這本故事而名聞於世。

英國的詹姆士·烏爾夫，卅二歲進攻魁北克得勝及被殺死的時候，已經成爲有悠久軍事履歷的一個將官了。

可是，其他許多人，在他們聲名大噪的時候，甚至較爲年青些。

英國的作家兼探險家亨利摩頓史丹利是當他在非洲森林發現蘇格蘭傳道師里文斯頓的時候，祇有三十歲。

另一個偉大的葡萄牙航海家法加馬，當他繞過好望角，成爲經由海道到達印度的第一個歐洲人的時候，祇是廿八歲。

政治家們通常是在中年達到成熟的階段的。可是，英國政治家小威廉·彼特，在進入國會的時候，祇有廿一歲，而且廿三歲即成爲英國財相，廿四歲就成爲首相了。邱吉爾在進入國會的時候也祇有廿六歲，而他直至六十五歲才出任英國首相。

許多人都認爲，維多利亞王朝是中年人獲得成就的一個朝代。可是，英國小說家狄更斯，在他撰作第一本小說時才祇廿四歲。英國著名詩人伊麗莎伯必文是在同樣年紀出版他那本關於這記的專著的。

可是，甚至在較近的年代，我們都犯有把得一些人年紀「很老」的那樣錯誤，而事實上在他們成名時，他們還是年青的。

通常被描述爲一個老人的愛因斯坦，在他發明相對論學說的時候，祇得廿七歲。

冉可尼在二十歲就已經發現無綫電的秘密。

作家們通常也被認爲是年紀老邁的。可是，柯南道爾却打破這個神話。他撰述第一本福爾摩斯小說時，年紀是廿八歲。

九十一歲逝世的毛姆，廿二歲就撰述他那第一本的小說。

勇敢的精神，在年青的時候就把它的英雄們培養出來。

上次大戰，空軍飛行員在十八歲就獲得勝利勳章了。佳偵布斯廿四歲就領導大轟炸機隊。

甚至在運動方面，我們常常記得的英雄，到他們離壘達到頂端的時候，實際上他們的成名時候年輕。曲棍球名手格里斯，常常被描述爲一個鬍鬚和生有鬍子的人物，可是他在十五歲就開始打甲組曲棍球，在他達到職業高峯時，也不過廿九歲，和體重一七五磅。他繼續打甲組曲棍球，直至五十二歲爲止。

上述的事例，顯示如果你要使到世界注意你的時候，那你多半在還是年青時候，就做到你要做的事。

當心！迷你裙使人犯罪

如果對穿短裙少女作劉楨平視，因而使她害怕，便可能被判罰款或簽保守良好行爲。

自阿當在蘋果樹下初次窺視夏娃以來，看過路的女孩子已成爲了男人的一種愉快的消遣。

但是，這些日子的迷你裙，使「睇女人」成爲一件刺激的事。裙子愈短，男人愈看得長久——這在英國可能招致警察干涉的麻煩。

一個人欣賞一下公開展覽的東西，竟然會惹麻煩，似乎有點那個。但英國的法律却不作那樣的看法。問題却是，它趕不上迷你裙和比基尼泳衣時代。例如，英國法律說，如果一個男子凝視一個女孩子而嚇怕了她，或者激怒她的親戚朋友，他可能被判罰款或簽保。

不過，今天的女孩子這般裝扮，究竟誰嚇怕了誰？

一個六十歲的倫敦人，最近被判罰款十五鎊及付堂費，因爲他在地底火車中「干擾乘客的舒適」。他承認看女孩子的腿，但對法官說：「我看完了車廂裏所有的廣告，我要看什麼地方呢？」

同樣的事情，發生於法國某克的一個中年男子身上，他因爲看女孩子的腿而「破壞和平」，被判罰款十五鎊。他坦率的說：「你不能夠坐着目不轉睛的看天花板，你能夠嗎？」

但最可憐的或許是利物浦的一個十歲的男人，他站在火車上，俯視着一個穿迷你裙的女孩子的大腿。她站起來讓座給他。她微笑得很甜，說：「坐下，像你的年紀的人，久站會脚痛的。」

美國人，一向擅長組織的，最近組織了「美國人看女孩子會」。發起人蘇雅，有四個助手幫忙他辦理與幾近萬人的會員的通訊工作，據說這個會的成立，係出開玩笑而起的。他與幾個同事，習慣於午膳時間看過路的女孩子，有一天，有人說他們應該成立一個同志會。因而有這個會的組織。

這個會的會章是簡單的，包括那些暗示如在甚麼時候「不要」看女孩子——例如在握熱咖啡的時候。女孩子經過了後，掉頭也是違犯會章的。看的人必須愉快的面笑。當然，如果有人發明一些左右顧的理由——例如蹲下來綁鞋帶——那是可以的，但要做得自然些。

蘇雅說：「高度發展的眼睛訓練是最終目的。一個人必須學習最佳的看法——這是膝年（它揭露美國是怎樣落後的國家）。這愉快的發展，是接受迷你裙的結果。去年，由於比基尼的流行，可稱爲膝年。你禁不住要猜估將來有什麼新發展……。」

蘇雅強調這個會的金科玉律：永遠不要問你所凝視的女孩子的電話號碼。這些「貼士」，對於在英國的男人應該的响應。她們怎可能反對呢？

世界各地，有許多關於看過路女子的男人的驚奇遭遇的實例。在美國的底特律，一個男人可能被罰七鎊，如果他被証明了對使一個女孩子感覺窘惱。在南非洲，一個男人因爲拾起跌在巴士上層的女人的腿而被檢控。他後獲釋放，因爲有人證明，早在一九零八年，一宗試驗案被裁定不算犯罪。

在北卡羅林納的仁塞維爾，一個男人被判兩年苦工監，因爲他在八十呎外凝視一個女孩子，犯「企圖侮辱女性」罪。但在巴黎，警察決定了不能時常分辨事人。一個警官人說：「許多穿着迷你裙的女孩子，特別是外國人，到達城市的多事的地區去探險。當她們受到侮辱時，她們却驚惧不已。」

迄目前爲止，據悉祇有兩個人（都是英國人）實際受聘去看夏天穿着蕭灑衣服的女孩子。其一是蘭開夏奧爾德漢的海灘督察，他的職責是注視太短的比基尼泳衣，另一個是伊利斯·尼斯，吳特被派往比亞烈治及康城去看新的泳衣，以決定它們能否在英國市場銷售。當然，他不需要一個助手。（方達）

英走私牛油披猖 不會發生於本港的

爲了與外貨競爭市場，南方補貼牛油輸出，因此私梟便設法將這些牛油運回故鄉去。

私梟不會講述故事。因此，想在愛爾蘭邊界兩邊找尋較佳的一個私梟，並不容易。都柏林的米爾，在邊界經過，到俠逸厝的斯安去。他介紹我們去看在羅斯甘耳羅斯的唐尼，唐尼是加力克瑪克的老搭檔，後者與布賴安耳路——布賴安是他們的老大哥，沒有固定的地址。（這些姓名都是假的，以免洩露他們的罪行。）

布賴安從北方運牛油到南方，但現在的生意和牛油不大有用，他們都走私雞鍋不多，牛油却能夠賺錢的，他說：「我們必須把這運的牛油由南方運往北方，以便與其他國家的產品競爭。」同時，愛爾蘭的農民須付出高價以購買本地牛油。由於這財政的安排，布賴安和其他的私梟，每把牛油運回南方去，估計賺四十二萬鎊。布賴安說：「我能夠以每噸三百三十五鎊的價格在北方買牛油，而以四百五十鎊的價錢在南方出售。」

他怎能夠這樣做呢？當然要好好把握時機，但首先要作許多的準備工作。布賴安說：「當你估計一輛運輸汽車可載進七噸，你須見我們什麼時候起行——像你今晚所看見的……。」他停下來接聽電話。那是他的屬員在邊界附近打來的。布賴安問：「來自巴里布蘭克的海關人員在那裏？」

「在公共酒吧裏。五分鐘前進入了厠所。」

「卡素米高那邊的巡邏隊呢？」

「他們的汽車停放在南方邊界一小橋附近。」

「那末，我們暫不要動。」布賴安說完了，掛上電話。「你快將與我的保鑣車的司機相見。他的職責是巡回南方去，在我們在路上遇見海關人員時，與他們聯絡，讓我們走。」

不久，我們在布賴安的厨房「宵夜」，外邊有人喝酒跳的進來。布賴安說：「那是保鑣車司機。」門開了，一個人進來，我認得他是一個店員，下午賣一件毛衫給我。這個店員——私梟說他……。

這保鑣飲過了些茶，說：「邊界沿綫有好幾百哩的道路小徑。海關雖有足夠的人員，也不能巡邏所有的小路。」我們問：「如果他們在截捕我們，怎辦？」布賴安說：「駕駛空的運輸汽車，並不犯罪。車上有牛油，却不同了。如果我們被截獲，他們會沒收我們的運輸汽車，判處三倍貨價的罰款。但海關人員沒有武裝，有些孩子用車輪撬或手搶對付他們，我却不那樣做。如果他們攔截我們，你就後跑開。」

他將於黎明前在北方與我們會合，幫忙裝貨。經過了若干時間，我們出發了。我們從大路轉入小徑。

突然的，布賴安駛進一個最近的屋院，駛到一間木屋，那輛保鑣車已在那裏等着。那司機打開木屋的門，當運輸汽車駛進去後，他把門關上。當他開了燈，可以看見堆疊在牆邊的一盒一盒的牛油。那司機說：「那邊的農民熟睡了。他不知情，對他無損。」這兩人迅速的把牛油搬上運輸汽車，裝滿了汽車的門關上。布賴安一躍而上，說「走！」便開車了。我們在濃底的霧水下前駛，布賴安默不作聲，全神駕車，駛向邊界。那保鑣車或前或後的保護着我們。

布賴安舒了一口氣，滿面春風的說：「我們回到本土了。但在卸貨完畢之前，還未算功德圓滿。海關人員曾經有一次在廿六郡境內四十哩的地方，拘獲我的汽車，使我喪失了七噸牛油。」

他把車駛進另一個農莊，跳下來，把車上的號碼牌拆下來。他說：「這些車牌，自我從廢置的汽車拆下來以來，一直很有用處。我快將好好的安葬它們。」他換過車牌後，伸伸腰，和爬上司機位。

返抵都柏林，布賴安開始大聲唱歌。駛經郵政總局的時候，布賴安說：「我們停下來吃早餐，好嗎？不要擔心，他們不能檢查都柏林每一輛運輸汽車。」（呈）

新聞週報一篇專文 蘇俄赤化五十年概述

史達林所要求的工業化蘇俄，從這野蠻行動中誕生。全國水庫和工廠林立，大規模的工業單位如麥烈托哥斯克，在荒原上建立起來，工業成長率一度高達至百分之十三。蘇俄已用自己的力量脫出中世紀了。

但史達林的偏執狂加深了，革命突然開始吞噬它自己的兒女了。在一連串不值得稱爲審訊的奇形怪狀案中，那些最著名的老共產黨員——布哈林、辛諾維夫、卡米尼夫、賴科夫、拉達克和無數其他的人——被成列的驅往死亡。「國家之敵」都被檢決了。在蘇俄陷入於恐怖之際，千千萬萬的其他無緣無故的失踪了。

這些犧牲，去掉了大部蘇俄知識分子和共產黨本身的領導人物，更沉大的打擊，是蘇俄紅軍的將領被清算了。這一行動，把紅軍的實力和經驗在最需要的時候削弱了。納粹德國現在蠢動了。

史達林雖瘋狂，他却知道了蘇俄的弱點。一九三九年，他與希特拉簽訂了不侵犯條約，以爭取時間。這位蘇俄獨裁者寄望於納粹不會進攻，不大利用他這樣背約的廿二個月的和平，所以在一九四一年六月希特拉進攻後的第一週，德國的裝甲師團便勝利地橫掃蘇俄，把蘇軍一軍一軍的先後殲滅，一直至納粹攻抵莫斯科近郊，蘇軍才以近乎超人的努力，開始扭轉戰局。蘇軍從烏拉山後吸取了大批的人力供應，首先阻截了德軍的進攻，然後再把他們擊退。

最後，於一九四五年五月，可紀念的日子來臨。蘇俄國旗在柏林國會大廈頂上升起。把國旗插在那裏的代價是慘重的：蘇軍和平民死者二千萬人，數萬條村被毀，蘇俄工業大部已成廢墟。但以國力而論，它的報酬是巨大的。同時，由於蘇軍的兵威，加上史達林在德黑蘭、雅爾達和波茨坦的外交，造成蘇俄控制東歐並遠至北韓。

可是，那還未能滿足史達林。他深知與美國戰爭無可避免，他在東歐掛上鐵幕，並下令[illegible]

[illegible]但終於在一九五三年[illegible]他死了。他的[illegible]女兒斯維特蘭娜[illegible]

[illegible]赫魯曉夫[illegible]一九五六年[illegible]史達林[illegible]

[illegible]十月革命的第一件事實[illegible]兩個人。（下）

香港又一新紀錄 大廈內部藝術裝飾 首創採用多酯樹脂

眞正藝術所受的限制，祇是他自己理想的範疇而已。

因此，當著名世界的意大利雕塑家卡沙地，受聘爲此間新大廈內部裝飾時，他出乎意料外的，選擇拉明力多酯樹脂的物質。

拉明力樹脂是轉換樹脂公司所發明的物質，其用途爲加固塑膠原料的形態的物質。

差不多每個都看見過利用這種樹脂製造的船、汽車車身、喉管及儲水箱等。此外，藝術品有大喇叭、裕華國貨以及直升機的降落場。但卡沙地顯然首創這種拉明力另外一種用途。

卡沙地採用一千五百萬方呎的水泥牆，以裝飾該大廈內部的牆壁。自太子大廈一九六五年啓用後，數以千計的過路人、遊客們都被這整個建築的美感所吸引。每個性的禽獸及人物的形式，該藝術家再用拉明力的樹脂，敷在外表面上，不但保護其模型年久失色，而且使其富有一種陶器的樣子。

整個裝飾主題中最令人注意的地方，便是世界上最大多酯吊燈，自天花板懸掛下來是旗旗一堆的方柱，好像地形的鐘乳石似的。光亮時，這個好像結晶的倒懸金字塔，顯出寬紅的顏色——琥珀、紅、黃、粉紅及白色的光綫。

這座巨大的吊燈，是用六吋半方柱五百二十八件砌成的，其長度自六吋起至三呎止不等。整個長二十三呎，闊六呎，重逾五噸。

藝術家卡沙地相信，他的作品可能展開一個新的水平綫。

他說：「多酯樹脂所能雕塑而成的方法，是玻璃及結晶體所無法完成的。由於其透明性，模塑性，聲光性及強力性，多酯樹脂在藝術的新介質上，有着極大的潛能。」

談及他利用拉明力樹脂來做浮雕壁的雕塑品時，他說：「這種物質給與一板壁上的模型，顯出不同的色調及深淺，同時使其作用更爲突出。這表面的東西，使我顯出一種久年銅器及陶器的形像。」

圖爲世界最大的多酯吊燈

曾因高髮型被冷落 女帽今冬捲土重來

帽子曾經對服飾界是頗重要的。當時梳高髮型流行，帽子被淘汰了。[illegible]

[illegible]婦女們的髮型[illegible]自然，代替了[illegible]帽子開始恢復它們的地位。[illegible]

[illegible]「帽子是你最佳的伴侶。」[illegible]子的女人如[illegible]等，杜利黛[illegible]：「前途應該很好。」

帽形「加尼叭克帽」[illegible]的款式。在許多婦女出現的地方，常常出現[illegible]時把一邊帽邊捲起，扮成一個「澳洲兵」；把兩邊帽邊捲起，却是一個[illegible]。」

去年來港遊客 消費逾十億

旅遊業要爭取更多遊客 宣傳費用不宜過分節省

【本報訊】香港旅遊協會委託遠東研究組織有限公司調查本港旅遊事業的報告書，已於最近完成。

該報告書指出：本港去年從旅遊事業的進賬共十億四百多萬元，但本港有「殺雞取卵」之嫌。本港如欲在旅遊事業方面有更好的發展，必須投資於吸引旅客的建設，更需採取實際行動，去維護「香港是購物者的天堂」的美名。

報告書指出：去年來港遊客達六十七萬五千人，在港消費的數字至少超過十億四百萬元。對於香港這個彈丸之地來說，這個數字實是非常龐大；旅遊事業最低限度已是本港的第二工業，更是港府稅收最大的一項。紡織業雖然是本港最大的生產工業，但亦有相當的產品是由遊客購買。據統計，差不多所有的來港遊客，都購買不同種類的紡織品，購買貨品的價值，在去年中最少逾二億七千萬元。旅遊事業在本港經濟上的地位，由此可見一斑。

該報告書又指出：旅遊貿易的進款，在本港的經濟上有四項特別的影響：其一是本港能夠有今日的繁榮，實有賴於來港遊客的花費；旅遊事業是產生本港偉大的酒店，一流的餐廳及晚上五光十色的夜總會的精華，它不僅是港府稅收的一個主要來源，因為當你光顧一所一流的餐廳或飯店，你祇需付出非常廉宜的代價，便可享受一頓豐富的餐，如果沒有旅遊貿易，這些飯店便不會存在，就算存在的話，其價格亦不會廉宜。

其次的影響，是遊客所花的金錢，絕大部份都進入商業來的貨幣流轉。換句話說：賺到遊客所花金錢的人，很快便把這筆錢花去，尤其是專做遊客的生意者，如酒吧、洋服店、小商店、飯店、的士及酒吧女郎等。貨幣的流轉，可以用「重複因數」（MULTIPLIER）計算，即計算貨幣在脫離本港的經濟流動之前，它被易手的次數。據估計：本港去年的「重複因數」，是約在三·二至四·三之間，以去年來港遊客共花費十億四百多萬元計算，表示最少有卅二億至四十三億元在本港經濟中流動，旅遊事業誠然是本港經濟的命脈。

還有一點最令人能夠理解的事實：本港去年從遊客所得的進賬是十億四百多萬元，但所花的宣傳費用卻祇需四百六十萬元。平均所花的錢，以吸引一位遊客不需十元，而每位遊客在港花費一千四百三十元。比較夏威夷說，該區需要平均用十五元的宣傳費，以吸引一位遊客，在該區同樣花費一千四百三十元；日本平均則需用四十元。這點事實是令人興奮的，但現在世界各地均致力發展其旅遊事業，很多東方的新興國家更儘量爭取遊客，故此在預料中這點事實並不會持久而不變。

「購物者天堂」美譽已漸消失 應有更多建設吸引遊客

再者，能以平均不到十元的宣傳費來吸引一名遊客來港，從樂觀的方面看來，可說是非常成功的，但從悲觀的方面看來，它正象徵了未來的失敗！因為目前世界各旅遊區均致力爭取遊客，不惜拿出龐大的資金，一方面從事努力的海外宣傳，另一方面在其旅遊區內改善，鞏固下的吸引遊客；而本港在海外宣傳既然不及其他的旅遊區，本身亦不能改善及設立更多的吸引遊客的建設。香港無疑是盡量擠取旅遊事業的資源，卻不投資足夠的費用，使旅遊事業保持或增進其產量，這正是跡近「殺雞取卵」的辦法，希望在最短的時間內以最小的投資換取最大的利潤，這正是將本港的旅遊事業逐漸導向敗亡的道路！香港在旅遊事業方面，十年來均以東方的「購物者的天堂」自居，而且的確產生有力的號召，成為旅遊事業的支柱。但根據報告書指出：這個「天堂」現時已在遊客的心目中逐漸消失，不少遊客慕名前來本港，卻失望而去。他們發現香港的物價，比較台灣、日本、新加坡、馬尼剌等地並無大的差別。數年來，不少熱心人仕亦大聲疾呼，籲請本港市民共同保護這個美譽，但可惜祇是一派空言，未能採取實際行動。雖然保持香港成為購物者的天堂，無疑是值得重視的問題，但如果要認真做起來，似乎要牽涉到本港整個經濟發展的問題，實在是非常困難的。因此，如何發掘本港旅遊業潛力的問題，應該是多方面的，有關各方均應大力支持和扶助本港旅遊事業的發展。

再說，去年平均每位遊客在港的花費，有百分之五十四是用在購物方面，將來「購物者的天堂」的美譽未必是不可挽回的。

香港旅遊事業得以蓬勃的一個主因，是在其地理位置方面。據調查所得，祇有百分之卅八的遊客是專以香港為其旅遊目的地，其餘百分之六十二來港的原因，是香港在他們的旅程之中。譬如說，當遊客由日本往新加坡遊覽時，他們便因利乘便，在本港逗留數日。這類遊客在港盤桓的時日，是祇在乎本港對他們的吸引力而定。更重要的是：以渡假而來港的遊客，佔調查總數的百分之五十三，過港的遊客亦佔百分之廿三。如上所說，他們在港逗留的時間，是視乎本港的吸引力而定。由此看來，本港實在大有設立更多的吸引遊客措施的必要。遊客在港多停留一日，花錢也就更多，這是很明顯的事實。我們要留意遊客的遊覽時間是有限的，他們在日本或新加坡多停留一日，便在本港的停留時間上減少一天，面對這種強烈的競爭狀態，有關本港旅遊事業的人仕絕不能疏忽的。

載客二百五十人 巨型客機首次抵港

為應付未來波音大機來往 跑道及客運大廈亟待擴建

本報記者：張鳴

在啟德機場跑道及客運大廈急需擴建聲中，一架能載客二百五十人，全長一百八十七呎，時速與普通噴射機一樣的超級DC八型噴射客機，於昨下午飛抵本港啟德機場。

這架巨型噴射客機，是美國環球國際航空公司所有，重卅四萬磅，機身比一般DC八型客機長卅七呎，載客亦多出一倍。此次來港係應第一次由東方旅行社包機，乘載在港訪問一週的美國醫藥援助海外兒童會二百廿名團員回國。

為了處理這批人士登機及行李過磅手續，代理該機的國泰航空公司動用了十多名機場人員，開分五個過磅櫃位進行，先後費時共三個鐘頭。

此種長時間及擁迫情況，是以前任何航空公司班機所沒有嘗試過的。因此，在進行時顯然有點應付不來的狀態。

為了促進香港旅遊事業，此種巨型客機蒞港，無疑是一個絕大的喜訊；但有經驗人士則認為這亦是啟德機場的一個考驗。

據瞭解所知，早在幾年前，啟德機場跑道與客運大廈設備即需要予以擴建及改善，以應付一九七〇年巨型客機的來往。但事實上有關擴建及改善工程，卻仍然沒有作積極的推展。

關懷本港旅遊事業的人士，對啟德機場在一九七〇年波音七四七巨型客機面世，數以百萬計的遊客湧來本港時，能否應付得來，均表示深深的懷疑。這種懷疑是難以避免的，因為擺在面前的啟德機場，其擴建工程是那麼「慢吞吞」的；而第一架載客二百五十人的超級DC八型客機，亦正以「先聲奪人」的姿態蒞港。對此種載客二百五十人的超級DC八型客機，以現有設備已難應付，一旦到一九七〇年時，載客四百九十人的波音七四七巨型客機抵港時，豈非更是一籌莫展，手足無措！

因此，擴延機場跑道，改善客運大廈設備，政府及民航署當局，是不能再予拖延，必須積極推行。否則，不但使啟德機場失去其國際地位，而更嚴重的是影響了本港「第二工業」——旅遊事業的發展。

圖為能載客二百五十名的超級DC八型巨型客機的全貌

在旺角放假炸彈 男童拒簽保 判監十八月

【本報訊】一年僅十六歲之油漆匠，與其他兩名青年男子在旺角上海街與鼓油街交界放置假炸彈，當場為警方發覺拘獲，以放假炸彈罪名落案，昨在北九龍裁判署受審。被告否認控罪，法官聆取雙方陳詞後，裁定被告有罪，初判簽保，但被告自謂本身無罪，拒絕簽保，法官命將案押候十分鐘，俾被告之母親加以勸導，惟被告始終拒絕簽保，法官乃於無辦法時宣判被告入獄十八個月。

被告男童姓劉，十六歲，油漆匠。被控罪名：十月十三日，在九龍地區放有一個假炸彈。

黃大仙命案 疑兇提堂

【本報訊】一名失業漢，涉嫌與其他人等，於本年九月在黃大仙區謀殺一人，昨被警方提控於北九龍裁判署，被告暫不須答辯，判押警署四天。

被告林盤岳，又名松，卅五歲，住慈雲山第四十九座五五三號，被控於九月二日，在九龍地區謀殺陳耀榮。

本港製收音機 發現假原子粒

工商處決由明年起實施檢查

【本報訊】工商業管理處將由明年一月一日起實施檢查，以便決定本港收音機製造廠是否有將假原子粒裝在其出品的收音機內，並在將收音機出售時以此等假原子粒列入其商性說明中。凡發現有此種行為的工廠，該處將考慮提出法律控訴。

在決定實施檢查辦法之前，工商處曾與若干收音機製造商，及工業團體與其他各該政府部門代表舉行會議，討論有關接得海外人士投訴，指本港收音機製造商對於其收音機內的原子粒，有不符的說明。

會議又討論關於美國聯邦貿易委員會考慮立例防止此種行為的問題。經過會議之後，工商處認為：㊀在本港出品的收音機中使用無作用的假原子粒，係有損於本港貿易的聲譽。㊁本港收音機製造商在原則上反對上述做法。㊂部份廠家之所以在收音機中裝配假原子粒，乃是徇海外買家的要求。㊃根據香港「貨品商標條例」，虛報收音機內原子粒數目，乃屬違法。

工商處發言人昨宣佈上述決定時說，為方便製造商完成須在機內裝有假原子粒的現行訂單起見，故在明年一月一日以前不擬採取行動。他力勸廠商從現在起停止此項行為，並確保供本港用的原子粒收音機上所註明的原子粒數量與實際裝置的原子粒數據相符。

該發言人又說，廠商倘認為遵照此項指示有困難之處，可將其困難情形告知工商業管理處工業發展科。如有查詢，可致電H四四八六六八與助理貿易主任李唐佑聯絡。

該發言人又表示，現仍未獲悉美國聯邦貿易局有關訂制裁法案的進一步消息，一俟接獲

警方在黃大仙警署試辦 招募警員固定中心

晚間辦公方便在學或在職青年報名

【本報訊】政府經已決定提高各級警員及警佐的待遇，據前日發表的公佈，由見習警員起至一級警長為止的各級警務人員，將由本月一日起，每月增加津貼一百元。警務處一位發言人在評論此一事件時說，隨着警員及警佐獲得加薪之後，希望今後有更多志願為社會大衆服務的優秀青年，踴躍獻身擔任警察的職務。

發言人又說，為了充實維護本港社會治安的力量，警方無時無刻不在加緊展開招募警員的工作，同時為了方便申請入伍的青年，將由本星期起，首次試辦設立一個固定性的晚間招募中心，使在日間因工作或求學而未能前往應徵警員的青年，可於晚間報名投考。

發言人說，晚間招募中心，現暫時固定在黃大仙警署試辦，逢星期四晚七時至十時開放，公開接受投考警員的申請，假如試辦成績美滿，將繼續在其他的警署開設。

發言人指出，輪迴在各區警署開設的日間招募中心，其辦公日期及時間，現亦重新安排如下：逢星期一設於西區警署及九龍城警署，逢星期二設於銅鑼灣警署及黃大仙警署，逢星期三設於油麻地警署及荃灣警署，逢星期四設於深水埗警署，逢星期五設於東區及旺角警署，及逢星期六設於筲箕灣及元朗警署，辦公時間均為上午九時至下午四時。

投考警員的手續非常簡單，申請人祇須在各招募中心開放時間內，携同本身的身份証，前往報名。至於取錄的條件，則規定申請人必須在本港居住五年或五年以上，男性須十八歲至廿五歲之間，身高至少五呎四吋，體重一百一十磅以上。女性則須年在十九歲至廿五歲之間，身高至少五呎，及體重在九十磅以上，申請人必須未婚，具有小學或以上程度，體格強健及視力良好。

申請人一經取錄之後，即須進入警察學校接受為期六個月的嚴格訓練，其後始可正式派出為社會服務。在受訓期內學警的薪金為每月二百九十元，加上四十元的警員津貼及本月份起實施的一百加額外津貼，即共可領得薪金四百卅元，在受訓完畢後每月薪金連津貼增至四百六十五元，六個月後再增至四百九十元，以後每年遞增直至六百七十五元為止。

大道西四二五號十三樓，昨晨發生火警，消防員架起雲梯進行灌救。

上季雖有騷動 空運數量續增

【本報訊】本年第三季本港雖有騷動事件，惟空中交通次數及來往旅客數目，比去年同期分別增加百分之廿二及百分之二點九。

根據民航署昨日發表的統計數字，在本年七月、八月及九月期內來往機場大廈的旅客平均每月為廿九萬七千四百九十二人。

季內來往啟德機場的飛機共有七千六百零八架，貨物七百一十萬五千六百公斤，郵件七十萬三千零五十九公斤。與去年同期比較，貨物計增百分之十六點三，郵件則增百分之廿二。

與前一季比較，來往飛機次數計增百分之零點二，貨物則增百分之十四點三，郵件增百分之零點三。來往機場的旅客，與前一季比較則減百分之八點三。

美登頓廣告公司代表 利維夫離港返美 稱讚時裝節成功

【本報訊】來港參觀「香港週」的美國紐約登頓廣告及公共關係公司代表利維夫，昨下午乘英航機離港經東京返美。利氏亦為香港貿易發展局駐紐約辦事處公共關係負責人。

利氏行前在機場對記者表示：在中各時裝編輯及買客擁擁下，均認為與「香港週」同期舉行的時裝節是極為成功的，不論是質料、設計及縫製，都可與美國一流時裝分庭抗禮，而其售價方面，更比美國為廉宜。

他並認為「香港週」的舉辦，正顯示了香港是安定的、繁榮的，使世界各地人士對香港局勢恢復了信心。

利維夫並強調今後香港將會是世界時裝的中心，希望此項有意義的時裝節及「香港週」能夠繼續舉辦。

昨日返美之利維夫

長洲本月起 再減電費

比較本港仍多一倍

【本報訊】長洲商民用電，由該島之長洲電燈公司供應，其所收之電費倍於港九地區。但為適應商民之要求，該公司由本月份起，將電費加以調整，減低收費為百分之五，但亦要每度五毫七仙。

據悉：長洲電燈初期供電供應時為每度收費八毫，其後用戶普遍，電費經多次減低，每次約為五仙，直至最近始每度收費六毫，而由本月份起再減百分之五，約為三仙，即今後每度收費五毫七仙。

長洲商民有等認為減電費至目前程度，仍屬昂貴，希望減至一理想數字。因現在本港之電費，幼電每度為二毫八仙，粗電每度為一毫二仙，雖然不能過份要求減至與本港同價，但亦不宜相距如此之遠。在長洲電費未減費前，當地商民曾希望本港方面引電到島上供應，現南丫島、大嶼山、坪洲島已分別由港九電力公司供電，長洲島亦應不致有困難。

北角部份樓宇 後晚暫停供水

【本報訊】港島部份樓宇，將於後日下午十時至次日上午六時的八小時內，暫停供水。

受暫停供水影響的樓宇如下：書局街一至廿五號及十至二十號；七姊妹道五號至三十一號，及二號至三十二號；英皇道四五八號至五一〇號；琴行街二號A至六號；中華巴士公司車房及明速實業公司。

暫停供水原因，在便利接駁英皇道近琴行街的一條T形水管。

前駐英辦事處主任 祁連活在美加 宣揚本港成就

【本報訊】前任香港政府駐倫敦辦事處主任祁連活，昨結束其為期一月的美國旅行演講旅程。

祁氏曾在英語協會贊助下，分別在十六個城市發表以「香港——東方之窗」為題的演講。

他前為倫敦烈記洋行董事長，已於前晚由華盛頓啟程前往加拿大。

祁氏在返回倫敦之前，將在加拿大四個城市演講，其內容將為香港公共房屋計劃、本港經濟及工業發展情形，營業設施及貿易促進計劃等。

西區昨晨發生大火 塑膠廠被焚傷三人

【本報訊】港島西區皇后大道西四二五號十三樓，昨晨發生一宗四級大火，焚毀一間小型塑膠廠，有三人受傷。

據悉：起火的時間是在昨晨九時五十八分，在起火後三分鐘，迅即升為四級大火，焚燒半小時，至十時二十八分火勢始被撲滅。

發生大火的是一間名叫保藝的小型塑膠工廠，因為其中都是易燃物，所以起火後即一發不可收拾。由於火場在十三樓之高，消防隊到場時需架起雲梯持水喉灌救，起火後半小時，猶在焚燒中，但火勢已漸減弱，隨即撲滅。

上址樓高十五層，發生火警的是十三樓中之一座。起火後鄰座及附近各樓的住客紛紛走避，在走火時有三個人受傷，已被送往醫院救治。

當火警發生時，警方聞訊亦派出大隊警員到場戒備，上址天台，亦有警探在場監視。

牛尾海射擊演習 日期及時間公佈

【本報訊】海事處宣佈將於本月十六日上午七時至下午五時半及十七日上午八時半至下午五時半在牛尾海射擊場「甲」及「乙」區舉行射擊演習。

凡不受防衛（射擊區）法例約束的船隻與飛機，船長與機師注意，在駛經射擊區時，應迅速駛過，以利演習進行。如屬船隻，必要時應聽由本港有關當局命令的船隻，將其拖離射擊區。

港項消息時當即轉達有關人士。

汎美
增闢貨運新線
直航澳洲

汎美現已新闢來往香港與澳洲間的貨運服務，可由香港直運雪梨，且可連接加速。
同時寄貨人可獲得前所未有的信心，因為全程由世界上經驗最豐富的航空公司負責空運及貨準時照顧妥善。
欲知有關汎美新澳洲航線的班期及其他詳情，請向汎美特約貨運代理、貨運公司或汎美世界航空公司洽詢。
香港太子大廈 電話：二四三〇八一
世界上最巨型的噴射貨運航機 世界上經驗最豐富的航空公司
第一家橫渡太平洋‧第一家橫渡大西洋‧第一家飛航拉丁美洲‧第一家環航全球

香港週
香港人用香港貨
Vincent SHIRT
永勝恤
永南有限公司出品
的確涼棉長袖恤 $14.00
永透涼條子尼龍長袖恤 $18.00
全棉長袖恤 $16.00

瑞興
本公司總行及各分店均售

曼谷 帝國大酒店
（最熱鬧，市中心區）
（最便利，商旅聯絡）
新建豪華大廈
全部冷氣裝設
中菜西餐俱備
房間價格廉宜
代辦入境手續
請先來函聯系
泰國曼谷耀華力路門牌五七二號 電報掛號EMPIRECO BANGKOK
電話：二四六〇一 二四六〇二 二四八九四 二四八九五
EMPIRE HOTEL
572, JAWARAJ ROAD.
BANGKOK,
THAILAND.
TEL. 24601-2 24894-5
CABLE: EMPIRECO
BANGKOK

華通旅運社主辦：
冬季日本遊覽團
風格獨特，機輪往返。節目豐富，享受豪華。
名額無多，參加從速。
第一團：十二月三日乘泰航機往日本 十二月十日乘美總統輪返港（途經基隆）
第二團：十二月十七日乘泰航機往日本 十二月廿四日乘美總統輪返港（途經基隆）
（每名僅收港幣二千四百圓正）H.K.$2400.00
總社：香港德輔道中華人銀行大廈七〇一室
電話：四四四九七九、四三七一五二、四五二一九八

台灣旅遊
太平洋旅遊中心
本公司創辦有十七年之歷史，除備有最豪華之遊覽車外，並有熟習台灣環境之青年男女嚮導，態度誠懇，服務週到，凡參加本公司旅遊團寶島之僑胞無不稱讚，現進一步為僑胞服務，特在港設立。
特組 聖誕節 新婚蜜月 旅遊團
凡擬前往寶島旅遊觀光者，請駕臨本中心辦理
太平洋旅遊中心（旅館餐廳樓下）
七友旅行社有限公司
地址：台灣台北市中正路一五五〇號
電話：三一三四三 三三六七三
㊀本中心另組有日本環遊渡假旅遊團。
㊁本中心辦證最快，凡有興趣赴台者，絕不延誤。
㊂團體個別皆辦妥。

申請入英籍啓事
雷振寰（LUI CHUN WAN）現住九龍文蔚街二四號十五樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事
張伯昭（CHEUNG PAK-CHIU）現住香港銅鑼灣加路連山道十一號A十一樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

左派中南銀行「副主任」
湯少文棄暗投明
全家已安抵台灣
指出港共假「愛國」之名陷害青年
中共正加速崩潰港共亦面臨末路

【台北四日中央社電】反共義士湯少文今天說：中共在香港策動暴亂，是假愛國之名構陷青年。目前中共偽政權正在加速崩潰中，香港中共的暴亂也在走向末路。

湯少文是於今天上午十時在「救總」舉行的記者會中提出以上的指控。他說：自本年五月香港中共策動暴亂以來，暴徒無惡不作，四處貼標語、放炸彈、放蛇、放火，所有受害的都是自己的同胞。他指出：中共所說的「抗暴有理，愛國無罪」，無非是假愛國之名，陷害青年。

今年四十六歲的湯少文，是廣東花縣人，原任左派「中南銀行香港灣仔區辦事處副主任」。

他今天表示，他是受蔣總統「不是敵人，便是同志」的偉大號召，決心響應起義來歸，參加自由祖國的反共行列。

湯少文說，他在附中共的「中南銀行」工作，深知中共的種種陰謀。目前，中共政權正在急劇崩潰中，香港中共的暴亂更日走向末路。他說：「我曾在報上看到蔣總統「不是敵人便是同志」的號召，深受總統偉大精神的感召，決心響應起義來歸，參加自由祖國偉大的反共行列。」

和湯少文一起回到祖國的，有他的妻子李寶珍和子女七人。他表示，他不願子女受共黨邪說的毒化，所以和他們回台接受祖國的教育，將來貢獻國家。

從深圳泅水逃港安抵台北
義士李欽章談共區慘況
大陸人人都想逃出魔掌

【台北四日中央社電】反共義士李欽章今天說：在中共暴政下，大陸同胞飽受迫害，人人都想逃出魔掌。

他對祖國同胞幸福安樂，工業進步和農村繁榮，非常驚訝。

他是於七月十六日深夜，由深圳東邊海灣泅水六小時到達香港投奔自由的，今天上午他在「救總」舉行的記者會中說：大陸同胞所過的簡直不是人的生活，不但吃不飽、穿不暖，而且毫無自由，隨時可能被迫勞改。

四十六歲的李欽章是廣東五華縣人，畢業政治大學經濟系，曾任廣東省財政廳、地政局科員和廣東省中山縣地籍處估價專員兼分處主任。大陸變色後，任偽「廣東省龍門縣第一中學」教員兼任「龍門縣教育工會文教部長」，由於大陸淪陷時沒有機會逃出而受盡中共殘酷的迫害。

他說：大陸淪陷後，中共狀驅知識份子加以利用，暗中又加監視，伺機迫害，一方面要大家提供意見，卻又說好說壞都不行，因此，在所謂「大鳴大放」時被扣上「舊知識份子」罪名，下放農村，被迫勞改的有五十萬人之多。

劫後餘生的李欽章指出：大陸上的知識份子和青年，無不希望找機會逃到香港，回到自由祖國。他說：因為青年男女不但吃不飽，更找不到適當的工作。

在談到大陸的中學教育時，他說，學生每天都被硬性規定學習「毛[illegible]作」，學期終了時，由中共幹部鑑定學生學習「毛著」和每天勞動的成績，根本學不到甚麼，而且只有所謂「成份好的」才能升學，否則成績每科都是一百分，也沒有升學的希望。他還指出「紅衛兵」作亂後，除了「毛語錄」，所有的課程都沒有了。

李欽章在惠州曾親眼看到「紅衛兵」的暴行，他們根據地說：惠州「紅衛兵」分成兩派，學生派和工人互相攻擊，他們以支持和反對共黨「惠州縣五書記」一派為名，把整個惠州鬧得一塌糊塗。

李欽章是本月二日回到祖國，他說：到達祖國後，看到祖國同胞親切的態度，工廠的烟囪，路邊綠油油的稻田，使他對祖國工業進步和農村繁榮，感到非常驚訝。

赤柱監獄左派囚徒
已與普通囚犯隔離
不守規則被禁探監

【本報訊】據英文虎報昨午消息：因與暴動事件有關而被判監禁的九百名左派暴徒，在赤柱監獄內已被特別囚禁在一處有緊密防衛的囚室，與另外一千五百多名普通罪犯隔離。

監獄處長那文表示：他們將不准往獄內的工作室或在禮堂用膳，更不許會見其探監的親朋，直至他們真正遵守監獄規則為止。至於那些左派青年囚犯開設的學校，將仍然繼續，雖然有不少刑期短暫的青年已從出獄，以致最近數月來上課的人數減少。

據分隔左派囚犯的原因之一，是因為普通囚犯對這些搞亂份子相當仇視，以致在獄內形成一種新的緊張氣氛。那氏亦表示：該一千五百名的普通囚犯仍享有所有的利益及會見探監者，他們對於左派囚徒的態度表現大為憤慨。

這些普通囚犯說，自從當局將這些討厭的左派囚徒隔離後，他們始重獲安寧，因為數月來他們均被這些左派份子滋擾。

那氏說：一些左派報章曾抨擊他的計劃，其計劃原是要囚犯們正常工作，賺錢補給他們的膳堂，但這些左派報章卻稱之為「強迫苦工」。

這項禁令，將被不斷地檢討，如果左派囚徒的行為良好，可能於下星期便被准予會見其探監者。

藏炮竹及尖水管
西貢兩人被拘控

【本報訊】警方人員在新界西貢地區作一項突擊檢查，結果，拘捕兩男子涉嫌藏有炮竹、尖水管及煽動性文件，昨晨解於北九龍裁判署。

首宗被告方松，四十八歲，搬膠工人，住西貢大鐘口村福田十六號，被控兩罪：（一）十一月四日，藏有犯罪性武器四支削尖水喉管。（二）同時同地藏有一張煽動性標語，法庭暫不聆取被告答辯，押候四天再提訊。

次宗被告麥自來，卅九歲，住西貢力樹塘村，木匠，被控於十一月四日在力樹塘村二號木屋藏有一卷炮仗，被告否認控罪，法庭准以二百元担保出外，定本月六日上午在第六法庭審訊。

上海印度塞克教寺
三名住持被逐抵港
財產被吞收並遭紅衛兵凌辱

【本報訊】三名在上海的印度塞克教寺的住持，經過受逐前一年和等候離境証兩年之後，於上週被中共逐出大陸。他們昨日訴說受刑的經過，正如印度向中共提出抗議時所說的一樣。

該三名塞克教教徒是米加星、加費星和梅夏星，現在逃難到本港皇后大道一所塞克教寺裏。

他們在大陸的財產，已被「分期充公」，直至上月廿五日被逐時才全部「一掃光」。他們在上海的三所寺門，都被紅衛兵沒收作為宿舍。

雖然那三所寺門已被佔據一年有多，但至本年四月時，才不准他們三人進入。

該三名住持的發言人米加星說，他們被趕到一間寺門的廢墟裏，而紅衛兵則在他們的面前撕下牆上的宗教標誌。其中一名紅衛兵說，他們設計這些來殺害中國人。而另一個紅衛兵指着寺門說，他們以中國人的血來建造這寺門。

米加星說，他們當時備受拳打腳踢，然後被逐出寺門。

他們三人被逐後，兩個在上海怡和機構找得看更的差事，另一個則在當時仍被准許經營一家小小的牛奶公司，退留在那裏。

米加星說：在上月廿五日，他們接得通知，說上海不再需要他們，並給他們數十小時的期限，收拾行裝。

他們在「護衛」之下到了火車站，乘搭火車至深圳。在廣州時，他們沒有發生事故，祇在全部旅程中不准和其他乘客混雜在一起。

米加星說：他自己在上海居住了四十年，而他的同伴比他居住得更長久。

他們三人都說：想到要回到印度，使他們不寒而慄，因為他們終生在外國居住，回到了他們的祖國印度，便會變成了外國人一樣。

米加星三人都希望繼續在本港塞克寺逗留，直至他們在港找到工作為止。

那經營牛奶公司的梅夏星說，他所畜養的奶牛一隻一隻地被中共拿去，同時財產被沒收後要很遲很遲才給回補償。

塞克教派在上海曾盛極一時，人數極衆，但現在祇剩下六、七人，他們都在等候離境証。

中巴同寅　昨歡餞黃炳舜榮休

【本報訊】中華汽車公司高級職員黃炳舜君，服務該公司廿年，深為公司當局所器重，各同僚所愛戴。黃氏於去月底榮休，中巴各部同人，昨日下午八時，在北角麗宮酒樓，舉行聯合歡餞宴會，參加者二百餘人，筵開廿餘席。黃氏伉儷蒞臨後，依時入席，首由馬文衆致詞，表示同人舉行歡餞的美意，祝黃君前程萬里。隨由陳懸生代表總辦羅遠、盧兆銘代表稽查與站長、譚禮劍代表司機、陳秀釗代表站長等同人，依次向黃氏致送珍貴紀念禮物。繼由黃氏致謝各同僚盛情歡待，並謝服務期間，廿年來互助與合作，感情融洽，此次惜別，不勝依依。黃氏榮休之同時，係應其旅美親友之邀，將於最短期內，偕同其夫人離港赴美營商。

訪問澳洲代表團
闢港澳通商道路
團員一行繼續到伯斯

【本報訊】香港赴澳洲貿易代表團，至目前為止，共接到三百五十多萬元的定單。在西德來特的三天訪問中，接到七十四萬元的定單。該團已於昨日離開西德來特前往伯斯。

該團的領隊安子介，對西德來特的商人的良好反應，深表滿意。

他說：對兩地將來貿易有價值的接觸及友誼，經已建立。

昨天炸彈二十宗
祇有兩宗是真彈

【本報訊】政府新聞處今晨零時零一分消息：警方自昨晨八時至午夜十時止，共接得炸彈的報告廿宗計，港島九宗，九龍十一宗。在各宗報告中，只有真彈兩個，其餘均為假貨。

谷正綱接見兩義士

【中央社台北四日電】中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱，今天上午在救總接見了反共義士李欽章和湯少文的全家。

谷正綱在接見時，曾對他們唾棄中共投奔自由的勇氣和果敢行動表示欽佩和歡迎。他並告訴義士們，今後將為他們安置工作，送子女就學，協助他們過幸福自由的生活。

接見時，湯少文的妻子李寶珍和子女瑞蓉（十七歲）、仲偉（十四歲）、智偉（十二歲）、淑英（十一歲）、浩偉（九歲）、淑貞（八歲）、淑懿（五歲）也在場。

最近投奔自由的反共義士湯少文和李欽章，在「救總」舉行記者招待會，（上）李欽章義士報告投奔自由經過。（下）谷正綱理事長（右三）與湯少文（右二）一家八人和李欽章合影。

亞洲聯合書院師生參觀手工藝品攤位

【本報訊】亞洲聯合書院大專部師生，昨日下午參觀海運大廈之「香港週」，由教務長朱伯奇，教授李大倫、梁蘊秋、林凱、葉大江、吳楚俊、馮樹論、許少平領隊，參觀香港手工藝品示範攤位，參觀同學有周藝英、陳梨理、朱耀榮、林育權、伍學機、賴文山、何奇石、王伯銘、馮木金、李逸、葉文輝、唐乃慈、趙超尹、黃鵬胤、孔祥源、呂熾、鄧勵堅、陳喜成、梁等卅餘人，並在會場展開調查統計工作，此項研究地獲得之寶貴資料，將由同學們整理後，將在該校刊物上發表，以示該校師生熱烈响應「香港週」。

被逐到港的三名印度塞克教徒。右至左：梅夏星、加費星及米加星。

黃大仙新區雙屍慘劇
女嬰喉管被割斷
神經病漢跳樓死

【本報訊】一歲女嬰梁翠萍，昨晨在黃大仙新區第五座被一名神經病漢割斷喉嚨慘死，這兇的神經病漢事後跳樓斃命。

慘案發生於昨晨九時卅分左右，死嬰名梁翠萍，與祖母、父母及三兄姊住第五座三樓二×二號室，父名梁仲謀，是個鞋匠，慘案發生時，他與長兄梁志強（十歲）及二姊在住處附近玩耍。

跳樓神經病漢名孔律，五十歲，有一妻及四子女，亦住第五座三樓二七×號室，原是個鐵匠，數年前與人打架後，神經失常，故失業在家，生活賴其妻販賣生菓維持，他是在殺嬰案發生後從七樓跳下的。

據稱：上午九時三十分左右，死者在三樓梯間玩耍時，突遭孔律襲擊，其母聽到後，跑出求救，但發現她喉管被孔切斷，立即抱往黃大仙醫院，但送抵醫院時，已證實死亡。

正當女嬰遭人切喉的慘事傳出後，孔律則跑上七樓跳下，當場重傷，救傷車把傷者送入醫院後，亦証實已斃命。

「香港週」徵文比賽頒獎
中英文兩組冠軍
各獲獎遊日機票

【本報訊】為響應「香港週」而由維多利亞青年商會主辦，獲得英參洋行港商資助捐出獎品的「香港週徵文比賽」，昨下午四時半在希爾頓酒店頂樓香港館舉行頒獎禮。

此項中英文的徵文題目是「如何保持香港在海外之聲譽」，由港府新聞處長華德頒贈英文組獎品，國泰航空公司西門孫璟頒贈中文組獎品。此項徵文的評判是由香港貿易發展會奧利芬、工業協會陳一新、香港大學羅香林教授及香港電台周漢揚四位負責。

中英文每組獲獎各十六人，中文組是（順冠、亞、季次序）林士坤（女）、黃治弼（男）、麥婉貞（女）、白福臻（男）、潘翔（男）、陳樹朋（男）、李民（男）、唐北海（男）、劉崇（男）、廖源顯（男）、陳月華（女）、朱建群（女）、王樹容（女）、孫國中（女）、潘劍雄（男）、楊自沙（女）、楊翠珍（女）、謝淑娟（女）。

英文組（順冠、亞、季次序）馬里保柏芝（男）（由杜爾茜（女）代領）、朱先榮（男）、Y丹地斑尼（男）、J A喬奇（男）、M G古柏（女）、艾非林雅芝（女）、金瑪J羅雲尼（男）、Y W吳偉（男）、金榮樹（男）、祖何行（男）、啟馬哈定（女）、洛利黃（女）、孫雲尼亞茶（女）、陳偉權（男）、N L摩雲尼（男）、孫琪林（男）、羅珍雲尼（女）、安地吳兆鹹（男）。

此項徵文的獎品相當豐富，計有國泰航空公司頭人日本來回機票一張及旅遊協會贈港幣三百元（冠軍），二獎為天祥洋行手提打字機一具，三獎夏天外套一件（泰吐特洋行），四獎風扇一具（中國冷氣公司），五獎山度士手錶一個（石利洛洋行），六獎女裝毛外衣一件及袜襪一對（永安公司），及女裝雨衣一件（揚子江製衣廠），七獎電燈一個（各士伯士），八獎銀質啤酒盅一個（國際運動用品公司），九獎來回澳門船票一張及一夜酒店住宿費（澳門旅遊會），十獎原子粒收音機一個及生力啤酒一打（香港啤酒廠），十一獎派克鋼筆一對及一床蓆，燈飾一具及一床蓆（馬可勃羅），十二獎照片兩張（謀得利），十三獎手提原子粒收音機一具及三件恤衫，十四獎燈飾一件及兩個洋娃娃，十五獎公事包一個，十六獎[illegible]一個，十七獎女裝手袋一個（冠利洋傘），十八獎袖口扣一對（荷里活）。獎品中英文組相同。

主辦單位殷桑勵招待[illegible]。國泰航空公司並贈[illegible]的旅行袋給得獎組的冠、亞作紀念。

今日天氣預測

吹和緩東北風，空曠地方風勢稍勁，天色晴朗，黃昏時則密雲，最高氣溫約達二十度。

昨日氣溫最高為攝氏表二八·八度，最低為攝氏表二一·九度。今晨零時氣溫為攝氏表二十三度。

警方首次掃蕩
變相淫窟酒帘
兩男子承認「開私寨」各罰四百
一批少女送保良局管教

【本報訊】警方已開始採取行動，取締最近在九龍方面新興變相淫窟「酒帘」。本月三日晚上十時許，大舉出動展開掃蕩工作，突擊檢查尖沙咀金巴利新街廿八號地下「香港酒帘」，當場拘獲可疑男女十餘人帶返警署，經過偵查後，其中男子二人同被落案檢控，昨解上南九龍裁判署，由巴恩法官審訊，被告二人俱各認罪，法官分判每人罰款四百元；至於在「酒帘」中發現之一干未成年女童，則全部判交保良局管教。

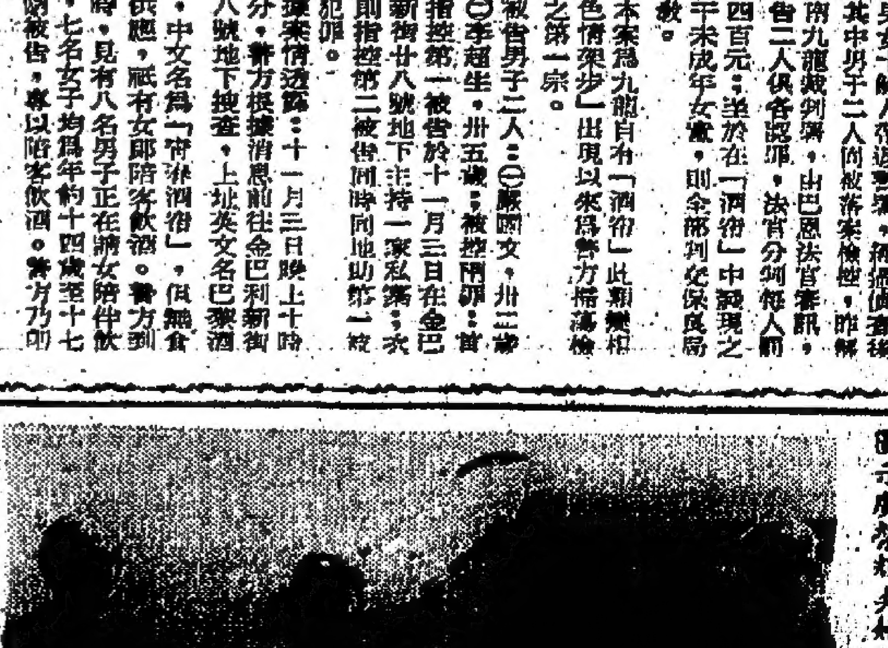
本案為九龍自有「酒帘」此類變相「色情架步」出現以來，警方掃蕩檢控之第一宗。

被告男子二人：（一）嚴國文，卅二歲；（二）李超生，卅五歲；被控兩罪：首罪指控第一被告於十一月三日在金巴利新街廿八號地下主持一家私寨；次罪則指控第二被告同時同地助第一被告犯罪。

據案情透露：十一月三日晚上十時卅分，警方根據消息前往金巴利新街廿八號地下搜查，上址英文名巴雲酒樓，中文名為「香港酒帘」，但無食物供應，祇有女郎陪客飲酒。警方到場時，見有八名男子正在與女郎陪伴飲酒，七名女子均為年約十四歲至十七歲之女童，他們承認受僱於兩被告，專以陪客飲酒。警方乃即將之帶署落案。

信昌機器董事會主席
鄺榮輝赴泰考察業務

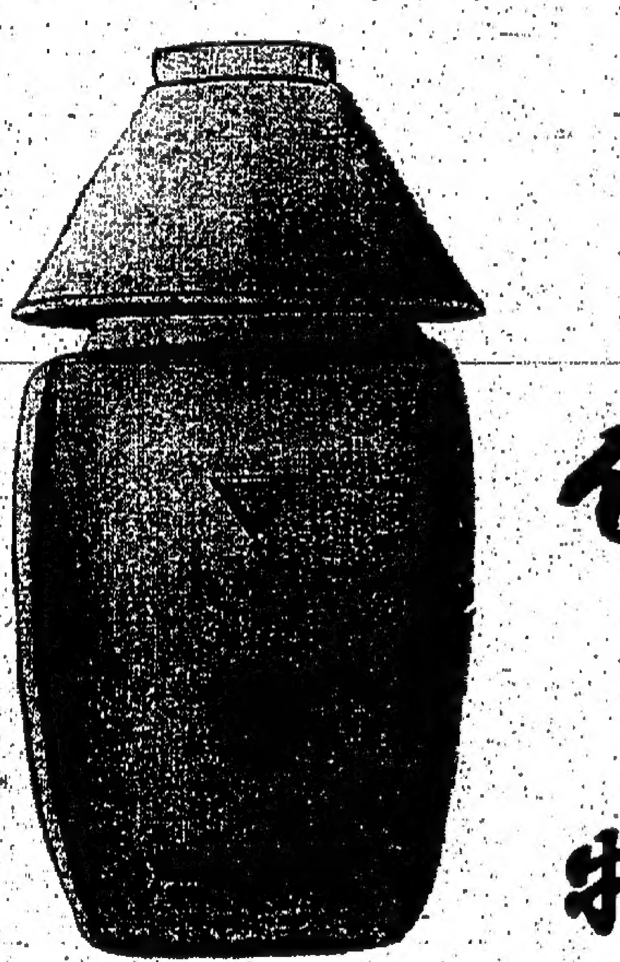
【本報訊】信昌機器工程有限公司董事會主席鄺榮輝夫婦，芝加哥北方保險公司總裁傅勒夫婦，昨下午聯袂乘日航機離港飛曼谷。他們此行係赴泰國、新加坡、及馬來西亞等地作業務考察，約一週後返港。



圖示鄺榮輝夫婦、傅勒夫婦離港前攝。

灣仔住戶被爆竊
損失金飾萬餘元

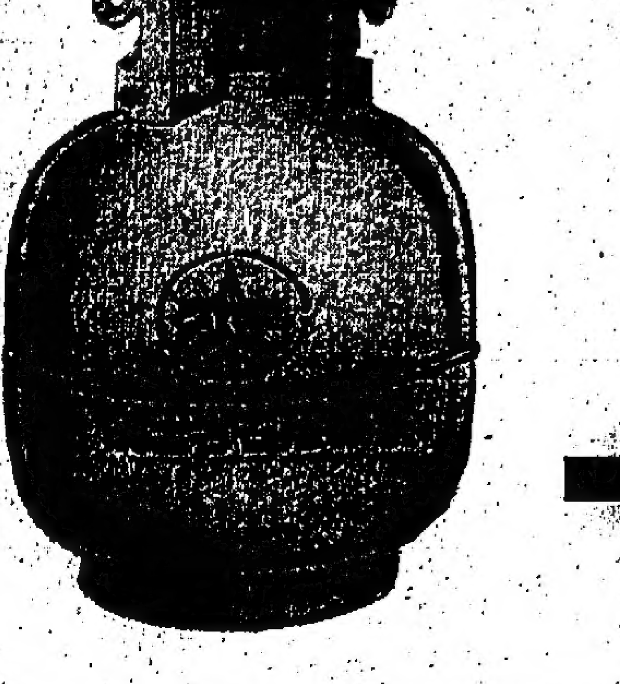
【本報訊】灣仔[illegible]被竊之三伙住戶，一伙姓梁，一伙姓吳，他們在昨日上午十一時至下午三時此段時間內均外出，無人留在屋內，至下午三時許回家時，才發覺門鎖被撬，衣物凌亂，各人檢查後，發現金飾被竊，[illegible]萬餘元。[illegible]



吉士德

顧客稱氣石油氣優待
又一新貢獻
特價安裝熱水器包括

★ 法國"家福"牌熱水器一座
★ 24.3磅庄石油氣一大罐
★ 全部安裝費用



全套 + 安裝 = $220

總辦事處：香港恒生銀行大廈1307室　電話：H243011
門市部：香港北角英皇道385號　電話：H717722
香港銅鑼灣怡和街8至14號A座　電話：H770756
九龍長沙灣白楊街25號E座　電話：K815595
九龍土瓜灣譚公道4號　電話：K643227
九龍彌敦道338號　電話：K855438
九龍尖沙咀天星碼頭　電話：K676707

總代理：恒隆有限公司

貿易發展局顧問表示
香港貨拓展市場 北歐是理想地方

【本報訊】香港貿易發展局駐北歐公司顧問尼爾丹信昨日指出：香港對北歐三國挪威、瑞典、丹麥的出口貿易，近年來均有長足進展，其中以輸往瑞典的出口進展最大，最近九個月來增加率達百分之六十二，預料今後港貨在北歐開拓市場，將會繼續好景。

尼爾丹信是自北歐來港作一星期的速職訪問的。他昨日在貿易發展局的記者招待會中表示：北歐是一個拓展港貨的良好市場。今年最初的九個月，香港運往瑞典的出口貨品達一億零三百萬港元，比去年同期增加百分之六十二。同時，香港輸往挪威的出口率增加百分之四十七，輸往丹麥的增加率達百分之十九。

尼氏又說：香港貨物顯然是頗受北歐人士歡迎的，在他就任香港貿易發展局的北歐公共關係顧問十八個月來，只有過一次對港貨稍爲不滿意的投訴，大多數北歐入口商對香港的產品都表示歡迎。

尼氏透露：他這次來港，是尋求更佳的貿易方法，使更多的香港產品可以在北歐市場出現。

關於北歐商人來港訪問的問題，尼氏表示：他現在正計劃組織丹麥代表團，於明年一月間乘港訪問，計劃中的瑞典貿易代表團，亦將可於明年四月間抵港。香港方面，亦將於明年四月間派出貿易代表團前往北歐訪問。

尼氏並補充說：北歐商人對於來港投資問題，並無明顯表示，但目前貿易情況是這樣良好，從保持現狀中求發展，對香港商業也是大大有利的。

尼氏將於今日下午離港返北歐，留港期內，他曾與貿易發展局執行幹事柯利芬商討促進貿易問題，並曾訪問工商業管理處和香港總商會。

港商考察團長返港稱 在加拿大接得三千萬元生意

【本報訊】最近帶領一考察團赴加拿大訪問的香港總商會執行董事歐策良，昨日乘日航機返港。他在機場接受記者訪問時稱：該考察團爲香港賺來價值數千萬元的生意。

他說：該團的成功因素，是由於總商會各職員爲該團所做的充份準備工作，及由於各團員的努力工作與決心向外宣傳香港。

在三星期的旅程中，該團已成交價值三千萬港元的生意，此數目未包括現正進行接洽的產生意及香港加拿大的聯營企業，這些聯營企業可賺來數百萬元。

歐氏最後稱：加拿大仍有很大潛力對香港，將可成交更大的生意，他將會向貿易發展局切實報告。

街坊會青年組舉辦 全港青年書畫比賽

【本報訊】港九街坊會青年組，定本月十一日在大會堂舉行全港青年書畫比賽，學校當局及學生家長對此富涵教育意義之比賽，故均於以鼎力支持，鼓勵各青年學生踴躍參加，報名人數超過三百名，有各大著名學府响應參加，如仿林、金文泰、聖瑪利、嘉諾撒女書院、八達、李求恩等學校。比賽定本月十一、十二、十三日一連三天在大會堂九樓演講室舉行，即席揮毫比賽，分爲「公開組」、「中學組」、「小學組」，有國畫、書法、西洋畫等項目，比賽每人限參加一項，比賽紙張由大會供給，參加者自備筆墨及顏色等，試題當日派發。

大東電報局福利會 司人大會選出新職員

【本報訊】香港大東電報局福利會，前日下午五時三十分，在水星大廈電報局會議廳舉行第十五屆週年同人大會。出席者有會長：鄭傑邦，副會長：林俊逸，義務秘書：陳家謀，義務司庫：彭姑娘，核數師：楊忠盛，委員：郭耀華、張金城、陳英權、林子浩；會員：范家康、冼瑞民、黃昌、馮景、楊景照、梁勤生、吳鳳、方展文、朱鉅聰、吳文輝、陳幼岩、吳偉芝、吳家榮、梁漢英、張瑞權、杜文汝等逾一百二十多人參加。大會開始，先由會長致開會詞，繼由義務秘書報告一年來會務發展概況，接着義務司庫財務報告，隨後大會即通過上次週年大會會議紀錄，即選舉下屆新職員，經過提名及推選，即獲全體出席者順利通過，新選出之下屆新職員，各職如左：會長：鄭傑邦（業務部）鄭聯；副會長：林俊逸（大會堂話務控制部）鄭聯；義務秘書：陳家謀（行政事務部）鄭聯；義務司庫：張金城（會計部）；委員：林子浩、郭耀華、彭姑娘、陳錫基、陳英權、杜文汝；義務核數師：楊忠盛。

元朗社會中心籌備會 推選趙聿修梁省德 主持兩小組委員會

【本報訊】元朗社會中心籌備委員會，昨晨在元朗理民府舉行首次會議時，議決設立「計劃」與「草擬制度」兩小組委員會。

會議中並決議「計劃」小組委員會由梁省德女士主持；「草擬制度」小組委員會則由趙聿修主持。

該兩小組委員的推薦書，將會在本月底於籌備委員會席上提出討論。

在會議中，曾討論該中心的專有名稱的問題，但，在詳盡的討論後，終決定於下次會議時再行提出。

同時席上亦決定將元朗社會福利捐出的一千六百元用作製造該中心的模型，以供展覽。

出席籌委會會議的，有首席社會福利官史提芬訓、梁省德、陳日新、鄧佩瓊、謝雅書院余神父及各籌委會主席等。

遠東棉織廠 昨午小火

【本報訊】青山道六咪半遠東棉織廠昨午發生火警。火警發生在一部運棉紗的升降機中，火勢不大，起火後，該廠有消防設備，工人立即施救，並電召消防車，不久消防車到場，展開灌救，將現場控制，其後於半小時後將火救熄，損失不大，只若干棉紗被燒毀。

嘉頓公司已採用 遠東麵粉廠出品

【本報訊】「香港週」提倡香港人用香港貨，乃由於香港工業出品繁多，也價低廉，有許多出品與世界各國聯號商行所採銷，而在本港市場反而不見暢行。現在舉行「香港週」，乃欲使香港顧客開始注意本港產品，認識香港工業之品質優良，製作精巧，價廉物美，可與本身優越條件，而打開本銷市場。

據悉：本港麵粉出品，品質已可媲美舶來，而售價較爲相宜，本銷數量已達本港消費量廿八萬包佔百分之九十，隨着「香港週」提倡本港人仕用香港貨之運動，而有更進一步之擴展。嘉頓公司製造餅乾麵包，一向採用舶來麵粉爲主，頃與遠東麵粉廠洽定，採用該廠所出各種名牌紅藥、順風、雄雞牌麵粉。此乃促成廠與廠之間合作開端，以爲麵粉打開更大本銷，响應「香港週」之推進港製本銷運動。

嘉頓公司技工用遠東麵粉廠麵粉生產之情形。

永樂街搜出炸藥案 疑犯提堂押候四天
培僑學生藏假彈案待律政司指示

【本報訊】警方人員於本月二日下午五時許，突擊搜查永樂街九十二號三樓，並檢獲一批白、黃、棕色粉末，疑爲炸藥。

一名男子事後被警方拘留，被警方檢控兩項罪名，昨在中央裁判署提訊。

法官以案情尚待偵查，循控方請求，將案押候四日。被告無需答辯，還押由警方看管。

被告男子陳樹南，廿六歲，塑膠工人，住永樂街九十二號三樓，被控兩罪：㈠十一月二日，在上址製造火藥爆炸物品；㈡同時同地，被發現在藏有硫磺等爆炸物品之樓宇內。

又訊：被控藏有假炸彈培僑中學一學生，昨在中央裁判署李扶道法庭提堂，被告暫毋須答辯，控方申請將案押候七天，等待律政司新指示：法官准其所請。

被告陳啓岳，十八歲，住永興街六號五樓，被控於本月二日，在北角英皇道及英皇道附近非法藏有一枚假炸彈。

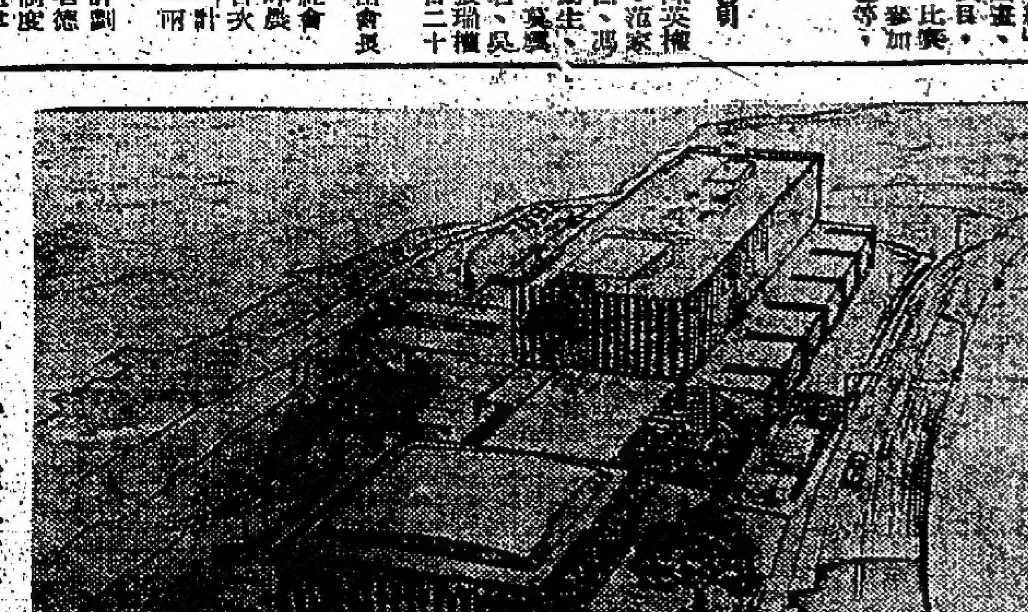
電視公司 布力架任董事

【本報訊】據香港電視廣播公司宣稱：太平洋行董事長布力架，已加入爲香港電視廣播公司董事會董事之一，布力架於香港出生，在英國及加拿大受教育及任職，於一九四六年隨軍歐回港，隨任職於太平洋行，現任太平洋行董事之職。

新奇洗衣粉 贈送電視機

【本報訊】洗衣粉可以說是僅次於開門七件事的一項日常用品，本港流行洗衣粉完全是進口貨，財雄勢大，是以歷年競爭激烈，各不相讓。本年初先後出現了一以及其他優待辦法，忍痛犧牲，不顧成本，惟有月老牌新奇洗衣粉，始終保持冷靜，注意品質及宣傳，而不加入同業間惡性競爭。查新奇洗衣粉，爲日本最大的花王石鹼株式會社出品，品質超羣，風行港澳已久，其最大優點爲怪水又怪力，是制水期間之洗衣恩物，其廣告歌曲經常在本港電台、電視及戲院播出，家喻戶曉，婦孺皆知，估計其經常宣傳費用每月平均達港幣一十萬元之譜。今次爲响應無綫電視正式播映，居民對電視與日益重視，故特舉辦新奇牌電視機選五十架以上，另設頭獎兩個問答有獎比賽，贈送最新奇牌電視機，招待中獎者及其親友一名免費觀光日本，包括法國航空公司來回機票兩張，旅途食住七天，均由花王廠特別招待，另各贈奬盤牌十二件手提無綫電視機一架。此項比賽，單以獎品而論，已超過港幣五萬元，並在報紙、電台、電視，戲院大力推動，料各界將會踴躍參加。

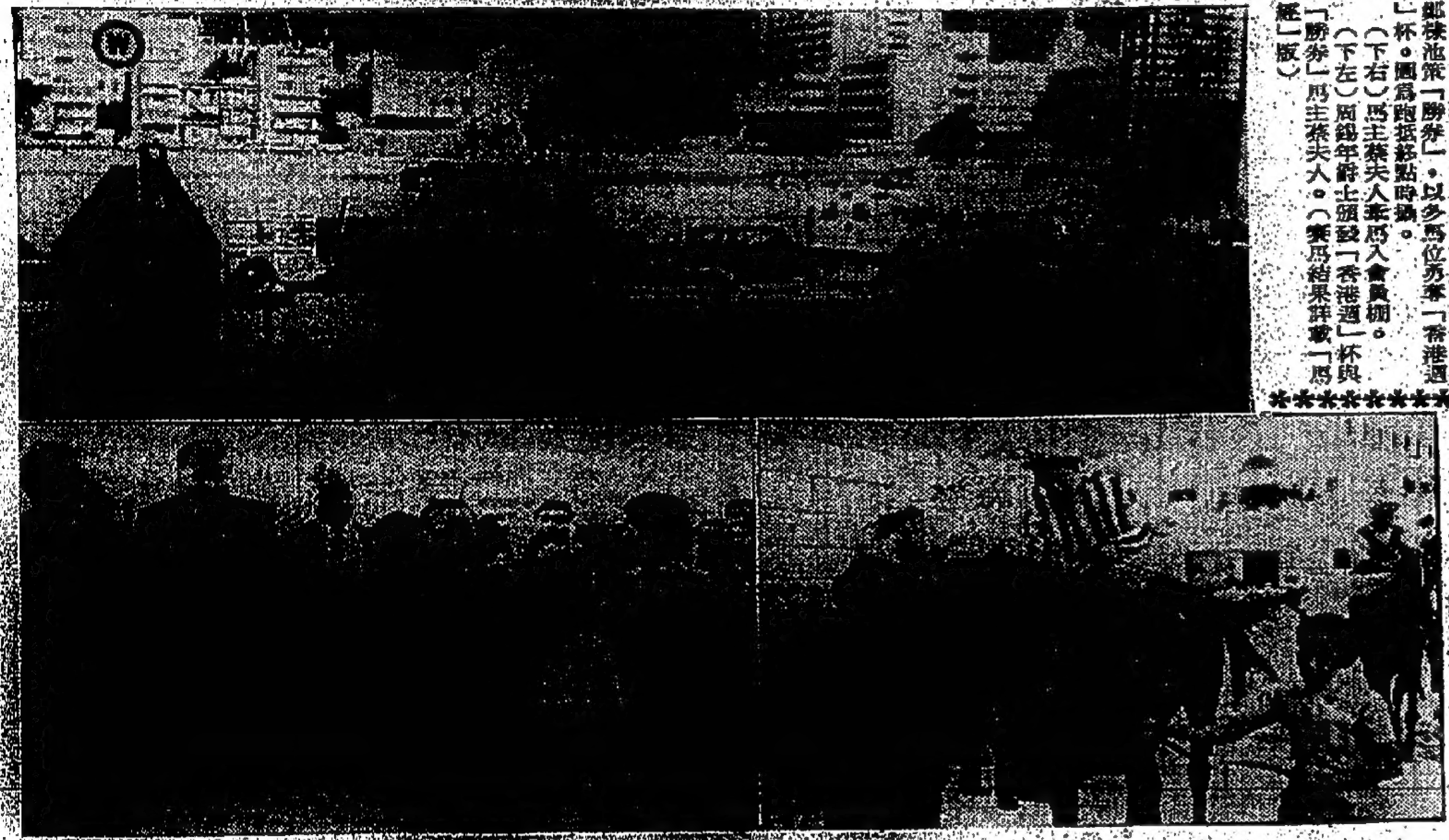
根據進口統計，美國及歐洲製品因運費關係無法打入本港市場，惟有爲來前方面製造之新奇洗衣粉互相競爭，倘有大餘之廉價洗衣粉求向下層階級推銷，數目亦頗可觀。



香港廣播電台在九龍翔道的新址全景圖。

西貢一學校舊地 再度搜出大批炸彈 卅四枚有兩個眞貨

【本報訊】警方昨日在西貢半島破獲一製炸彈機關，據屬黃大仙警署一隊警察，昨晨八時在西貢沙角尾一舊屋內展開搜查，搜獲三十四枚相信是炸彈的可疑物體。後來由警方軍火專家在該屋內將此等物體引爆，其中兩枚証明爲眞彈，餘爲假彈。該屋以前曾爲一學校，這是警方第二次在上址搜獲土製炸彈。十月十六日，警方曾在該屋搜獲廿枚眞假炸彈。



鄭棣池策「勝券」 奪得「香港週」杯

（上）昨日賽馬第三場「香港週」杯賽，鄭棣池策「勝券」，以多馬位勇奪「香港週」杯。圖爲跑抵終點時攝。

（下右）馬主蔡夫人率馬入會員棚。

（下左）周錫年爵士頒發「香港週」杯與「勝券」馬主蔡夫人。（賽馬結果詳載「馬經」版）

兩名被遺棄女嬰 警方訪尋其親屬

【本報訊】社會福利署昨日發出公告，爲暫行由該署照料的兒童，訪尋其父母親屬或監護人等的下落。

該署說：在該佈告所發出之日起一個月，該等兒童的父母親屬或監護人須致函裁判司署大廈九樓八一六室或撥電話七〇一八一一（內線四五九），與該署洽商，則各兒童即作被遺棄論，一切有關他們的福利將由該署安排。

該等兒童的詳情如下：

（一）不知名，女，約一個月大。該女嬰於本年九月廿七日上午九時卅分，被發現遺棄於九龍彌敦道四百四十四號三樓梯間。當時該嬰約五日大，臉尖，眼大，鼻高，口大，膚色晰白，身穿一紅點T恤、一長褲，一紅點毛巾，外套一藍花布床片，外裹淡綠色冷衫一件。該嬰身旁且有新衣物數件（一紅點線格衫，一長褲，兩件長袖花T恤，三條白底印花毛巾圍裙）。

（二）不知名，女，約一歲又七個月大。該女童於本年九月廿四日下午一時五十分，被發現遺棄於香港皇后大道中十五號梯間。當時該童約一歲半大，二呎高，大眼，細咀，膚色黃白，身材瘦小。衣物有一黃底棕色間條T恤，一棕色間條布衫，及一白布褲。該童全身有痲疹瘢痕及瘡疤。

又該署請李佩玲小姐（又名伍金笑），南海縣人，年約卅歲，於三個月內到該署領回現款港幣百零拾元圓零捌角伍仙。如到期仍前往領取，則該款項將歸政府服目內（此乃依照香港法律第一百二十二章規定），該款項早於一九五三年爲李小姐交托該署代爲保管者。

港九六樓宇宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務主任昨日宣佈：港島威靈頓街十五號D，十七號及十九號；九龍打鼓嶺道廿八號，卅號及卅二號爲危樓。

擬申請封閉令的通告，經於昨晨十時在該等樓宇貼出。

港島威靈頓街危樓的申請封閉案，將於本月三十日上午十時在港島中央裁判署聆訊。九龍打鼓嶺道危樓的申請封閉案，將於本月三十日上午九時四十五分，在南九龍裁判署聆訊。

華員會決促請港府發給特別津貼
並研究改善恩卹金制度

【本報訊】香港政府華員會，昨在該會九龍總部舉行第一次特別同人大會，討論九龍聯合會（海外公務員協會、本地高級公務員協會及華員會）簽訂之服務約草案條款。出席會員熱烈發言，詳加討論，結果，通過授權理事會依照該會會員精神，繼續討論各項修改會章，促政府從速發給特別生活津貼，以彌補近日高漲之物價，並請理事會成立專案小組，研究建議改善現行之孤兒寡婦恩恤金制度。

「香港節」在美結束 使港貨獲得新銷路

【本報訊】本港在美國擁有二千萬人口的十一個大城市推銷本港產品後，其在美國於本年舉行的香港節，經於昨日結束。時裝模特兒、繡花工匠、舞蹈家、書法家、美術家及烹飪專家的香港貿易發展局代表團，前日在俄亥俄州克利夫蘭的五月百貨公司及肯塔基州路易斯維爾的斯夫曼百貨公司結束其推銷節目。

該團曾在其他九個城市吸引大批人士的注意，該九城市爲米蘇里州聖路易斯、田納西州的新奧爾良、密芝根州的底特律、明尼蘇達州的明尼阿波里斯、印第安那州的科特維因、田納西州的孟斐斯、賓夕凡尼亞州的匹茲堡、及阿爾巴馬州的伯明罕。

在評述香港節時，貿易發展局駐美代表吳宗稱：他曾前往參加香港節的十一家公司，訪問其貨物商品管理人員，並實地視察其中若干家，調查所得爲本年度舉行的一連串香港節使本港貨品獲得新銷路。

在大部份大百貨公司出售及介紹的本港貨品，均質量不減價。此亦爲香港在美國介紹貨品的新手法。吳氏又稱：「由於香港節所獲的成績，美國零售商及顧客均認識香港時裝無論在品質上或式樣上，幾屬無懈可擊。」

在兩個月的推銷期間內，舉辦推銷節的百貨公司，皆存有大量的香港產品。若干公司購置值百萬美元的香港貨。該等公司曾報稱交通繁忙，銷貨亦大爲增加。例如明尼亞波利斯的一家百貨公司，在推銷節期內的紀錄，與推銷節期外的平均每日銷貨數量比較，增加百分之廿七。

香港的產品中，銷路佳者有：假髮、傢俬、玩具、時裝及編織物、其他種類的服裝，時裝裝飾品及地毯。

台大同學會 今日改選

【本報訊】國立台灣大學香港同學會，年來經熱心同學努力捐輸，業購置九龍佐敦道文景樓三十號三樓之新會址，經告落成，定本月十二日舉行揭幕禮。據該會負責人稱：經定今日上午十時在該新會址舉行會員大會並改選新幹事，請該校留港同學屆時踴躍出席，參加競選。

上月海員登記四萬多人
七百餘名獲得工作

【本報訊】海員招募處昨日所發表的統計數字透露：上月底經該處登記的人數，四部合計共有四萬一千三百一十一人。

在過去兩年從事航海工作，或曾受航海訓練，或有適當的岸上工作經驗而可以勝任海員的新人，均列入登記冊的第一部。此類登記人數，上月份有一萬七千九百九十一人。

過去兩年來，未有航海的海員四百六十九人，則列入登記冊的第二部。

此外，有四百四十八人既未有航海訓練，亦無適當的岸上工作經驗以便担任海員的新人，則列入登記冊第三部份。

凡適於列入登記冊第一部的海員，可以要求將來名字列入任何一家領有執照的輪船公司船員部。如其要求獲得該輪船公司船員部的批准，則其名字將由登記冊的第一部轉至第四部。此種轉移，在上月份有二萬二千四百零三宗。

在海員招募處登記的海員，上月共有七百七十一人被取錄，派到船上工作。

圖爲曾復明遺照

哀榮錄
報界名宿曾復明 昨病逝明午出殯

【本報訊】報界名宿曾復明先生，昨日上午十一時，在港寓逝世。終年七十有餘，遺體奉移北角萬國殯儀館，定明日下午一時卅分在該館禮堂大殮，隨即出殯，於歌連臣角政府火葬場舉行火葬。

曾先生譚獻聲，東莞人，早年任廣州民國日報總編輯，抗戰時及戰後，任曲江及廣州大光報總社社長及總主筆，一九四九年來港在星島晚報主持筆政。

香港啤酒廠 貯水池已擴大 供水自給自足

【本報訊】香港啤酒廠有限公司，經已擴建其新界深井之貯水池，使該公司之釀酒廠有足夠之水源來釀製生啤酒及青山啤酒，該公司曾斥資十萬元來擴建深井貯水池之圍牆，使該貯水池的容水量更加擴大。此工程目前已告完成。香港啤酒廠之貯水池距離該公司之釀酒廠不遠，是在一九五〇年的時候建立的。貯水池的水是山中的清水，從地下用水管引接到釀酒廠的濾水處濾，然後用來釀製啤酒。釀酒廠其他設備的用水，也從該貯水池引取。昨天香港啤酒廠的一位發言人說：「本廠的貯水池擴大了，以後我們可以儘量利用本廠的設備來從事生產工作。同時，我們也不再需要水務局來供應本廠的用水。」

香港釀酒廠在深井的貯水池

羅師學生會 定期演話劇

【本報訊】羅富國師範學院學生會自去年底演出三齣英文劇，深得各界人仕贊助支持，現定於本月十六、十七日晚上八時，十八日下午二時，一連三日在大會堂劇院公演朱瑞棠名著三幕劇世紀名劇「海鷗」。該劇由劇界前輩該校導師李援華、上紀生兩位担任導演，演員均爲該院校青年新血。票價分三元、五元、十元三種。

英華女校新校舍開幕 教育司剪綵

【本報訊】英華女校在旭龢道擴建的新校舍，經已落成，昨日由教育司簡乃傑主持開幕典禮。典禮在下午三時正開始舉行，首由教育司簡乃傑主持剪綵。在大會主席該校校監蕭覺真女士主持揭幕禮，並作擴建新校報告，指出此一新校舍是得政府免息貸款協助始克成功的。繼由簡氏致詞。

簡氏在致詞時，對該校校監蕭覺真女士終身從事教育的精神極表讚揚，並說英華女校的擴建，實爲蕭氏熱心教育的成果。

在該校校長鄭英蓮女士致謝詞後，典禮在收聞的祝福下結束。

禮成後，來賓在該校負生的指引下，參觀新校舍及設備。

萬邦公司 半價供應新貨

【本報訊】「香港週」之推行，已達最高潮，本港廠商外銷產品在本週內貢獻於香港人士消費者，以服裝類爲例，大華製衣廠以半價供應，該廠在中區萬宜大廈萬邦公司推出男女士等服裝，一連數日先適應顧客擁擠，門限爲穿。此次品質高超，花款設計新穎，深爲採用人士之讚揚，對於購用香港貨品亦加强信心。

圖爲萬邦公司日來熱鬧情形

小童群益會 今天遊戲日

【本報訊】香港小童群益會主辦一年一度之遊藝會，定今日上午九時，在九龍界限街由該會屬下各中心主辦遊藝會，由[illegible]女士主持升旗禮。遊藝日參加者除各兒童中心會員外，並邀請朋友三十名外，各有關機構派隊參加，人數約有[illegible]，有社會署大坑東服務中心兒童組，青年會觀塘中心，黃大仙觀塘服務中心，扶幼中心及美國公誼服務委員會，此外尚有兒童青年男女童軍等，亦分別贊助助興。

此事約於下午四時完畢，其後將由該會營業委員會委員陳子鈞主持頒獎。

讀者文摘中文版 十一月號內容豐富

【本報訊】讀者文摘中文版十一月號已出版，本期特稿「苦難的樂章」是馬思聰的中文原作。到目前爲止，曾任中共「中央音樂學院」院長的馬思聰是從中共魔掌下逃出來的人物中最有名望的一位。

「雪中救難記」是一件比小說更驚險的實事。內文描述一架飛機在極惡劣的氣候中飛行，駕駛員向地面求救，卒由一位適在附近天空的老資格飛行員及時應援。

「瑞士銀行的秘密」指出爲什麼全世界都喜歡這些銀行爲最安全的秘密存錢之所，個中秘密，揭露無遺。

十一月號並有「藥兒」、「紳士孤征記」、「女孩能」、「想像力：人與自然的唱和」、「醉龍蝦」、「你有幾智嗎？」、「東瀛三島的矮生樹」等篇。

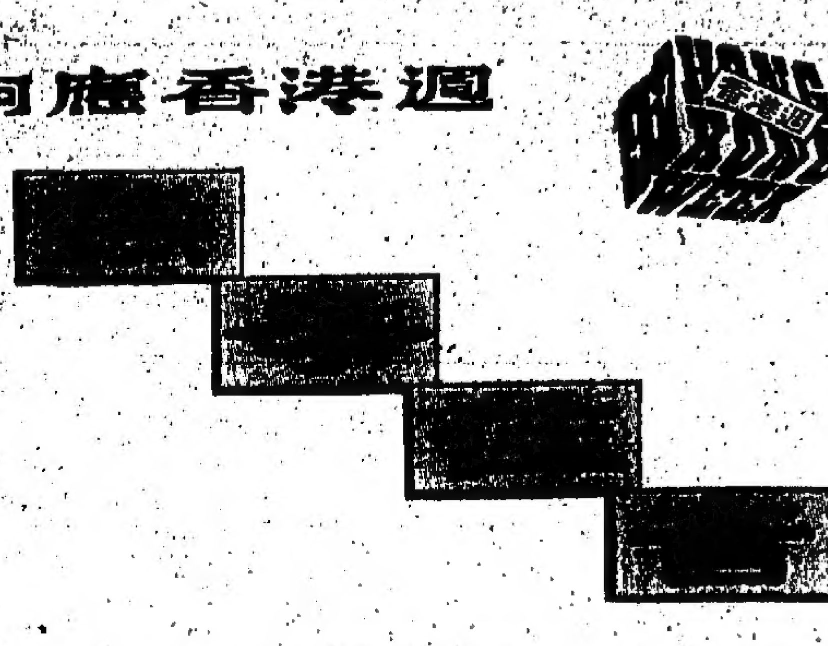
婦女生活畫報 第卅一期出版

【本報訊】婦女生活畫報第卅一期經已出版，本期彩色封面爲影星何莉莉小姐，彩色之頁有：艷麗裝賀時裝節，凌波獻歌寶島，樂蒂澳洲歸來，內容豐富有：十五美女新裝展覽，沙麗絲丹遊亞洲新影后，新界婦女會鋪建寶唐院，楊詠嫻才高學廣，樂壇小姐劉亮華、何佩君廿餘人獻新聲，秋日時裝般迷人，衣飾與化妝的問題，國型髮型新相識，及王澤漫畫「老夫子」，依達小說「小姐與侍女」等各報攝均告。

武俠片「龍劍」定期公演

【本報訊】邵氏武俠片「流劍」，昨天在影城試映，招待新聞界友好數十位參觀。此次武片，由邵氏新任製片主任胡鵬導演主持，男主角爲女主角李麗華，男主角秦沛，陳鴻烈等擔任招待。

「流劍」由金馬影后李麗華、亞洲影后李湄領銜主演，是兩大影后首次攜手合作，也是邵氏公司繼「獨臂刀」後又一部賣座武俠片。該片已定後日晚九時卅分在國泰、倫敦、明聲、亞洲六院優先獻映，八日起正式公映。



响應香港週
買現成100%純毛西裝一套 $149.50
贈送：免漿熨恤衫一件價值$14.50
時髦領呔一條價值 $ 9.00
尼龍男襪一對價值 $ 3.00
口袋備三十九種大小尺碼歡迎參觀選購
長江製衣廠有限公司
門市部：香港大道中商業大廈204至206室
九龍彌敦道樂宮戲院大廈地下

德國最新特效
(VENCIRSULF)
頑痔消
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發
本廠「頑痔消」內服治痔丸乃針對上述原理製成，內含特效成分，內服治痔，不久勢必痊愈，他如外用藥膏及痔塞等，僅屬於暫時緩和症狀之治標方法。功能使痔靜脈血液恢復流暢，治癒痔瘡。
主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛
九痔消 頑痔消
各大藥房公司均售（德國卡爾大藥廠出品）

護士考試及格名單

【本報訊】香港護士管理局昨宣佈，該局於上月舉行的考試，及格名單如下：

普通護士訓練

初級試

東華三院：陳愛莉、賴樹儀、李瑞芝、佟蕙瑤、黃愛英、王玉珍〇

畢業試

政府醫院：陳弄年、陳賽珠、程笑娥、鄒萍馨、洪瑞明、劉少萍、梁玉好、雷國瑩、吳霧芬、吳曼瑜、陳恩平、鄭慧雯、曹少珍、何鍵薇、郭慧志、羅桂瓊、呂寶珠、馬燕珠、吳雪兆、吳麗玲、吳桂芬、蕭煥金、徐碧濤、魏筱蘭、黃采霞、黃寶芬、黃碧儀、葉麗瓊、宋少梅、洪國源、吳羽生、陳伯琳、陳霭華、陳美玲、陳倩儀、鄭燕娟、趙靜嫻、趙悅明、何薇如、林淑芬、李洋茜、黃樂淑萍、吳潔儀、潘文韶、蘇玉蓮、鄧婉玲、黃淑梅、彭蕙蘭、唐令儀、崔燕雲、王燕珠、王惠平、黃麗滿、楊美梅、梁露碧、張偉萍、黎寶榮、潘維華、黃漢忠、陳鳳潔、陳惠瀛、張步萍、趙偉萍、何蕙蓮、鄔碧妍、羅陳燕、李淑玲、婉珍、廖虹虹、魏淑萍、蕭月桂、譚妍、黃綺玲、胡秀珊、宋潔玲、林嘉韻、李家棋、宋惠蓉、林木楨△陳笑珍〇、陳寶珠、凌燕萍。

東華三院：陳家獻、陳吉寶、陳秀霞、陳小娟、張蓮萍、周門瑞、何淑娟、葉友蓮、鄧如華、林錦冰、劉蘭卿、李錦瓊、梁蓮金、梁偉怡、潘濟菌、岑桂芳、孫玉瓊、崔月娟、王杏棠、黃雲儀、余玉珩〇陳琼瑤、陳妙玲、陳秀蘭、陳錦蓮、周翠琛、傅良眷、葉淑賢、甄榮坤、郭錦瑜、林明、羅少華、李麗華、梁惠娟、吳逸芬、蕭秀珊、蘇梅、蔡玉貞、王楚娟、黃倩容、尤式芬。

那打素醫院：畢慧平、陳婉儀〇畢慧和、鄭婉蘭、將利華、張佩瓊、方哲恒、何湘琪、劉惠梅、李桂榮、廖幅英、蘇瑞雯、曾玉潔、姚雅蓮、張瑩、張秀芳、馮育文、何肇燕、劉燕、梁國屏、戚婉玲、曾秀華、曾昭蓮、黃以信〇

養和醫院：戚和平、陳笑冰、陳容芳、趙慧明、許麗卿、馮慶楣、何婉初、許愛雯、劉慧賢、李麗金、麥惠瓊、鄧淑卿、譚健清、鄭錮珍、黃瑞珍、楊秀霞、黃月明〇陳鳳蘭、陳文枝、張之玲、朱麗娟、馮永賢、馮圓圓、何美楨、高煥鶯、劉淑華、盧康玲、吳落蘭、舒結苹、譚恩華△湯燕華、楊伽典、余紹芬。

精神病護理訓練

畢業試

政府醫院：莊佩文、祖全安、高强、黃懸仙。有〇符號者爲藥物護理科良好，有△符號者爲外科護理科良好。

醫務當局請家長注意 兒童患痲疹 應及早求醫

【本報訊】醫務衛生處發言人昨宣稱：痲疹不會致人於死，患痲疹而喪生的兒童，事實上係因患染該症後身體虛弱，致爲另一疾病所乘而致命。

該發言人強調說：此等繼發病，以肺炎爲最普遍，但如病童家長能及早携之前往診療所就診，則此等另一種疾病均可以預防而不致發生。

痲疹病徵使若干易認的症狀出現，如發熱、流鼻涕、眼紅，及經四日或五日後，出現紅點，再經五日或六日後，一切症狀便告消失，病者即回復正常情形。其他病症在兒童受痲疹病毒侵犯使身體變弱後而侵入，因此兒童無力應付新增的傳染症，兒童年齡愈少則愈易受此等繼發病症的侵犯。

發言人勸告各家長，如有兒童患染痲疹者，應即時往看醫生，勿使病症變得複雜。

發言人又說：「醫生不能治癒痲疹，但他們可以確保兒童在患有痲疹而身體變弱時，不致爲繼發病所殺害。」

統計數字表示年在六個月至四歲的兒童受痲疹影響者佔百分之九十，至於因痲疹而死亡者有百分之九十八係在四歲以下者。惟兒童一經患染痲疹則終身可以免疫。

發言人說痲疹症的週期性爲每兩年一次，預料今年痲疹症的數目將未如去年多天之多。

據統計，去年七月一日迄今年六月卅日止，本港被呈報痲疹症六千七百零二宗，因而致命者九百九十五人。此項呈報痲疹症數目，估計爲實際數目的十分一左右，因爲許多家長携帶其子女向私家執業醫生求診，同時亦有許多人完全不求醫者。

名片「飛鳳奪火龍」問答比賽已揭曉

【本報訊】百年靈錶、二十世紀霍士、皇后麗聲、皇都戲院聯合舉辦之「飛鳳奪火龍」有獎問答比賽，經已圓滿結束。此次比賽參加人數極爲踴躍，收到參加表格多逾五千餘份，答中者亦有佔百分之卅左右。因獎品名額所限，故難免滄海遺珠。昨經慎重評選中獎名單如下：

頭獎：黃煥珠（住皇后大道中一七七號地下），得百年靈18K金錶壹隻。

貳獎：陳玉蘭（住九龍深水埗福榮街一五五號八樓八號冠奇大廈），得百年靈女裝四方18K金錶一隻。

叁獎：曾根城（住九龍馬頭涌道一〇四號三樓）得百年靈男裝金錶壹隻。

肆獎：MONIOUB CHAN（住北角公主大廈六樓），得百年靈女裝包金錶壹隻。

伍獎：陳澤文（住九龍塘沙福道四號），得百年靈男裝包金鋼錶壹隻。

入圍獎二十名：TAM WAI LUN、吳仲添、梁樹波、蔡樹鎏、鍾楚强、陳偉洪、DORIS WOO、蕭美美、杜燕德、HELEN YIU、曾幼娟、K. KOH、潘玉珍、伍光榮、梁煥榮、PETER CHIU、H.C. WONG、謝奕祺、W.F. HAU、鄭尚榮。以上各位得二十世紀霍士影片公司首輪片贈券（兩位用）一張，至於領獎日期及地點，則另函通知。

此次問答比賽之答案如下：

（一）百年靈「太空型領航表」。（二）百年靈765AVI型。（三）十一時四十五分。

聯大畢業生 旅行烏溪沙

【本報訊】聯大畢業同學，爲加強同學間感情的聯繫，定今天旅行新界烏溪沙。據悉：該校第十二屆畢業籌委會幹事，經於去月中旬選出，各幹事名單如后：主席：梁明源，副：黃兆健、洪傑家，文書組：中文黃映紅、梁金明，英文吳致祥、容舜傑。財務組：潘應庚、鄭啓明、馬錦城，總務組：高棟生、熊明發、歐陽亮華、廖建順，公共關係組：郭耀合、王漢松、鄭國泰，宣傳兼出版組：郭耀業、林鎮堅、王約瑟、劉勝泉、黎崇植、周淑儀、馬永松、馮志文。

商台對聯徵求 入選名單公佈

【本報訊】由國學名家陳湛銓教授在商業電台第二台主持之「對聯徵求」節目，上期第一四五會聯首爲「勞燕大床供獨臥」，應徵之聽衆甚多，評閱結果獲獎名單如下：第一名陸寶彭「時紅重器惡同擔」，獎金三十元，第二名盧恒「惜疏尺布拒相容」，獎金二十元，第三名李汝大「日逐蠻瑣惜離留」，獎金十元，第四至第十名不分名次，每位獎金五元，黃寧「郭盈三未定難隨」，余如「致寬靈團任何遊」，盧會雲「燄張燕玉忍俱授」，錢華甫「節高霜衰且閒忍」，唐悅灼「道裝古調只孤彈」，何孫生「夜盡短夢肥相思」，程念惠「格高少品亦雄吞」。第一四六會聯首爲「月明自覺燕星少」，定今晚十時在第二台播出，共定本月九日（星期四）晚截卷，得獎總樂名單下星期日在該節目公佈。

又香港商業廣播電台第二台中國文化講壇節目，向有印備講詞派發，最近聘請由陳榮興先生講授之英文中學會考國文課程，係專爲應屆畢業會考同學而設，現有衆要求，特印備該課文講義派發，歡迎去函索取，可準備一個寫清楚地址貼有兩毛子郵票之回郵信封，寄香港郵箱三千號，商業電台中國文化講壇節目主持人收，當即照址奉上。

溜冰妙舞定期上演 工程人員抵港佈置

【本報訊】規模龐大的溜冰妙舞冰上歌舞團，定本月十日在跑馬地港會場盛大上演，該團經理稱：本次由日本原班人員所組成，比以往更爲精盛，男女溜冰明星均爲各地佳麗如雲，演出最新編排之冰上歌舞劇凡十八場，該團在港演畢後，將往澳洲各大城市演出。

該團之冶藏及燈色工程師等，連同一輛重達十噸之製冰機及冰管、遠程射燈炮等，昨日已運到，開始在港會場佈置。該團爲英國的國際溜冰冠軍被奇達。

到台灣度聖誕 參加請速報名

【本報訊】本港萬邦旅遊公司月來舉辦普通組台灣觀光旅行團，因收費廉宜，而編排精彩，大受港九人士歡迎，最近以致參加者與日俱增。據稱：該公司爲迎接聖誕佳節，特舉辦「聖誕台灣觀光團」，訂下月廿四日自港搭乘華航噴射客機出發，即晚在台北豪華夜總會歡度聖誕佳節。旅程分六天及九天兩組，足跡遍台北、陽明山、碧潭、烏來、日月潭、台南、高雄、阿里山及花蓮等地。參加者宜從速前往尖沙咀北京道五十七號國都大廈九〇二室萬邦旅遊公司報名，或電話：六六一九七八及六六七四四九五洽詢。

聯邦密探隊有瞄頭

「聯邦密探隊」是一部敘述國際著名的諜報機構的豐功偉績歷史的鉅片。聯邦調查局在卅年前，祇不過是一個普通的刑事機關，偵查商界的案子，但後來周胡佛接手後，發展成一個聳聲世界的特務機關，片中槍戰激烈，高潮迭起，甚有瞄頭。本片由占士史超域主演，圖爲占士史超域在片中與匪黨劇戰。

國王與我新印本再發行

在影壇上與「仙樂飄飄處處聞」齊名，最偉大的音樂片之一「國王與我」是霍士公司傾力攝製，時藝彩色新藝綜合體宮閨奇情片，今應影迷要求，新印本再版發行。本片是「仙樂飄飄處處聞」的音樂拍檔：羅渣氏和海默斯坦作曲作詞得意之作，內容以十九世紀的暹羅風光做背景，瓊宮貝殿，玉砌金彫，六宮三院，妃嬪如雲，規模偉大，場面熱鬧。

本片是尤伯連納金像獎的代表作，他演暹羅王，把一個剛愎固執，暴躁的東方國王，刻劃得維妙維肖。片中的歌曲「湯叔叔小屋」、「向誰訴衷情」、「兩方人怪有趣」、「青春戀人」、「喜相逢」、「暹羅大進行」、「吹出歡樂調子」、「暗中接吻」、「奇趣的事情」、「我在夢想」、「既然」、「讓帝曲」、「僧侶曲」、「快樂家庭」等十餘闋，音樂動聽，本片不惜工本，影迷切勿錯過。

「盜劍」電影連圖故事

④媚龍武藝不敵焦天殿，耿六娘暗盜劍片贈器相助，引致焦天殿的極度懷疑，但對媚龍死心不息，及時親王爲媒，迫媚龍答應焦天殿婚事。

⑤是夜，耿六娘往親王府盜劍，得手而回，途中，天殿追來，恰爲媚龍所見，知爲高手，乃拜六娘爲師。翌日，媚龍偕六娘先行迎返將軍府，訂婚禮物，爲六娘所衛。

銀色演義

芳芳談情人共知 南紅婚訊喜有期

南紅婚期，真的決定本月廿九日，來圈中人士，紛紛談論，從她的婚事，說到蕭芳芳與謝賢來。

芳芳與謝賢之戀，過去同激情有報導，近況如何？既然圈上人紛紛談及，阿薇於是問起實情。

「兩人的感情，事實非常好，」座中一位說：「對於謝賢，是的確有他的一套本領。」

「甚麼本領？」我關心的搶著問。

「除了以行動增加感情外，還不斷的和他合作拍片，」仍是那位回答：「謝賢自已所組的公司，計劃一口氣的開拍四套片，每套片都是由芳芳當女主角，於是兩人便更有機會接觸，感情自然會更進一步。」

「說來，兩人的合作，也是觀衆所喜和的。」在座另一位說：「據所知，很多製片公司便希望這兩人合作，但並不容易……。」

「甚麼原因？」我又搶著問。

「其一，謝賢不容易外借，」剛才那位分析的答：「就算借到出來了，謝賢的片酬，一些製片公司也不容易應付，其三，用到兩人上陣，製作方面又要更爲認真，以現在場面片市場，這是不易處理的。」

的確，據所知謝賢外借，先要有劇本，劇本合理想了，片酬又要三萬元一部，以時下小生來說，謝賢的片酬難找另一位相提並論。

「最近不是有一套由他兩人主演的嗎？」在座另一位似乎若有所悟的問：「好像還有周聰、龍剛、凌雲、石堅等合作的。」

「是啊！」仍是那位答：「祇是，該片是「新藝」公司出品，這間公司，一向都是不惜功本，而且每一位主要角色，都是旗下演員。」

這套片，據這位瞭解者概然告知，片名是「神探智破美人計」，演神探的是謝賢，他在該片中有幾場打鬥戲，非常認真，難得的是他沒有用替身。

據所拍片的不徒，圈中人一致認爲，芳芳與謝賢，的確是理想的一對，而且謝賢和芳芳來往，生活作風，也改變了很多，人固然是斯文了，甚至連開快車也遠爲減少。

（一群關心芳芳的讀友：如此答覆，認爲滿意嗎？芳芳的借已代林。黃淑麗是「廿一世紀」基本演員，該公司演員尚有呂奇，何冲等，目前所拍的是「難忘初戀」。將來，芳芳也許會和該公司合作的，當然麗的相片，可向該公司索取，地址是中環士丹利街何東大廈九零二室。）

江紫薇

陳三五娘新與舊的對比

「陳三五娘」是潮劇優秀傳統劇目之一，情感樸素愛情堅貞，素爲觀衆所喜愛，「陳三五娘」的影片在本港映過，大戲也在本港演過，不少人士都極爲欣賞。

現在，有一部「新陳三五娘」出現，這部是邵氏的出品，爲凌波、方盈、張燕領銜主演，是一部國語彩色大製作，用古裝歌唱形式演出。

因爲在「陳三五娘」的上面冠上一個「新」字，就使人想知道一下這個「新」字是什麽意思，故事與原來的不同，抑或只是加以識別而已？查其究竟，兩者皆然。「陳三五娘」向來祇用潮語演出或映出，現在這一部，是第一部用他種語言所拍成，而更主要的，在故事情節內容上，都有大量的增加，結局也完全不同了，所以冠上一個「新」字是完全必要的。現在依就所知，將新舊陳三五娘的不同之處，作一扼要的對比：

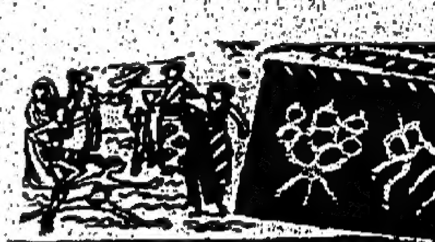
㈠原來陳三五娘，陳三與五娘祇是在元宵節巡街時一見生情，「新」的雖然也是由此開始，但卻寫成他們幼時已有訂了婚，並由雙方父母交換玉珮與寶鏡作信物，使男女主角更加有理由放膽地去相愛，也使觀衆們將來的悲劇收場更令人同情，並對造成這種結局的張姓舊節首林大雄和裁父更加憎惡。

㈡原本林大雄（飾叫林大）對陳三五娘的追求描寫得並不突出，祇是恐怖勢迫逼而已，這個人物的出現也多在暗場交代，現在卻不同，林大雄對陳三五娘的追求不一而足，爲追到目的，誣指陳三的無罪而陷害自他家的貢物，賣通縣官繩之於法，迫五娘就範，迫五娘親自拒絕陳三，使陳三被演得一病不起，這一來，人物的對比更鮮明了。

可以這樣說，「新陳三五娘」比原本陳三五娘來得充實，娛樂也豐富得多，是凌波一部較出色歌唱片。（圖爲片中的凌波與方盈）

音樂會介紹 德國鋼琴家

電視介紹



今晚八時十五分，麗的「麗的音樂會」，將使觀衆欣賞到美妙的鋼琴演奏。它特別介紹德國名鋼琴家加路·施文爲大家演奏巴托克的現代作品「即興曲」，布朗姆斯根據柏加尼之A短調，第二十四號練習曲之主題而發展而成的一組十四首變奏曲，作品編號第三十五。

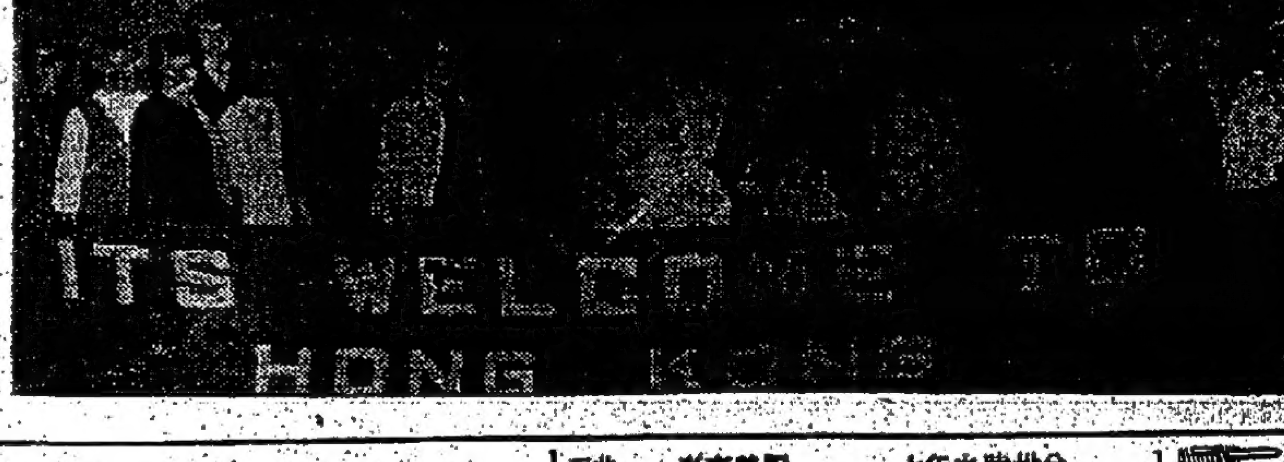
加路·施文是現任德國符利堡國立音樂學院院長及鋼琴教授，早年曾隨李斯特之嫡孫得地先學習大鳳琴，後隨名國小提琴家夫剛·史尼地學習演奏，獲得極好評譽，近年遊歷尤見精湛，這次他不少唱片，故今晚電視這一節目，料必會得到喜愛音樂人士大表歡迎。

鐵行旗下客輪 坎培拉今到港
海運大廈碼頭落客八日返澳洲 柯朗賽十九抵埠落客翌赴澳洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪坎培拉號（CANBERRA）今（五）日下午四時可由澳洲經日本抵香港。該輪在港停留三日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定本月八日離港，回航澳洲之雪梨。

該公司旗下另艘客輪柯朗賽號（ORONSAY）則自英國開出，沿太平洋航行經日本前來香港，俟因航期關係，須於本月十九日方能到港，該輪在港逗留一日，泊碇海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定本月廿日離港，續程經馬尼剌航赴澳洲之雪梨。

沖繩島美軍家屬觀光團來遊覽港九景色



沖繩美軍家屬香港觀光團假啓德機場留影。

沖繩島美軍家屬香港觀光團，一行廿五衆，於拾月廿八日乘民航公司班機由台北飛抵香港，擬作爲期五日之遊覽，有關彼等在港遊覽秩序，概由國際遊覽社代爲編訂，該團遊覽香港事畢，擬程前往大坂。

澳洲化學工業團 昨離港飛往台北

澳洲化學工業貿易代表團一行十四人，曾在香港逗留一週，經於昨（四）日乘國泰航空公司客機飛往台北。

我信時間

今（五）日（星期日）

平郵

柬埔寨、法國 信件正午
台灣、日本
印尼 信件正午
巴基斯坦、瑞士 信件正午
沙地阿剌伯、埃及 信件正午
英國、黎巴嫩、科威特、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞 午

空郵

美國、中南美洲、夏威夷 信件下午二時
澳洲 信件下午三時
巴西、新加坡、沙巴 信件下午五時
紐西蘭 信件下午五時
菲律賓 信件下午五時
南韓 信件下午六時
沖繩島 信件下午六時
菲律賓 信件下午六時

明（六）日（星期一）

平郵（休息）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
柬埔寨 信件上午十一時 包裹上午十時
南越 信件正午
泰國、馬來西亞、新加坡 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、錫蘭 信件正午 包裹上午十一時
日本
美國、中南北美洲、夏威 信件下午二時 包裹上午十一時
關島 信件下午二時 包裹下午一時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午二時 包裹下午一時
西德、瑞士、法國、非洲 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非律賓 信件下午六時 包裹下午五時
印度、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
非律賓 信件下午六時 包裹下午五時
西澳洲 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

巴西、新加坡 信件正午 包裹上午十一時
暹羅、瓜地馬拉 包裹上午十一時
台灣 信件下午五時 包裹下午四時
斐濟 信件下午五時 包裹下午四時
美洲群島 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正

中國大陸 包裹正午 下午六時

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	雪梨達爾文	下午六時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午十時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	馬尼剌	下午一時一刻
國泰	星洲吉隆坡	下午一時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	西貢	下午七時廿分
國泰	加爾各答曼谷	下午十時廿分
國泰	大阪福岡台北	下午十一時卅分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
民航	台北	上午十時五分
中航	台北	上午十時一刻
中航	台北	下午二時卅分
中航	曼谷	下午四時十分
澳航	東京	下午三時
澳航	羅馬孟買曼谷	下午一時卅分
澳航	倫敦新德里	下午五時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪沖繩台北	下午十時一刻
法航	東京	下午二時
瑞航	東京	下午三時
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅五分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	東京	下午二時廿五分
馬航	台北	上午十一時十分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	星洲耶庇	下午一時五十分
馬航	新加坡	下午三時卅分
紐航	紐西蘭雪梨	下午六時卅分
越航	台北	上午九時廿分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京美國	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午十一時一刻
國泰	西貢	下午二時十分
國泰	大阪福岡	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	新加坡	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
民航	台北	上午十時四十分
中航	曼谷	上午十時五十分
中航	台北	下午三時十分
中航	台北	下午五時三刻
德航	曼谷印度西德	下午三時五十分
法航	東泰印度	下午三時
錫航	東京	下午二時一刻
澳航	東京	下午六時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午二時廿分
日航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午七時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時
越航	西貢	上午十時廿分
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時五十分
馬航	新加坡	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午二時三十五分
馬航	台北	下午四時十五
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時一刻
紐航	雪梨紐西蘭	下午八時卅分

出入口輪船預告

(中文船名)	(船類)	(英文船名)	(何埠來)	(到港)	(離港)	(往何埠)	(所屬公司)
露西威利	貨船	ROSEVILLI			八日	溫哥華	參利順
邊利鉄	貨船	BENLEDI			六日	歐洲	邊行
泰來總統	貨船	PRES. TYLER			六日	日本美國	總統
恒生	貨船	HANGSANG	日本	六日	十日	山打根	怡和
譚俾遜士	貨船	THOMPSON LYKES			六日	英國	捷成
安慶	客船	ANKING			七日	基隆	太古
桂林	貨船	KWEILIN			九日	沖繩日本	太古
葛廷根	貨船	GOETTINGEN	歐洲	六日	七日	日郵	捷成
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON			六日	日本美國	總統
荷蘭丸	貨船	HOLLAND MARU	日本	六日	七日	星洲波斯灣	太平
坎培拉	客船	CANBERRA			八日	澳洲	鐵行
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	六日	八日	日本	渣華
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	六日	七日	日本	太平
廣東	貨船	KWANGTUNG	紐西蘭	六日	八日	日本	太古
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	英國	六日	七日	英國	捷成
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	七日	星洲歐洲	日郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	七日	八日	日本	日郵
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	七日	八日	星洲服務埠	日郵
大倫桃	貨船	TARANTEL	英國	七日	八日	英國	參利順
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	七日	九日	星洲西澳洲	鐵行
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	七日	八日	美國	美輪
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	七日	九日	山打根	怡和
海雄	貨船	HERO	日本	七日	八日	星洲印度	參利順
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	七日	八日	星洲印度	日郵
甫勞斯羅斯	貨船	PROTESILAUS	日本	七日	八日	歐洲	太古
愛斯季連那	貨船	ESQUILINO	日本	七日	八日	星洲歐洲	天祥
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	八日	十一	紐西蘭	太古
成加	貨船	CHILKA	印度	八日	十日	日本	鐵行
士打東華	貨船	STR. TOWA	上海	八日	十日	非洲	渣華
若戶丸	貨船	WAKATO MARU	日本	八日	九日	非洲	日郵
磐城丸	貨船	IWAKI MARU	日本	八日	九日	星洲近東	日郵
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣利華
德華泰士	貨船	TRAVESTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
安娜琪	貨船	ANNA K	美國	九日	十日	美國	多須
蘭加士打城	貨船	C. LANCASTER	歐洲	九日	十一	日本	銀行
士打富士美	貨船	STR. FUSIMI	日本	九日	十一	星洲南非南美	渣華
史丹它	貨船	STENTOR	歐洲	九日			太平
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	日本	九日	十日	星洲波斯灣	日郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	九日	十日	沖繩日本美國	美輪
滿特利爾港	貨船	PORT MONTREAL	澳洲	十日	十三	澳洲	銀行
哥姆蓮	客船	COMORIN	歐洲	十日			鐵行
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	十日	十二	日本	邊行
碧根天	貨船	BRIGANTINE	日本	十日	十一	印尼	捷成
祥雲丸	貨船	OHOUN MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
芝本鄉	貨船	TJIPONDK	日本	十日	十二	非洲	渣華
滿大那丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十日	十一	美國	太平
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國	十日	十一	日本美國	總統
士打馬都拉	貨船	STR. MADURA	非洲星洲	十日	二日	日本	渣華
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十一	十三	澳紐洲	太古
邊利奧	貨船	BENKEOCH	基隆	十一	十六	歐洲	邊行
邁好	貨船	BETGLOB	歐洲	十一	十三	日本	捷成
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	馬尼剌	十一	十三	馬尼剌	美邦
蘇樂	貨船	SURAT	日本	十一	十五	歐洲	鐵行
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	十一	十三	美國	日郵
景斯威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十二	十三	美國	參利順
史丹陀	貨船	STENTOR	日本	十二	十四	歐洲	太古
星星	貨船	STAR ANARES	新加坡	十二	十三	日本	鼎來
斯賓馬士基	貨船	SVEND MSK	印度	十二	十三	日本	捷成
邑龍丸	貨船	MIROU MARU	日本	十二	十三	星洲近東	日郵
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	新加坡	十二	十三	日本	日郵
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲	十二	十四	日本	怡和
信諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	十二	十四	日本	渣華
亞林甫	貨船	ARAMAC	澳洲	十二	十六	澳洲	鐵行

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	九龍倉碼頭	上午
桂林（貨）	KWEILIN	星泰非	太古	A泡	上午
馬德遜總統（貨）	PRES. MADISON	美國	總統	A泡	上午
坎培拉（客）	CANBERA	澳洲日本	鐵行	海運大廈	下午四時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
華盛頓郵（貨）	WASHINGTON MAIL	溫哥華	渣華	A卅三	上午
天津（貨）	TIENTSIN	澳洲	太古	九龍倉碼頭	上午十時
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	馬尼剌	美輪	A三	上午
格林花羅（貨）	GLENFALLOCH	日本	怡和	太古倉碼頭	中午
亞洛西亞（貨）	AROSIA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午
東流（貨）	EASTERN ROVER	星洲印度	怡和	A五	下午

安慶快輪
每逢星期四由香港開 星期一由台灣開
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

加山續演聯賽　東方東昇今鬥
預備組二時打頭陣

【本報訊】甲組足球聯賽今日演獨幕劇，東昇與東方，下午三時三刻，在南華球場交鋒。票價分兩種：一號看台收二元四角，其餘各號看台統收一元二角。下午一時半，開始發售，隨購隨入。

東方在甲組聯賽，現在仍是不敗之師，比賽三場，均獲勝利，祇是他們在此三仗中，都僅以一球告捷（三比二勝九巴，一比○勝警察，四比三贏陸軍），贏得十分吃力。

過去幾場比賽中，東方以對九巴一役演出最佳，這一仗，東方全佔優勢，九巴祇有招架，並無還攻之力。不料因梅永達的錯誤，失去一個不應失的球，郭滿華主踢十二碼罰球，又告安客，由是遂要陷于苦戰。所幸各將仍能努力以赴，結果僅勝三比二。根據東方過去的演出來看，依然有好分不常現象。

今天與東昇相逢，東方為保持不敗之身，決定以最佳人腳應戰。梅永達的傷，由麥國演把關，梁金耀退居左後衛，曾鏡光任右中衛，其餘人腳照舊。麥國演最近在僑聯賽中，有優異演出，把關技術不俗，彭志光中堅亦能稱職，其餘羅國泰、林尚義、羅北近況頗佳，成問題的便是劉志霖、郭滿華、梁偉雄尚未恢復水準。以東方的守力，應付東昇的前鋒，諒可應付得來，祇是東方的前鋒，能否攻破東昇衛線的後防，就有問題。因此今天的勝負，便要看他們的前鋒演出如何而定。

東昇已三度出師，戰績是三戰一勝兩敗（五比三勝元朗，一比四負于南華，零比二負于九巴），獲得兩分。

雖然東昇陣中，有不少實力頗堅的好手，可是全隊的人腳並不平均，真能負起領軍責任的人物，推進時的聯絡便差，所以，東昇的踢法是以密集突擊為主。孫偉光在東昇對南華一役被逐出場，但在受紀律小組審訊之前，仍可上陣，故東昇今天將以原陣應戰，沒有變動。

誠然，以東昇的拼勁，與東方對抗，是應有一戰之力的。不過就雙方的攻守力來比較，則以東方為平均，除非東方的鋒線演出走樣，失機頻頻，不然，仍是東方勝望高于東昇。

東方東昇陣容

（東昇）
廖錦明　霍錦輝、陳振權
樂錦洪、郭榮
甘澍泉　孫偉光
馬福培　劉希　何耀強
林英傑

（東方）
梁金耀　林尚義　梁偉雄
麥國演　彭志光　羅國泰
羅北　曾鏡光　郭滿華
黃卓楠　劉志霖

加山聯賽演出沉悶
陸軍依然不濟　電話初獲兩分
二比零其中一球十二碼

【本報訊】在加山南華球場舉行的甲組足球聯賽，電話昨日打開勝利之門，以二比零擊敗了陸軍，首次奪得寶貴兩分。雙方預備組的序幕戰，陸軍則以四比一勝電話。

由於是弱旅之爭，故此僅得四百八十二人捧場，門券收入五百六十六元。

是役上半場零比零，雙方未有紀錄，電話所入兩球，一球為十二碼罰球，另一球是單刀波入網，是在下半場兩分與八分鐘的六分鐘內建功的。

雖然電話以兩球淨勝，但兩隊的實力仍甚接近，電話在攻勢上仍佔上風，但他們多從高空進攻，條為身高體大的陸軍守將易於瓦解，要不是獲得一發十二碼罰球，與及乘陸軍空檔出擊之際，突襲射入一球的話，電話能否獲勝，尚成疑問。

電話的前後兩員主將邱廷烈與劉添，表現未如理想，邱廷烈卒於下半場替換出場，而劉添亦每勞於協防中路，以防止陸軍鋒線危險人物利爾的入侵。

他們起用預備組門將周柱輝把關，尚見稱職，不過，嚴格點說來，因為陸軍尚未受到考驗，因為陸軍臨門一腳技術太差，故才見周柱輝演得頭頭是道。

事實上，陸軍由於埋門之術而錯失幾次入球機會，是役演出，遠遜從前。

兩隊球員雖然落力作戰，但限於技術關係，故過程有點沉悶。電話能擺脫「三零」部隊之名，是得力於鋒線梁桂康的努力。

上場雙方各無所獲

兩陣對峙後，陸軍首先策動攻勢，電話嚴守拒敵，由是展開中場爭奪。攻守迄十二分，電話試探攻門，由陸國雄抽射出界。

繼續來往，迄廿五分，賽事漸入佳境，雙方不時埋門施射，梁桂康擒陸國雄橫傳，底外勁抽，為鶴健士飛身拍出，電話旋獲角球，邱廷烈大腳斬出，阮渭邦接應傳弓，為吳偉文擋住去路，無功而退。陸軍避過危機，馬上揮兵進攻，利爾巧吊皮球，越過劉添，使梁榮洪獲單刀之勢，可惜梁榮洪腳頭失靈，誤了戎機。

一分鐘後，電話亦有一次上佳的入球機會，但邱廷烈捨腳用頭，而告落空。

繼續作戰，雙方互有攻守，但以電話稍佔上風，迄四十三分，陸國雄勇戰受傷，被抬出場，電話只以十人作戰。

不久結束，雙方交了白卷，零比零，不分高下。

十二碼球打開紀錄

易地再鬥，電話調整陣容，以高志剛入替邱廷烈，改打右後衛，而原來的右後衛羅卓明則上前串演頭後輔鋒，梁桂康改打左翼，阮渭邦調移右翼。

接戰兩分鐘，梁桂康滲入敵陣，被梁榮全推倒於禁地，陸軍被罰十二碼，梁桂康親自操刀，一射入網，一比○，電話憑十二碼球打開紀錄。

八分鐘，陸軍臨城下，劉添頭挺解圍，電話捲土重來，陸國雄迭經檢送，梁榮洪單刀施射，陸軍門將措救不及，被射入網，打成二比○，電話繼續領前。

陸軍調兵遣將，以萊替出受傷的中堅莊士敦，改打左中衛，而以天尼補中堅缺。

陸軍全力反攻，電話密集抵禦，並伺機反傳突襲，使陸軍無法得越雷池半步。

廿九分，電話發動一輪急攻，但均被瓦解於禁區邊緣。

繼續廝戰下去，雙方無增添紀錄，迄卅分，電話高志剛上前助攻，盤過中場，一記遠射，使陸軍守將鶴健士脫手，幸隊友及時解圍，不致多失。

彼此球來球往，以迄終場，電話以兩球淨勝陸軍。

兩隊陣容如下：

（電話）陳炳光、阮渭邦、程永健、劉添、陸國雄、周柱輝、梁榮洪、羅卓明、梁桂康、馬瑞能、邱廷烈

（陸軍）天尼、張仕劍、吳偉文、游偉常、鶴健士、莊士敦、梁香全、利爾、梁狄方、奴高、多默

．利爾殺出重圍．甲組足球聯賽，電話昨勝陸軍二比零。圖為陸軍利爾（中），在電話劉添（右）及羅卓明（左）兩人攔阻下，起腳抽射的鏡頭。

花墟聯賽一面倒
絹私不堪一擊　警察淨勝七球
絹私獲十二碼球鄭耀華竟宴客

【本報訊】花不常好，月不常圓，花墟場並不一定絕對好收入，絹私昨與警察於花墟場，雖屬週末假期，到場觀眾，僅得八百五十四人，收入九百一十七元，為本屆花墟場開賽以來最低的紀錄。

預備組賽，警察九比一大勝絹私，尾場甲組賽，警察淨勝絹私七球，造成絹私在本屆甲組聯賽中，四戰未勝過一場，和未攻入過一球，而失去廿四球之多，就十二隊中失球最多的一隊。

絹私不祇難收好利潤，還打了一場敗仗，且損兵折將，謬鑑泉足傷不能再踢，杜速海傷足奇重，送入伊利沙伯醫院求治。

昨賽警察雖勝七比○，但演出是一場悶波，警察試用劉倫焯打中堅，打法恢復舊時戰術，下半場用鄧泰航打翼，鄧泰航一腳傳中，已正式上演打法。

警察演出，並不理想，上半場在艱苦中才勝二比○，下半場一直打到三十分鐘，才攻入一球，如果絹私有後勁，則警察難以攻入。除此之外，駱國榮不論開門球或拋踢球，全落在警察球員腳下，隊友又因氣力不繼，無法將球踢出，加上杜速海傷足，以寡敵眾，才有兵敗如山倒，多失五球之數。

絹私過「水翼船」鄭耀華也打成不像樣，他應該最少攻入兩球才合理，一球是他單刀埋門近射，竟然未有射正球門，另一次主踢十二碼自由球，竟然擦柱出界，未入，由此遂使絹私四戰，而未破光蛋。

比賽展開，十分鐘，絹私攻近門前，沈世德竟然一射衝天，失一必入機會。

十三分鐘，絹私鄭耀華單刀埋門，近在咫尺，竟然未能射正，絹私又失一次必入機會。

十四分鐘，警察閃迅攻入，華前中，葆利士頭頂入網，一比○，警察先開紀錄。

十八分鐘，謬鑑泉近射，球由柱旁出界。十九分鐘，周傑近射亦斜出。廿五分鐘，單刀近門，竟未射中球門。廿八分鐘，謬鑑泉直上，劉倫焯向球一踏，踏正謬鑑泉，球証李鏡枝吹哨後，即往詢旁証當樹，聆訊後判罰十二碼，由鄭耀華主踢，但射中門外柱安客，失一必入良機。

謬鑑泉鎖了劉倫焯一腳「底退」，不能再戰，以黃濟代替出賽。卅三分鐘，謝錦華傳中，葆利士人叢中抽射，球應聲入網，上半場完，警察佔先二比○。

易地再戰，警察換出顧迅華，補入鄧泰航，絹私已見後勁不繼，鄧泰航三次單刀埋門斜射，均為駱國榮抱出。至三十分鐘，謝錦華吊中，梁潤華射入，警察勝三比○。

杜速海傷出，絹私以十人應戰，卅九分，楊潤華補入，葆利士乘機射球入網，警察勝五比○。

四十一分鐘，葆利士門前左扯右盤，盤過駱國榮將球送入空門，警察勝六比○。比賽結果，警察以七比○勝絹私。雙方列陣如下：

（警察）伍炎勝、謝錦華、沈家祥、楊潤華、劉倫焯、葆利士、何義曲、加新、馬奧強、區廣智、顧迅華

（絹私）余頭順、鄭耀華、杜速海、張銳淮、李鏡政、沈世傑、駱國榮、周、陳國強、梁建中、謬鑑泉

．英航保齡賽．參加英國海外航空公司保齡球聯賽，獲得冠軍的香港隊，於二日晚在銀盾後，與主持頒獎的英航遠東區經理賈納，在士域保齡場合影，（左起）余福安、陳國雄、李利、賈納、司徒泉、余、吳非德。另一隊員李炳全未在場。領獎後，香港隊在另一新聯賽中，又以二千零七十三分比一千九百五十八分的成績，擊敗了英國隊。

甲組足球聯賽成績表
（截至本月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	四	四	⓪	⓪	十四	三	八
流浪	三	三	⓪	⓪	十一	一	六
東方	三	三	⓪	⓪	八	五	六
警察	四	三	⓪	一	十七	七	六
星島	二	二	⓪	⓪	十四	二	四
元朗	四	一	⓪	三	十一	十二	二
九巴	三	一	⓪	二	五	六	二
東昇	三	一	⓪	二	六	九	二
電話	三	一	⓪	二	六	九	二
陸軍	四	一	⓪	三	六	十一	二
消防	三	⓪	⓪	三	五	十五	⓪
絹私	四	⓪	⓪	四	⓪	廿四	⓪

亞米茄與紐航合辦
女子保齡雙打賽
今晚兩強組相遇

【本報訊】亞米茄與紐航合辦的香港女子保齡大賽，經過一連四晚角逐之後，女子雙打形勢已告明朗，冠軍將由黃志明與葉美寶組，與陳德玲組爭奪已成定局。目前黃志明與葉美寶仍以廿九分領先，陳德玲以一分之差居第二位。今夕兩強相遇，雖然還有明晚的一場比賽，但亦算是冠軍的前哨戰了。

葉美寶昨又連創佳績，單局以一百一十四分與一百一十七分連續打破了前衛洋婦加爾絲姬所締的一一一紀錄，其三局的總分，亦達到五百七十八分的空前紀錄，使個觀的男士們吐舌不已。由是獲得亞米加表機構獎給她的兩個名貴保齡球。

陳美寶與陳德玲，力挫勁旅萊如冰與廖姬，全取四分，得以保持爭霸均勢。

崇正中小學　校運大會結束

【本報訊】崇正中小學第一屆校運會，昨晨九時，在九龍市政局運動場揭幕，由大會會長林煥主持大會升旗典禮與開幕儀式，全部四十餘項秩序，成績頗為可觀。大會並有該校中學部女生表演土風舞和宮燈舞，博得全場熱烈掌聲，大會在六時即告結束。

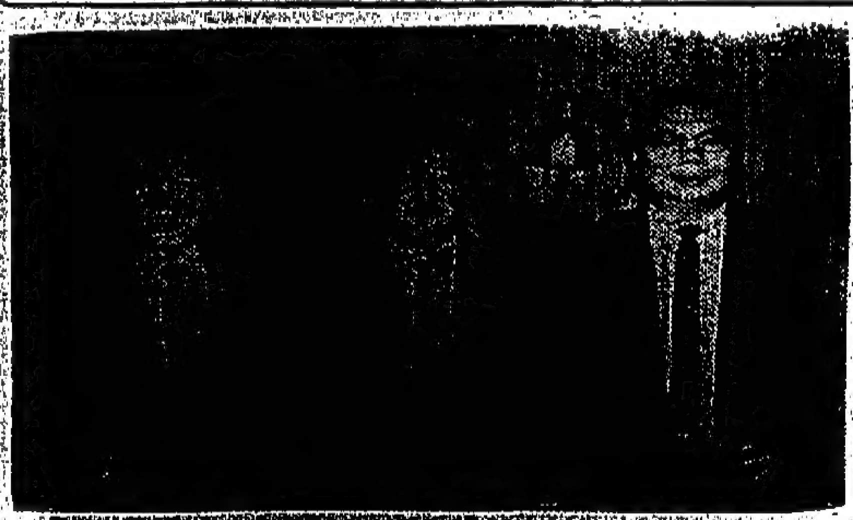
昨日到場者有會長林賓中，副會長黃石華、校董會首腦林忠信、許讓成、王臨平、李立基、何海康、黃德康、余憲祭、主席李寶榮、副主席何其坤、黃培才，及該校員生等逾千人，場面十分熱鬧。

星辰盾壘球決賽
森美諸美僑爭霸
由孫秉樞主持頒獎

香港壘球總會與日本星辰表廠聯合主辦「星辰盾」公開壘球淘汰賽，今日舉行爭霸戰，森美諾與美僑，於下午二時半，在九龍天光道球場舉行決賽，不收門券，歡迎參觀。賽前由會長羅大偉夫人開球，太平洋行鐘錶部經理孫秉樞主持頒獎。

香港週小球賽
今晚最後兩場舉行

香港小型足球總會主辦，由瑞士天梭表及七喜汽水贊助之香港週小型足球邀請賽，於上月卅日開始，共賽十場，參加球隊計有亞康、香港漁道、麗麗、亞公岩、國光聯等。今晚六時起，在修頓球場舉行最後兩場，為亞康對麗麗，亞公岩對國光聯。比賽完畢後，當場頒發紀念銀杯及錦旗。



．東方之友．東方今日在南華球場對抗東昇，韓國富民株式會社總裁劉漢相，將為東方的上賓。劉漢相（圖中）乃東方會董鄧天昌（右）與麥俊（左）知交，為捧東方場，今天特抽暇到南華球場，參觀東方對東昇足球聯賽。劉氏定明天返韓國。

昨日賽馬各場成績

第一場，（第四班馬）路程一英里，出馬五匹，時間一分四十五秒又五份之一。分段時速：廿六秒四，五二秒四，一一八秒，一四五秒（廿七秒一），第一勝三馬位，第二勝一馬頸。

㊀福至心靈　梁存恒　位置彩十一元三角
㊁錦衣　陳福仁　十二元四角
㊂鐵金剛　符德　（五馬無三彩）

獨贏彩：廿一元四角。

搖彩首名三三二二號，七千一百九十三元，次名五九七五號，二千零五十五元，三名一三二四號，一千零二十八元，入圍獎七九一二及六二九四（每派彩一百元）。

第二場，（新馬C班）路程一英里，出馬十二匹，時間一分四十四秒又五份之四。分段時速：廿五秒二，五〇秒二，一一七秒，一四四秒四（廿七秒四），第一勝半馬位，第二勝一馬位半。

㊀滿意　梁錦垣　位置彩八元八角
㊁奧輪　粗振輝　十元二角
㊂小天使第二　衛林士　九元四角

獨贏彩：十七元二角。

孖寶：第一場一號夾第二場九號派彩三百六十三元。

搖彩首名一二二號，七千零五元，次名七七號，二千零二元，三名四八一九號，一千零二元，入圍獎二二三二，四九六七，一六〇七，七六五一，六五三，一二七三，三七一三，二三六〇及三七三三（每派彩一百元）。

第三場，（第一班馬）路程一英里，出馬九匹，時間一分四十一秒又五份之二。分段時速：廿五秒三，五〇秒一，一一五秒四，一四一秒（廿五秒三），第一勝兩馬位，第二勝半馬位。

㊀勝券　鄭棣池　位置彩六元
㊁百勝　郭子猷　八元八角
㊂火箭輪　施露華　十六元一角

獨贏彩：十元九角。

連贏位：五號搭九號派彩卅九元。

孖寶：第二場九號夾第三場九號派彩一百四十八元。

搖彩首名九三七九號，七千三百六十七元，次名二九三一號，三千一百零五元，三名一二六五號，一千零五十二元，入圍獎二八六三，九四二八，一〇四八，四二四〇，八七九二及四五八三（每派彩一百元）。

第四場，（第四班馬）路程一英里，出馬七匹，時間一分四十三秒又五份之一。分段時速：廿六秒一，五一秒二，一一七秒，一四三秒一（廿六秒一），第一勝四馬位，第二勝十二馬位。

㊀閒心　莫壽鈞　位置彩五元九角
㊁秀寶　郭子猷　六元四角
㊂大力　唐宏洲　六元二角

獨贏彩：十二元二角。

連贏位：三號搭七號派彩四十三元。

搖彩首名三三二〇號，七千五百零七元，次名八五〇九號，二千一百四十五元，三名二六一二號，一千零七十二元，入圍獎七二一八，三七八一，六七二八及八三二九（每派彩一百元）。

第五場，（新馬A班）路程一英里一七一碼，出馬十四匹，時間一分五十三秒正，分段時速：十秒二，卅五秒，一〇〇秒四，一二七秒二，一五三秒（廿五秒三），第一勝半馬位，第二勝一馬頸。

㊀仙姬　郭子猷　位置彩六元七角
㊁飛快　何國英　十三元二角
㊂黑髮美人　羅倫　七元三角

獨贏彩：八元九角。

連贏位：九號搭十號派彩一百九十二元。

搖彩首名六三〇六號，七千五百二十元，次名四五八九號，二千一百五十元，三名七七〇三號，一千零七十五元，入圍獎二五七六，二五二，一〇四七四，三一二八，三三二四，三〇一六及三三九（每派彩一百元）。

第六場，（第四班馬）路程一英里，出馬六匹，時間一分四十二秒又五份之四。分段時速：廿五秒一，五〇秒一，一一七秒，一四二秒四（廿五秒四），第一勝兩馬位，第二勝一馬位半。

㊀興師　梅道登　位置彩六元七角
㊁鐵騎士　何華　六元五角
㊂土王子　何國英　七元九角

獨贏彩：廿五元三角。

連贏位：四號搭六號派彩五十六元。

搖彩首名六九二三號，七千六百五十三元，次名八三五二號，二千一百八十六元，三名一〇〇一八，一千零九十三元，入圍獎五九二，二〇一一五六〇七三（每派彩一百元）。

第七場，（第一班馬）路程一英里，出馬八匹，時間一分四十秒又五份之三。分段時速：廿三秒四，四八秒，一一四秒三，一四〇秒三（廿六秒），第一勝四份三馬位，第二勝三馬位。

㊀棠地卡羅　邱逵麟　位置彩六元一角
㊁旺財　何華　六元三角
㊂福來　林國強　六元

獨贏彩：十元二角。

連贏位：七號搭八號派彩七十八元。

搖彩首名二六八七號，七千七百三十九元，次名九一四四號，二千二百一十一元，三名八一八六一號，一千一百零六元，入圍獎一一九九，八六六一，四七九七，一八五五及一〇六二（每派彩一百元）。

第八場，（第四班馬）路程一英里，出馬九匹，時間一分四十二秒又五份之二。分段時速：廿六秒，五一秒，一一六秒一，一四二秒三，第一勝一馬頸，第二勝十二馬位。

㊀谷中太子　施露華　十元八角
㊁必博　羅倫　六元三角
㊂驍驊　鄭棣池　十元四角

獨贏彩：五十五元二角。

連贏位：四號搭八號派彩六十九元。

搖彩首名一〇三二號，八千五百零一元，次名一〇八一號，二千四百二十九元，三名七三〇六號，一千二百一十四元，入圍獎一〇七四四，一二四八，六二〇三，五六五，七二一九及一九六六（每派彩一百元）。

馬經

昨天賽馬熱門客打得勝鼓
鄭棣池策勝券掄元
壓百勝取香港週盃
馬四退出派回三場票款實罕見

【本報訊】第二天秋賽，幾乎全部是熱門馬天下，全日共賽八場中，既無紅燈亮出，亦無其他意外，但因馬匹臨時宣佈退出，要派回票款凡三場之多，此種情形，向所少見，因此直至完場後一小時，仍有馬迷輪候取回票款。

為是日重要節目之第三場香港週盃賽，鄭棣池之勝券以兩馬位壓倒郭子猷所策之馬王百勝，榮膺冠軍。賽畢，由周錫年爵士主持頒獎，得勝馬主蔡簡自慕女士獲獎此一紀念性之香港週杯。

查一九六六年馬會主辦英國週盃，亦為鄭棣池策勝券奪得，由當時訪港之馬嘉烈公主頒獎，今又獲香港週杯，可謂巧合，殊屬難能可貴之賽事。

是場由第一班馬跑一英哩，九駒角逐，勝券與百勝並頭大熱，次熱是衛林士的幸勝，但排閘時期不肯入閘，臨時宣佈退出。開跑後，施露華之火箭輪先放，跟著是何華之威特爵士，勝券，奮門第，百勝則殿後，至上大石鼓斜坡，百勝即逾越數駒，追前，及轉灣最後直路，勝券已脫穎而出，一馬當先，百勝窮追莫及，結果，勝券以兩馬位壓倒百勝奪標，火箭輪季軍，勝券獨贏派彩亦有十元九角，俱連贏位派彩，即百勝搭勝券，則係卅九元而已。

第四場，羅倫所策之次熱門祥徽，亦因不肯入閘；而第七場郭子猷之寶城，則臨時宣佈退出。

供派回票款，而馬會退票派款處不多，故三場退票，包括獨贏位置及連贏位等甚多，故馬迷輪候非常擠擁，在會員棚地下退票派款處，且有一中年男子於輪候中突然暈倒，當時手上尚拎有第二場三號幸勝，二百五十元面額獨贏票數張。

第六場何華之鐵騎士，以兩馬位負於梅道登之興師，屈居亞軍，賽後，馬伕將馬循沙地跑道準備牽回山光道馬房時，馬突發脾氣，掙扎擺脫，空馬獨自跑出圍欄，至幾和跑對開無欄處，跳過木欄至草地跑道，大約擬從該處欄口跑返馬房，即為把守該處之人員截回。

騎師成績：郭子猷、梅道登、邱逵麟、鄭棣池、施露華、莫壽鈞、梁錦垣及梁存恒，各獲冠軍一場。

公眾棚入場數字，為一萬五千三百二十三名，祇差六百多名便告滿座，會員來賓証售出亦有三千八百九十七枚，比前增多。投注與熱烈，舊彩池即獨贏與位置，二百七十五萬五千四百四十元；新彩池即孖寶及連贏位，三百四十三萬六千七百一十元，合共投注額為七百一十九萬二千一百五十元。

獨贏派彩最多為尾場第四班馬跑一英里，九駒上陣，最熱是羅倫的必博，在獨贏票十一萬一千多張中，佔九四萬四千多票，次熱為梁錦垣之泰坦及蘇國仁之寶馬，亦不過兩三四票。結果，為施露華之谷中太子以一馬頸之微勝必博，勇奪魁首，鄭棣池之驍驊季軍，祇有八千五百四十票，於是爆出一個派彩五十五元二角之小冷門。獨贏派彩最少為第五場郭子猷之仙姬，僅八元九角。是場連贏位派彩，即九號飛快搭十號仙姬，因熱頭冷腳，卻有一百九十二元，為各場連贏位派彩最高紀錄。

蘇國仁被罰停賽兩天
何華郭子猷受嚴重警告
告魯士林國強亦予警誡

據馬會受聘賽事布拉漢表示後，各場檢討報告：騎師蘇國仁因犯策騎不小心，被罰停賽兩天；何華及郭子猷，俱一而再的遭受嚴重警告；告魯士及林國強則予警誡。

茲將報告詳錄如下：

第一場：第三檔宇宙船（黃明基）開閘時退後，因此變成大咀後；第二檔鐵金剛開閘即跑，昂首向天，撞擠使上騎師左側頭部，毀破其護眼罩，於是使符氏一路都不敢予以催策。

第二場：第二檔滿意（梁錦垣）跑獲冠軍，與第五場歡騰（即告魯士）均出閘脫腳，而歡騰在全程中更不肯展開步伐，於是離羣而變作包尾大番。第六檔寶福濟（何華策）在跑至馬房轉角處遁向外欄，該駒跑姿仍嫩；歡騰騎師何華被馬會敬事傳見，指其用鞭打該馬頭，結果以其用鞭有不適常，予以嚴重警告；歡騰騎師告魯士，含尺騎師林國強，亦均因賽後不再復磅而犯了疏忽，予以警誡。獸醫報告：太平時賽後返場，發現流鼻血，傳見騎師施道登後，原來在跑上大石鼓時才流鼻血的。

第三場：第二檔幸勝（衛林士）不肯入閘，裁判員即令退出競賽，於是應事根據馬會第五十四條，下令派回票款。馬會賽事研訊人之華跑近六化郎處時，被撞跑後，及快馬在五化郎處後，在傳見人之幸騎師施道登，快馬騎師陳毓麟及奮門騎師蘇國仁，並觀看紀錄片後，結果，認為兩宗事件都是由於蘇國仁策騎不小心所致，因是判罰蘇氏停賽至第二次賽馬束為止，（即第二次賽馬第二天及第三天，蘇氏俱不能上陣）。第八檔好希望騎師邱逵禧，因開跑即催馬過欄太快，予以嚴重警告。

第四場：第一檔祥徽（羅倫），不肯入閘，裁判員著其退出競賽，於是亦根據條例下令派回票款。

第五場：第七檔高雲出閘脫腳，第八檔好收成（賴振輝）出閘脫腳，（鄭棣池）出閘後兩頭亂擺，且用鞭膝跪地，因此令福谷（譚榮成）跑姿仍嫩；第六檔帝王驚角，兩頭閃避，使騎者不敢盡力催策；黑髮美人也有上述同樣情形，結果，票騎師羅倫一度停手催策，以拉正其馬再跑。

第六場：鐵騎士（何華）被發現其在繼續快樂名駒（郭子猷）後，太快閃入內欄，因其馬正在最後直路，由外欄向前推進，在召見何華及郭子猷，並觀察紀錄片，再度向何華警告，快樂名駒騎師郭子猷亦同時被發現其在馬房角處衝向各駒前面，搶位太快，放鬆韁繩，引致其後駒擠在一起。結果，也再度予以警告。獸醫報告：快樂名駒跑完入場時，發現流鼻血，在賽後跑入最後直路，原來該駒跑入最後直路，即因流鼻血而告後。

第七場：寶城（郭子猷）在上馬出場時，發現左後腿因開閘割時傷，未癒，獸醫乃據此理由，在未開跑前令其退出，票款派回。

第八場：無可奉告。

小兒蠻橫常常
啼哭不思飲食夜睡
不寧速服宏興鷓鴣菜
便可藥到病除立刻見
效敢請一試
到處有售　英皇道151號
宏興有限公司啟

英京　英華　永華
真光　飛天女郎
邵氏七彩
馬戲奇情
巨片
濟公大鬧公堂
遊俠神槍伏霸

「香港週」與服裝展出收效大

外客賞識香港產品 在港落單大量訂購

今後港工業品外銷市場更擴展

市民「本地薑唔辣」觀念亦消除

【本報訊】本港創舉的「香港週」，一連七天，今晚將告結束，在「香港週」與服裝節期內，因有數以千計的外國買家到港參觀，所以不但加深港九市民對於香港貨之認識，並使海外買家對於香港工業產品，發生更大的興趣。所以在「香港週」與服裝節期內，除了各大百貨公司及商行推出之香港貨特別好銷外，各大廠家及服裝公司接入外客訂單亦多。

據記者調查所得：在過去一星期內，本港的製衣廠，服裝公司，針織廠，紗廠，布廠，玩具廠，塑膠花廠，塑膠用品廠，半導體收音機廠，五金製品，膠鞋廠，電池廠，電筒廠，光學儀器廠，刺綉廠，象牙廠及機器廠等，均接入不少外客訂單，其單額有大有小，小者三數萬元以至十餘萬元，大者數十萬元以至千萬元，其中以兩家製衣廠接入穿珠針織時裝一億四百萬港元之巨額訂單最為驚人，以上所說接入之訂單，全部係指外客到港參觀展出貨品及廠房設備後而成交者，經常由此間洋行及辦庄所落之訂單則未計在內。

有關方面指出：外地買家到港參觀「香港週」及服裝展出後而落之訂單，是因本港製品，巧奪天工而花款新狀，顏色鮮艷調和所吸引，經過此次擴大宣傳及廣泛展出後因加強外客信心，今後本港工業品外銷，勢必更加活躍，其市亦將繼續擴展。

至於本銷方面，因各界市民對於香港貨加深認識，「本地薑唔辣」的舊觀念，漸見消除，更深明「香港人用香港貨」之義，今後採用港貨，勢必大增，這實有利於廠家擴展市場，平時以外銷為主而放棄本銷的廠家，今後其作風亦將隨着時勢而改變。

總之經過此次舉辦「香港週」及服裝展覽後，實有助於本港工業發展及促進經濟繁榮，今後市民亦可以低廉的代價，購得從未認識的香港貨品，一舉兩得，效果至大。

外匯行情利多 金鈔未見好轉

K金尾盤二六一·六二五

【本報訊】倫敦金價，見十月十四日後的少見新高價二五三司令，見一九五一年以來新低價二·七八二四，及二·七八二三，其餘外國金價，都仍報乙式。

本週（十月廿日——十一月四日），K金價最高二六四·五（廿日）最低二六一·二五（二日）差跌三·二五，遠較去大息，保現貨（金條）仍在不斷出發之故。

昨市，金商在牌上亘收進二百両，足見現條出發數量之多（請參閱本年八月九日本文所指陳）。

K金市：頭盤二六一·八七五（開低價），最低二六一·三七五，單市收市二六一·六二五，去頂攤息五角二五，牌上收現二〇〇両，易水交現八〇〇両，乙式，週六，無午市，頭盤係最高價（二六一·八七五），僅成遞五〇両，外匯一切利好因素（指K金市而言），均對好友無甚用場，形勢比人還強也。

美鈔五·七八五。五·七八二五，通天單五·七七七五，加單五·三七。普旗五·七七二五——五·七六八七五，期鈔乙式，平息，大旗五·七八，日元一四九·八七五，期貨乙式，平息，宋紙一·三一二五，期貨按一·三四，七平息。

更正：昨天本文搞五段「高交」的交字（前文更正），又應誤植「家」字。

期鈔按五·七六八七五，平息，價與前市乙式，未因銹縮而好轉，港金鈔市場，係半年來初次出現衰退。

牲口市暢 價穩

其他副食品市亦定

【本報訊】本港副食品供應，與常無異，牲口市雖然較暢，但昨日因週末關係，價尚無大變動。如大陸生豬大盤價每担一百七十元至一百九十五元，台灣生豬二百一十元，本地生豬二百零五元，上豬肉零售價每斤仍為三元二、三元六，豬肝賣每斤七元、七元二。大陸生牛大盤價每担一百三十元、一百五十元，印尼生牛一百二十元、一百一十元，牛肉零售每斤三元八。三鳥價大致尚穩，祇少數微升，計一級上雞大盤價每担三百一十元、三百元、二百九十元，級上鴨二百八十元、二百七十元，二百七十元。上雞項零售價每斤四元二、四元六、四元四，剝雞四元四，吹米鴨每斤三元八、四元，鵝每斤二元二、二元六，平頭大鵝三元八、四元，黑鶴四元半。

至於鮮魚，鮮蛋及蔬菜價則照舊企住，並無上落。

西德滙價 調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外匯買賣牌價，昨日西德滙價獨見調整，計調整後之新滙單比前改高，至於滙豐銀行昨日所掛之倫敦美元告羅士牌價，昨日繼續調升。

西德馬克電滙買出價由六八·八二五馬克改為六八·七五馬克，買入價亦由六九·六八馬克改為六九·六一五馬克，即每百港元均較前少兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美元告羅士買出價由二·七八二四美元改為二·七八二一美元，買入價亦由二·七八二三美元改為二·七八二美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇三美元。

歐美澳商訂購成衣

大量新單繼續寄到

各廠接單較去年同期增

【本報訊】歐、美及澳洲商人向港訂購成衣，最近頗見活躍，此間製衣廠接入歐美及澳洲商人寄來的新訂單，較前增加，這些訂單以春夏成衣較多，睡衣和補單性質的冬季成衣也不少。

據製衣廠商消息：歐美商人對明年春夏季銷售的衣着品，現已開始陸續大量訂購，此間廠家現在接入的春夏季成衣訂單，有顯著的增加，這些訂單包括棉質和非棉質成衣，也包括了梭織和針織的。

廠商指稱：最近歐美商人寄來的春夏成衣訂單，數量相當多，雖然現在祇是開始的時候，但歐美商人訂貨的態度，卻表現得相當積極，照目前情形看來，今年歐美商人訂購春夏季成衣，預料要比去年同期增加。

歐美商人除了積極展開春夏季成衣訂購外，翻單補訂的冬季成衣，最近仍有少額訂單寄來。至於澳洲商人訂購港製睡衣，最近也很活躍，它們洽購的睡衣，接單價約為四十五元至五十元的居多。

目前，製衣廠除了加緊完成冬季成衣訂單的生產付運外，很多製衣廠已開始忙於春季成衣的製造，同時廠家還得製造大量夏季成衣新樣辦寄往歐美，以便有關商人選擇訂購。因此，製衣廠目前附工生產情況，要比去年同期為頻忙。

廠商又稱：輸往歐美的冬季成衣，最遲在十二月底到一月初便告全部付運完竣，至於春季成衣的付運，亦將在十一月下旬開始，因此，進入十一月份以後，港製成衣輸往歐美及澳洲等地，將會顯現得更為暢旺。

美商訂港布轉活躍

大額新單源源寄到

廠家接單遠至明年六月

【本報訊】美國商人向港訂購原色棉布，最近復趨活躍，大額新訂單源源有寄來，此間布廠現時接入的訂單，特別係斜布、平布及帆布等，業已遠至明年六月的生產量。

由於美國市場棉織品銷路好轉，美國商人向港訂貨復趨活躍，尤其是對原色棉布的訂購，如斜布、帆布及平布等，均有大額訂單寄來，現時布廠業已售滿至明年六月的配額生產訂單。

據棉紡織廠商指稱：最近美國商人向港訂購棉布不僅有顯著的增加，並且單價也較前略為提高，雖然一般買價較去銷美國的低，但總的來說，卻普遍較早期寄來的訂單高。

目前，本港織美布廠要接滿本限年度的輸美配額訂單，實在並不困難，不過布廠卻無意將手上的配額全部售出，因為他們希望能接得較好的單價。

廠商又稱：最近港對輸美布廠產銷的不斷猛漲，幼紗價格的影響尚屬不大，因為輸美棉布大部份係屬於一些重磅粗布，以粗紗及中支紗製的多，至於以幼紗及精梳紗織的細布，近年輸美大大減少，故所受影響尚非嚴重。雖然粗紗及中支紗價格亦見提高，但幅度並不大，兼且布廠接單價亦近普遍提高，因此，輸美布廠產銷，前景仍是樂觀。

美股暢成 收盤價跌

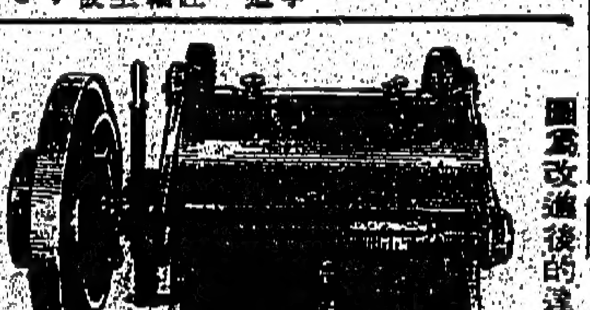
【紐約十一月三日美聯社電】星期五之股市開市時，部份股價上升，似乎有點復甦的跡象，然而，像過去六個星期的情況一樣好景只是曇花一現，股價即下降，大部份高價股票如聯合飛機股，萬國商業計算機器股等均報瀉。「杜鐘斯」卅種工業股平均指數跌八點二二，成八五六點六二，工業股跌四點九八，鐵路股跌一點八，公用事業是次跌破最低紀錄，再跌零點三〇。通用動力股為全日成交之最暢旺者，成交總數達十二萬四千七百股，成價低跌二點八七五成五十八。

本日股市之成交總量為八百八十一萬股，而星期四則為一千零七十六萬股較前市稍減，交投仍暢。

港製啤盒機 近日大改進

達明廠大量產銷

【本報訊】港製機器，為適應配合工業發展及爭取本港與海外市場，近年來不斷改進，用以製造包裝紙盒之啤盒機，為達明機器廠主要產品之一，除運銷東南亞及非洲各地區外，本銷亦甚暢旺，向為各印刷廠及啤盒廠所樂用。該機之雙齒輪為斜齒式，當開動時，絕無聲響，機身特厚，主要機件採用純鋼製造，堅固耐用，啤壓力強，故能啤製快捷，最近配用最新式開關型及煞車器，靈活輕巧，操縱絕不費力，尤為操機者所稱許。因該廠經常備有現貨，以應顧客急需，所以交貨特別迅速，近年本港工業發達，出品家大量需求包裝紙盒，故該項啤盒機，產銷量亦隨之而激增。



圖為改進後的達明啤盒機

麵粉市大勢平穩

港廠貨沽出較多 船來麵粉成交亦不少

【本報訊】麵粉市情，大致平穩，除了港產麵粉沽出較多之外，船來麵粉亦有大量成出。港廠麵粉，品質及推銷技術優於一切，六家代理每日售出共達五千包左右，足見港廠麵粉佔去本港整個營銷百分之六十左右，並非虛語。加拿大麥製五十磅庄金像每包十七元六毫，金輪皇冠十八元七毫，火車十八元三毫，黑人十四元六毫，綠單車十三元三毫。美國麥製五十磅庄玫瑰花十四元八毫，三多十二元，一百磅庄三多廿三元。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十二元八毫，一百五十磅庄係鶴州三元。

船來麵粉，酒來成出包十九元八毫，成出三百五十包，飛鴿每包十九元五毫，成出三百包，三角麥每包二十元，成出三百包，雞仔每包十九元六毫，成出四百五十包，一百磅庄根白粉三妹每包卅九元，成出五百包。台灣五十磅庄鳳字每包十二元三毫，成出六百包。日本五十磅庄麥字每包十元八毫，成出二千包，一〇級根白粉每包十三元六毫，成出八百包，賣麥每包十二元四毫，成出八百包，壯運每包十二元四毫，成出八百包，好彩每包十二元，成出八百包，飛鶴每包十三元，成出五百包。

刊登本報廣告請電七三〇七〇八

國際糖價上漲刺激 本港糖市轉旺

大盆成出共七百噸

【本報訊】昨日砂糖市暢，雖因週末，亦突然轉旺，大盤成出六百噸，原因是國際糖價上升的刺激。

據糖行收到倫敦電報，現貨每噸由十九鎊十先令升上二十鎊，十一月份花貨每噸由廿一鎊十七先令，先升上廿一鎊十六先令，明年三月份花貨每噸由廿三鎊十四先令升上廿三鎊六先令，五月份花貨每噸由廿三鎊十七先令升上廿四鎊五先令。紐約市場電訊報告，現貨每百磅由二元三毫美金，明年一月份花貨每百磅由二元四毫五仙美金升上二元五毫五仙美金，三月份花貨每百磅由二元六毫三仙美金升上二元七毫四仙美金，五月份花貨每百磅由二元七毫五仙美金升上二元八毫一仙美金。

本港市情，突轉暢旺，大古砂糖，大盆沽出四百噸，XA粗砂每担以廿六元二毫成出一百噸，SG小包庄幼砂每担以廿七元八毫成出一百噸，B級一百磅庄幼砂每担以廿六元五毫成出一百噸，四星紙包庄幼砂每担以廿八元八毫成出一百噸。東德幼砂，入口商有三百噸沽出，現殺出貨每担成廿四元。

泰國可望豐收 港米市頗冷淡

【本報訊】米糧底厚市淡，昨日又逢週末，米商亦未有正式開盤，連日照價提用者亦少，市況更為冷落。

據米商消息：泰國今年晚造，可望豐收，所以其國內糧情已轉安定，近日所定之出口米價，除了米碎略為改低外，大白米價尚無變化。

本港金鈔外幣行情表

民國五十六年十一月四日（星期六）

（九四伍K金）		
開	市	261.875
收	市	261.625
最	高	261.875
最	低	261.375
（期鈔）		
開	市	5.76875
收	市	5.76875
最	高	5.76875
最	低	5.76875
（現鈔）		
大	鈔	5.78
會	旗	5.76875
（日元）		
最	高（萬計）	149.875
最	低（萬計）	149.875
（英鎊）		
最	高	5.785
最	低	5.7825
（通天單）		
最	高	5.7775
最	低	5.775

（雜幣）	
宋紙（大）	1.3125
宋紙（小）	1.30
加單	5.3675
加元（大）	5.36
加元（小）	5.35
大坡紙	1.86
細坡紙	1.855
新磅幣（計百）	56.00
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	27.75
正銖	16.02
澳洲元（每鎊計）	6.39
埃及鎊	6.00
台幣（千計）	141.00
西冷幣（百計）	49.00
仰光幣（百計）	32.00
西貢紙（千計）	36.75
新法郎（百計）	117.375
瑞士法郎（百計）	133.00

娛樂 荷李活
早場十一時正 力拔山河 中文上片
早場十二時半 虎將屠龍 中文上片
荷李活十點半早場 人海奇花 主演

啟德遊樂場
莉安娜小姐
快樂舞團：輕鬆喜劇
遙遠的路 吳君麗主演
西城風雲
彩虹樂隊（時代曲）
鍾炳南粵曲歌壇
快船競賽、山頂賽車
智力擲位、實彈射擊
機動遊戲、保齡球場
弓箭射靶、兒童樂園

金冠 今天五場最後（展映一天）諜海千面龍
縱橫四海
東方 狂蝶雙 七金剛再顯神通
麗斯 今天五場仍映 奪命神槍活錢
百樂門 今天五場加映 七金剛再顯神通 魔鬼谷
國寶 今天禮拜特別選映 巴黎戰火
華樂 今早十點半九：鬼谷神珠 今天公餘場 奪命殺手劍 人間慈父
東城 十二點半早場 神女有心空解珮 THE RATS
民樂 最後今天五場 洪荒怪獸 開東京

九龍城 國際 今天續映 "DJANGO" 游俠蕩寇誌

請注意：尚有戲院刊第八、十頁

一天完萬言小說

七日戀情

文：雪萩　圖：鳳子

曼妮從渡海輪的窗子望去，碧綠的維多利亞海峽和穿梭來往的船兒。天空是藍得灰沉沉的。又一天了，放了工，做些甚麼？怎樣打發這幾個寂寞的小時？不，我不寂寞，她想，我從不寂寞，無論在認識他之前或之後，我都很好。

天，又想起他了，她自己跟自己說，為甚麼老抹不掉他的影子？他，這麼殘忍，算了，忘記忘記，一定要忘記，否則這樣不停的回憶，終有一天會瘋的。

一陣孩子在跳板上的喧鬧聲驚醒了她，抬了，船已泊岸，要上岸的都岸上了，祇剩下她坐在最後一排的座位上，漸漸的，搭船的人又湧入了船，她不願在這時候衝出碼頭，她仍坐著，讓船載她回香港島那邊，然後再回九龍。

一個穿制服的水手奇怪地打量她，她若無其事地看著窗外。

那淡淡的藍色已消逝了，灰得有點暗沉的天，快下雨了。……

同一樣的天氣，同樣的灰色，她也是同樣的放了工：

……

「就讓我欣賞這玩具式的愛情最後一次吧，然後，才像孩子般把它打碎，忘記了它，學習長大。」

× × ×

曼妮喜歡坐在最後一排的座位上，這樣她可以梳理頭髮，照照鏡子，或看看信，沒有更後一排的人看到。

她打開手袋，拿了鏡子，打量一下自己，她撥撥額前吹亂的頭髮，合合唇，突然，她從鏡子看見另一個影子：烏黑的頭髮，棕色的眸子，雪白的牙齒，她抬起頭，他坐在她身旁，漂亮的臉，她有一秒的失神。

「噢！對不起，小姐，」他笑笑，露著那排整齊雪亮的牙齒：「船都滿了，我祇好坐在這兒，不介意吧？」

他說的是英語，口音一點也不像中國人：

「不，」她看著那雙棕色的眼珠，用英語答。

「這裡的人真多得可怕。」他跟她說，「洛杉磯也比……」

「咦，是嗎？」她看看他身上的毛外套，很好的質地，最新的款式她還沒有見過：「你從加州回來？」

「是的，前天才到，」他望著她的臉：「離開了這兒很久，我甚麼也認不出，一切都陌生，我會找不到地方去，以為自己是像回家般熟路，但我想我現在需要一個嚮導。」

她笑笑。

「可以告訴我太子大廈在那裡嗎？」他說：「我已找了半天。」

「太子大廈在香港那邊，近碼頭那個廣場旁的大廈便是。」她告訴他，他真的很糊塗：「現在你走錯了路，這船是往九龍的。」

「那我怎辦？」他抬抬肩，喪氣了，她想，他一定很年輕，留學生吧。

「你祇好跟著船出去九龍，然後才再渡海。」她看看腕錶，「你到太子大廈找朋友？」

「不，找一間洋行。」

「那你祇好明天再行一次，現在都下班回家了。」

「這個嘛，真不幸運。」他細細看她，「你也放工回家。」

「是的，」她微笑回答：「我像遊客嗎？」

「不，」他奇怪地說，「我還以為你是唸書的。」

「真的？」

「當然，你比我的妹妹還年輕。」

一陣震盪，「船到岸了。」她說。

他扶著她的手臂走下石階，她本來想避開，後來她想，他在美國回來，西方人的習慣吧，於是她也大方地讓他扶著。

「你到那裏去？」她問，抬起頭，才發覺他很高大，她祇在他的肩膊左右。

「我住在豪華酒店，二〇四號。」他不知為甚麼連房間號碼也告訴了她。

「這樣，你去那邊搭的士吧，很近的。」她指去。

「我懂了，」他俯頭跟她說：「那你去那裏？」

「我回家，少行便可以了，很近，祇要轉幾條街。」

「我送你吧。」

「不用了，謝謝。」她溫和地說：「我還要買點東西。」

「你明天甚麼時候放午膳？」他突然問。

「一時，」她奇怪地回答：「甚麼事？」

「可以一起吃你午餐嗎？我在文華等你。」他不用她答覆便跟著說下去：「我叫翔遜，中國姓是程，我父親是中國人，你叫……」

「曼妮，」的士站已在眼前「拜拜，翔遜，明天見。」

她忽然驚覺到「明天見」這句話竟會自然地吐出口，這樣隨便接受陌生人的約會不是太放任？媽媽知道了會怎樣想。

但再想那眸子，那俊秀的臉，那誘人的微笑，那孩子氣的談話，她拒絕嗎？不。

她忽然覺得自己很聰明地和他認識，看來，自己也有點喜歡他了，這也很自然，他本來便是討人喜歡的。

× × ×

她穿了一件新裁的旗袍，奶黃色的，襟頭卷一個精緻的壽字花。這樣她看來成熟了許多，男孩子不會喜歡太孩子氣不夠成熟的女孩子的，她這樣想。

她理理頭髮，推開了玻璃門，內裏的堂皇令她有窒息的感覺，金色的柱，大理石的牆壁，深紅色的厚地氈，她踏著軟綿綿的地，現在已是秋涼的天氣，酒店內仍然開放著冷氣。她看見他坐在不遠的座位上，仍是昨天的打扮，在這種地方看來有點隨便，她覺得他有點瀟灑。

他正看著餐牌。

「嗨，」她低喚。

他抬頭，有點驚喜地看見是她，連忙起身，「哈囉，你很守時，噢，我忘了你的名字，對不起。」

「曼妮，」她笑笑說，然後坐下：「但我記得你叫翔遜。」

「一直惦著，所以不至忘記。」他說，眼睛注視著她：「而且，很烏龍，我不知道這兒祇是喝下午茶的，你看，餐牌上沒有一樣東西可以作午餐的。」

她看看，祇有一些點心和酒水的名稱列著，她從沒有來過這地方，當然她也不知道。

「你趕著上班，是嗎？」他問，但又不等她回答，便接下去：「看來，我們還是到別處吧，這兒根本不能吃甚麼。來，你告訴我，附近有甚麼地方？」

「不用了，」她說，「我吃很少，兩塊三文治我也夠了。」

「可是，我吃很多的。」他站起：「來，我們到別處吃一頓豐富的午餐，這是我第一次請你嘛。」

她自然地跟著他走出這金碧輝煌的大酒店，然後，她帶他到山頂纜車站的一間餐室。

這裡的人很少，白色低垂的帷幔外可以看到少許維多利亞海峽，曼妮以前偶然也到過這裡，但這次是倍覺的親切和可愛。

他替她叫了東西，他真的吃得很多。他告訴她許多美國生活的故事，她聽得津津有味，差點忘記吃東西。

她喜歡看著他棕色的眼睛閃爍，她喜歡看著他微笑，露出一排動人的白牙齒，他很愛笑，笑容跟著他的聲音展露開來，跟他在一起，她快樂得忘記了時候。

侍者把碟子收去，送來了咖啡。

「糟了！」曼妮現在才醒覺下午上班的時間已過了半個多鐘頭。

「甚麼事？」

「我要上班了，現在已遲到了半個鐘頭。」她慌忙地拿起手袋。

「真對不起，」他歉疚地說，和她一起步離餐室，「我又忘了你要上班這回事，還在談個不休。」

「那不太重要，我的上司很好，相信不會有甚麼事。」她看著他：「祇是，這餐你吃不飽。」

「我可以一會再吃，」他聳聳肩，突然他大聲說：「噢，我有一個主意，你可不可以告一天下午假，陪我遊遊？」

「那，」她猶豫了一會，看見那誠懇的臉：「好吧，讓我搖個電話請假。」

她告訴她的上司，她突然有點不舒服，要在家裏休息一個下午。

她帶他，看了一場兩點半的電影，下午茶，逛街，晚飯，夜總會。

曼妮以前也曾試過和女同事跑出來，玩透一天，但沒有今天的難忘。

在夜總會的舞池裏，他擁著她的腰，她的指尖貼在他的頸背，他的頭髮很濃，但很柔軟。

「翔遜，」她低喚。

「甚麼？」

「還記得我叫甚麼嗎？」

「曼妮，」他笑著說，「我的記性還不會太差。」

他們回到座位裡，一個女歌手展開歌喉。

「她在唱甚麼？我一點也不懂，」他問。

「她唱的是國語，歌詞大意是說一對戀人分開後，女的走回以前他們常到過的地方去懷念她的愛人。」她解釋說：

「他變了心？」他問。

「我想是吧。」她忽然想到「玉女捆郎」裡，男女主角在義大利的夜總會一起聽唱歌，然後，男的把歌詞譯給女的。

「一個悲劇的故事！」他搖頭：「我不喜歡不圓滿的故事，人生其實不會有這種事發生。」

「但願，」她低歎，自己也不知為甚麼。

「曼妮，」他說：「你很漂亮，在我所見的中國女孩子中。」

「謝謝你的讚賞，」她微笑說。她知道他的話是真心的，雖然她並不是甚麼美麗，但她有一副令人喜愛的臉孔，她知道。

「這不是讚賞」，他抬抬肩：「但我喜歡你的頭髮，這令很像我的妹妹。」

「你很喜歡你的妹妹？」

「痛愛了，」他看著她：「但她沒有你一半的溫柔，她可愛得像公主。」

「她很幸福，」她說，「有一個疼她的哥哥。」

「如果你是我妹妹，我痛你多一倍。」他打趣地說。

「真的，那我做你的妹妹好了。」她也跟著笑。

「可能，但祇是假期。」

「多久？」

「我六天後便要離開這裡，回加州了，如果這次我的任務順利完成的話。」

「噢！」她低聲說。六天，祇有六天，一個主意閃過她的腦海：「既然你快走了，讓我在這幾天內陪你遊遊香港，好不好？」

「當然好極了！」他高興地說，突然他若有所悟的停下來：「但，你要返工，怎麼辦？」

「我可以預支我的年假，沒問題了吧？」

「曼妮，謝謝你！」他由衷地說。

× × ×

第二天，曼妮向公司取假期後，翔遜在纜車站旁等她。

「現在去那裡，」他問。

「太平山頂，好嗎？」

傾斜的纜車很快便帶了他們上山頂。

「噢，我真傻瓜，這麼早上山頂來沒有甚麼好看，我去，晚上再來看夜景吧。」纜車到了總站，曼妮才省起來。

「不要緊，來！我們下車散散步，晚上再上來。」他扶著她下車：「我們還有五天時間。」

山頂的風很大，曼妮的頭髮都被吹亂了，在早晨的時候，山頂的氣溫有如初冬。

她帶他到亭裏，看看伏在腳下的維多利亞港口和不遠的九龍半島，還有被薄霧籠罩中的新界山巒。

「美哦！」他舒舒氣。「比我想像中還要好。」

他們又沿著斜斜的小徑，走到山的另一面看遠處的長洲小島，又跑上山頂公園，那裏沒有特別的景色，祇是一片平坦幽悟的草地，高得像可以碰到雲霧，曼妮喜歡這個地方，坐在草上，她可以毫無遮掩地呼吸。

「喜歡這兒不？」她問。

「很靜，可是沒有甚麼特別好看。這兒風這麼大，我們還是走吧。」他拖著曼妮，她覺得太不理睬別人，他突然回頭跟她一笑，剛才那一陣的不滿感覺便立刻消失。

下山的時候他們坐著的士，從山頂駛回市區，在一間中國飯店吃午飯，她詳細地給他解釋著各式的點心，又執著他的手教他用筷子，他的手笨得很，她祇好替他挾起，然後他用牙簽送去嘴裏。他吃得很多，曼妮吃得不及他的三分之一。

「唔，你為甚麼不吃？」他問，一面把醬油放在碟裏。

「我喜歡看你吃東西的樣子。」她目不轉睛地看著他把白切雞放進口裏：「你知道嗎？你真像一個孩子。」

「真的？我吃東西的樣子很怪，是不？」他的口張滿地說。

「我從沒有吃過這樣美味的食物，在香港住下去的話，保證我一定加重二十磅。」

她和他一起笑，曼妮雖然吃得不多，但這是最愉快的午餐，祇要看著翔遜，和他一起笑，看他說話和吃東西的模樣，她就甚麼煩悶都沒有了。一種奇異的感情在她心中滋長，溫柔，熱烈而驚喜的感情，從沒有過的，她感到她自己突然地戀愛了，她現在才懂得快樂究竟是甚麼。

第二天，她帶他去新界，和他在田裏買菜，在沙田吃炸蟹，告訴他望夫石的動人故事，她和他到佛寺裏東張西望，目不轉睛地打量著光頭的僧侶，她在佛前靜靜許了一個願，雖然她不相信神佛和宗教，但在這一刻，她感到有許願的需要。

「你剛在佛前許了甚麼？」他好奇地問。

「許個願罷。」

「甚麼願望，可以告訴我嗎？」

「你猜猜，」她神秘地說。

「我不懂這樣古怪神奇的東西，你還是告訴我吧，我一定猜不中的。」他扶著她走下寺院的石階。

「關於我的，」她看著遠遠的白雲，低聲地說。

「關於我的？」他不相信地看著她。

「一個好的願，」她答：「為你的幸福。」

「謝謝你，那看看會不會實現。」

「當然，我求的神很仁慈，」她擠擠眼，快樂而滿足地和他笑。

× × ×

曼妮帶著他跑遍了香港美麗的名勝地方，時間在愉快的笑聲和醉人的眼淚中滑去。

他們在淺水灣漫步，很靜的灘頭，潮水在沖洗著稀少的足痕，曼妮赤著腳走，浪花細細地蕩漾她的腳，很涼快，她的身子依偎在他身旁。

「冷嗎？」他垂頭問。

「不，」她看著火紅的太陽，慢慢向水平線沉下去，耀眼的海水和彩斑的雲霞，像一幅圖畫的境界。

他們行到樹旁，他讓她倚在樹身。太陽已沉下去，樹的空隙變成綠沫，淡色慢慢地從樹枝間散佈開來。

「這樣快日落了，」他扶著她站起，一陣惋惜。

「每天都有日落的，」他在她身旁說。

「翔遜，」

「唔，甚麼？」

「你真的要走？」

「我在這裏的公事已辦妥了，美國那邊的公司祇給我一個星期，我已定了明天下午的飛機票。」

「你會忘記我嗎？」她幽幽地問。

「當然不會，曼妮，你給了我一個愉快的假期，如果沒有你，我在這裏的日子真不知如何打發。」

「會常常回來？」她又問。

「當然，寄些漂亮的風景明信片給你，加州很美麗的，你會不會來美國玩玩？」

「希望。」她苦笑一下，想想每月拿到的薪金，要交多少給媽媽作家用，她的心淡了。

「你來到的時候，我也會同樣地作你的嚮導，加州比香港美麗多呢。」

「你不喜歡香港？」

「不是不喜歡這裏，但我愛加州多些。」他坦白地說。

「包括人的方面？」她揚揚眉。

他點點頭，曼妮心裏是一陣失望。

「為甚麼你說『愛』加州？」她又問，特別強調那個『愛』字。

「噢！很簡單，你聽過『心留在那裏的地方便是家鄉』這句話？」他說：「香港本可以說是我的家鄉，但我的心留在加州，所以我便愛加州，不愛這裏。」

「你的心留在加州？」她遲疑地問他。

「我的心留在加州，因為我的愛人在那裏等著我，」翔遜若無其事地回答。

就算所有海的水湧到曼妮面前她也不會這麼驚震。

他已有了愛人！他已有了愛人！

她閉上眼睛，淚水在臉頰掉下。

「曼妮，為甚麼哭？」他看著那突然蒼白的臉。

「沒有甚麼，」她拭乾眼淚：「你明天乘第幾班機？」

「三時半班機，」他回答，想起一定因為要分別才使她流淚：「你別難過，我將來如果度蜜月的話，我可再來看看你，拉婷，她是我的未婚妻，很喜歡香港，來香港一定可以跟她逛街的，是不是？」

她無聲地點點頭。

「我的未婚妻很多頭髮，黑眼睛的，她說我們將來的兒女一定很美麗。」他笑著，又露出那排雪白發亮的牙齒。

她的心在滴血。

「還有我的妹妹，拉婷和她在用著我的汽車，希望她們不會亂闖便好，我的妹妹很頑皮，她和拉婷將來一定合作來對付我。」他流露著一種滿意的笑：「你這麼可愛顧人，如果你是我的妹妹，拉婷一定很喜歡的，拉婷很喜歡中國女孩子，我想你也會喜歡她的，是不？曼妮，你為甚麼不作聲？」

「你要我說些甚麼？」曼妮木然地說。

「隨便說甚麼，我以為你沒有聽著。」

我在聽著，而且聽得很清楚。她想，你在說你的可愛的未婚妻，我真的聽著你的聲音，我在看著你的唇和牙齒在我眼前炫耀著，但，翔遜，我的心已死了，為你。

「我明天恐怕不能到飛機場送你，」她的聲音是無神的。

「還沒要緊。」

「夜了，我們走吧。」她說。

他扶著她的手臂，她的皮膚是冰冷的，她像全無知覺地跟著他，上了車子，車子行著，很多樹木，很多路燈，還有月亮，還有星星，還有翔遜的臉。

車駛到市區，車子走過渡海輪渡，為甚麼海水這樣黑？為甚麼風吹得這樣動，在夢裏，或夢已醒，或根本從沒有夢？

「曼妮，你的家到了，」他跟著開了車門：「我要回酒店整理行李，晚安。」

「晚安，」她機械地答。

「曼妮，你忘了一樣東西，」他突然說。

「甚麼事？」她回頭。

「我們忘記上山頂看夜景，你說過今夜去的，你疲倦嗎？現在再去好不好？我們祇剩下今晚了，我不想錯過。」

「不了，我很疲倦。」他的聲音在旋繞著，曼妮忽然不再想看那孩子氣的臉。「你不會錯過的，你可以在蜜月裏再來，還有你可愛的拉婷。」

「噢，是的，那我走了，再見，曼妮。」他道別式地握握她發涼的手：「謝謝你給了我一個快樂的假期。」

慘白的路燈下，她擠出一絲苦笑。

× × ×

曼妮坐在房裏，看著對面的房子，眼睛是空洞的。

二時三十分了，他還有一小時便離開，去不去，除了我，她想，他便沒有人給他送機，在機場上孤零零地很難受的。

她坐起身，打開衣櫃，奶黃色的旗袍映進她的眼簾，難道自己不難受，自己是孤零零的嗎？和他在一起七天，她已愛上他了，他竟不知道，當然，他祇當自己是一個嚮導，或他的小妹妹，他從沒有表示愛自己，祇是自己太天真，太笨了。

可是，他為甚麼不早一點跟我說他已有了愛人，讓我盲目地愛著，他是殘忍的。

他不知道這七天內他獲得一份感情，他走了，也帶走了一顆心，他永不知道。

三點半了，一陣飛機聲劃破沉默，她走到窗前，剛看到灰色的機身消失在灰雲中。

× × ×

她的淚水掩著她的眼睛。

她抹去將掉下的淚，我不能再哭，她想，現在是在渡海輪裏。

他已走了很久，很多個七天都溜過去。

她也過著平淡的生活，每天從家走到寫字間，又走回家裏，下雨、陽光或陰天，都過了許多天了，他的微笑和聲音也會打痛她的心，可是她已在忘記了他了，時間的轉動雖然緩慢，卻是肯定的。她一定會忘記的。

船到岸了，曼妮跟著人羣走上跳板。

他抬頭，有點驚喜地看見是她，連忙起身：「哈囉！妳很守時，噢，我忘了妳的名字呢，真對不起。」

「我的心留在加州，因為我的愛人在那裏等著我，」翔遜若無其事地回答。

他為什麼不早點跟我說他已有了愛人，讓我盲目地愛他，他是殘忍的。

逢星期日出版

樂聲·新聲·國華
請速看
伊莉莎白泰萊·李察波頓 合演
兩點半 五點三 七點半 九點九
哥倫比亞出品
馴悍記
全部七彩
THE TAMING OF THE SHREW
男人看了勝御妻術！女人看了相夫篇！優待券不加價
今天早場 樂聲 新聲 國華

總統·大華·金?
連日狂滿 大總統華 五場
一對寶貝 伊力·甘比·安尼·士淮 天大尤物 伊芬·柏烈·瑪芝·實
全部瑰麗七彩
紅粉兵團
WHAT HAPPENED AT CAMPO GRANDE
紅粉兵團

麗聲·皇后·皇都
第十天映 特別時間 2.30 5.20 7.30 9.40
與論大讚 男女主角 旗鼓相當 演技極佳
全部七彩
麗
TWO FOR THE ROAD
柯德莉夏萍 主演
麗聲 皇后 皇都

新華·豪華
熱烈刺激！大打特打！
「獨行俠」第三部 越出越精采
走江湖 抱不平 行俠義
PRICE OF A MAN
獨行俠
卡通 新華 豪華

東城·快樂
今天禮拜請早
特別時間：兩點半·五點正·七點四·九點八
占士史超域 維拉麗絲 合演
梅樂李葉 精心傑作
十五年來最突出的電影！
聯邦密探隊
THE FBI STORY
東城 快樂

麗華·麗都·仙樂·倫敦
禮拜請早
窗裡 窗外
江青·田野 主演
最後今天 洪荒怪獸鬧東京
明天兩片一映 神女有心 幾度風雨海棠紅

果然滿座

十二金剛
李馬榮
THE DIRTY DOZEN

山水人物　閩海文壇三怪傑

廈門之辜鴻銘，侯官之嚴復，閩縣之林紓，此三者爲清末福建文壇之三傑，除林外皆爲留英學生，並蜚聲國際。

香痕

最後更入海軍部爲二等參謀官，爲今之海軍中校，實世所欲渡用之。而又屢不就，及袁當國，以之爲北京大學監督，尋且聘爲總統府顧問，籌安會事起，楊度孫毓筠等欲挾以自重，列其名於會籍第三，又屢佯爲無聊，惟杜門不出，而帝制失敗後，雖列名通緝，人知其無事被禍，置之而已。歿於民國十年，一代才人，竟不能如伊藤博文勛業相娼，可悲也夫。與又陵而城者，又有閩縣林紓其人，初名羣玉，字琴南，未弱冠，被閱古今書籍，不下三千卷，中式光緒壬午科舉人。坐年學劇輯，與輪輔，理文於桐城吳汝綸，與論古文義法，由是聲名鵲起。閩中有詩妓某，讀林文雅慕之，以時爲贊，欲一見林，林知之而弃其時，妓怏怏而去，後年縣相遇於席上，妓始見林，雖情其貌，而嚮其才，乖申前詩，林而亦婉謝而去，妓後乃入香，琴南譯異邦小說，娓娓談情，聽却多少癡男怨女俱淚，而不知一到巳身，竟潔情如此，不知寫杜丹亭之湯玉茗是否如此耳？有人以問林，林勉笑曰：詞人悲秋，病便早冷豈復有供卒伏紅之旅，因賦詩以謝之曰：不留夙孽累兒孫，不向情田種愛根。綺腸早除名士習，畫樓寧負美人恩。此亦林氏深知處家之道也。林氏擅文章，精詩畫，當五四之事起，爲新舊文學之大爭，胡適之等主張廢古文，用語體文，且琴南之行文，猶沾沾於桐城義法，大有拆孔家店之勢，而琴南亦以胡氏等載知外國皮毛，非理無法，必亂天下祖觀，此時之國學大師章太炎亦以林氏過受宋人拘束爲病，而琴南亦以太炎文章恣肆好爲僞激之論，不越正軌，由是雙方筆戰，至以琴南爲衛道中堅，紛擾數年始息。琴南好述閩外國名人小說，如大仲馬之茶花女，迭更司之塊肉餘生記，述那俾之自伐八事，大食故宮餘載等名著，得以中國之古文譯法爲之，而爲之西文譯述者，則有閩縣王壽昌，仁和魏易等，商風彼主商務書館事，約林爲譯西籍，故林譯歐美小說，凡百餘種，爲譯述界之祭酒，當時外國小說之流入中國未廣，及睹林譯，能以古文筆法，述譯外籍窮究幽深之思想，路爲新奇，由是人手一編，風行全國，文爲作之風格盲趣，情之能異，蓋能署知外人風土人情，及可藉留古時，商務書館，爲戰火所毁，所藏多無孤本，亦付之一炬，林氏晚葉書室，畫兩案於中，一以繪事，一以行文，因所居多楓樹，故取楓落吳江冷時意，自稱曰冷紅生云，思閩中猶北上時每驛禁陵，皆紀以時，故羅癭公贈以詩云：南國一鍾詩，輿被人呼作畫師，餘事每成爲怪錄，十年幾作謁陵時，紀其實也。三先生今均作古，然其奇文怪行，猶足風世，余雖不獲見，而讀其書，觀其畫，則猶窺測照人也。（下）

九月雨中

一

黃昏，天上下着滂沱大雨。

他匆匆地走着，手上撐着雨傘，身上著雨衣，腳上還穿着雨鞋。

他是個很謹慎的年青人，在他這年紀，這種謹慎，近乎可笑。

一陣高跟鞋聲在他身後響起，他沒有回頭，一隻柔軟的小手卻穿進他的臂彎裡。

他大大的嚇了一跳，幾乎連雨傘也掉掉了。

「讓我撐你啦，是不是？」

一張蒼白的臉龐射着他，跟着是俏皮的媚笑。

「小姐，我們並不認識——」

「是的，我們並不認識，但是，在這樣的雨天，你總不會拒絕跟一位小姐共一把雨傘吧？」

他看看，推開她麼？她是這一件雨帽也沒有的，他看見雨水已經打濕了她的頭髮，一直沿着臉頰往下滴。

要不推開她麼？可是，這個女人，不，應該說是女孩子，她頂多祇有十六七歲，如又來歷不明。

「害怕麼？」她眨着眼睛笑：「女孩子都不怕，你怕？」

他無可奈何地跟着她笑笑：「小姐，你要到那裡去？」

「我？回家，或者找一間餐室。」

「妳住在——」

「北角。」

「北角距離這裡很遠，妳應該叫一部計程車。」

「剛剛你撐醒我。可是，今晚的計程車，似乎生意很好。」

他樣目看看，幾部在身邊擦過的計程車，都載了客人。

「找一間餐室倒是辦法，我餓得走不動了。」她說。

「我本該作東道，請妳吃一頓飯，紀念這雨中的友誼的，可惜，走完了這一條街，也不會有一間餐室。」

「無論如何，你的盛情可感。」她說，猛地用手帕掩住嘴巴，接連打了幾個噴嚏。

「妳全身都濕透了。」他說。

「看來，我註定要害肺炎了。」她說，又打了幾個噴嚏。

（一）

荒謬的愛情

上海文武

一五三：有關安娜的消息

里察聽了，惘洋洋的說：「沒看見。」小紅接着又說：「安娜和一位客人在這兒消夜呢。」里察伴作沒有聽聞似的，把話題扯開，跟安兒談其他的事情。食後，才由小紅陪着，送里察出去。

那輛白牌車司機，見停在真寶酒家門首，見里察上車，忙奔上前大叫：「先生，先生，你……」

里察怕他再說下去，立即給了他二十元，然後才再上車，小紅打趣的說：

「萬先生，那人向你求乞嗎？」

「不，不……。」

「是你的朋友嗎？」小紅說：「嗯，早知你的朋友在門外等你，便請他一起來吃消夜了。」

里察不知小紅是有意挖苦，還是無意的失言。

這夜，里察覺得今夜的遭遇太離奇了。本來，杜麥君上舞廳只是奇事，帶舞小姐外出吃酒，可以說是絕無僅有的巧遇着他們，遂強迫自己一起去宵夜。是晚，他爲了想念安娜，又失眠了。

翌天中午，女傭告訴里察，說有一位小姐找他，里察緊張的問道：

「她說麼的？」

「我問她貴姓，對方說，你告訴萬里察有位小姐找他便成了……」

里察也不暇和女傭多說，便跑出廳去，拿起話筒：

「喂！喂……你是誰？」

「我是小紅……」傳來嬌滴滴的聲音：「里察，你不記得我的聲音嗎？」

「記得，記得……小紅，有什麼事？」

「想告訴你一些事情？」

「什麼事，你說吧！」

「我們找個地方詳談好嗎？」

里察不曉得她要談的是什麼，遲疑了一會，這時，小紅嫵媚的說道：

「里察，我一番好意想告訴你有關安娜的消息，你喜歡便來，不喜歡她便罷……」

「安娜怎樣？她有什麼消息？」

「你想知安娜的消息，但又不想見我，是嗎？……你如不想見我，那就算了……」

「小紅，小紅，……」里察怕她收線，忙說：「你在那兒？」

「你出門口，我便可以看見你了。」

「好，好，我馬上就來。」

原來，小紅的汽車停在里察住處附近。里察剛踏上車，便問：

「小紅，安娜怎樣呀？」

「待會兒我和你詳談。」

小紅把汽車開到九龍塘一間很精緻的餐廳去。

這是中午的時候，客人很少，顯得更加幽靜，里察沒心情欣賞它的佈置，叫了一杯咖啡……

小紅笑說：

「里察，你昨晚一定失眠，最低限度，也睡得不好，同時，此刻亮得渾身發熱，是嗎？」

馬黛

休士原著　傑克譯

李察休士，從小便有神童之譽，在英國文壇享盛名五十年，爲戰前王邦的偶像。戰後應蘇俄邀請，與俄國作家在莫斯科辯論「藝術與人生」問題，震動國際。現在六十七歲。他在牛津大學學生時代，才十餘齡，便以處女作劇本「姊妹悲劇」撼上倫敦舞台上演，奠定一生的文學地位，以後續刊小說與劇本等多種，廣獲好評。

他是最先寫無綫電廣播劇的第一人。本篇「馬黛」，譯自世界名家小說集。

× ×

一

由提岸的石道拐彎兒過去，似乎已沒有幾條街道了，可是你若留神瞧瞧，有許多橫街是你平時所忽略的，其中一條叫做樂爲街。

樂爲街是條彎形的石子路，蜿蜒而至中心的一道船拱門，直達船塢那塊空地。

從這裡，可窺見茶座酒樓裏內的珠簾。

酒樓的大門正對西印度船塢道，據說中國風俗，打開大門那一邊開窗，（譯者按：不知何所據而云然，中國似乎並無那種風俗。但也難說，或許若干年前，那一鄉的華僑移居英國，根據本鄉的風水陋俗，也未可知），有他們自己的理由。假如門窗並列的屋子，他們便把窗子緊閉下門，乃至封鎖釘實。

船塢道這邊，掛着一塊大招牌，大書「來慶中英大酒樓」。另一邊豎起中文招牌。走進了裡面，樓下再沒第二道門，祇有一道斜梯登樓。樓上是一個條而長形的房間，用五色玻璃珠子結成長條下垂，隔成帷幕，陳列着一張張雲石檯面食桌，顧客們多數是年青水手，成羣結隊而來，他們不會點中國菜，通常祇知道吃咖喱飯。

他們感到驚異的是，那些中國少年侍役，穿着整潔的制服，頭髮梳得光溜溜，即使在必加特里街，也不容易碰到打扮得那麼整齊的人。

經常是黎理酒樓的女侍，所有的女侍都僱用英國女子。她長身玉立，金髮碧眼，頭上還着香水，由頭到腳塗滿香粉，週身香噴噴的，很迷人。（一）

浪子

奇情偵探小說

米香·夏里狄原著　何滌江譯作

三零　深夜的訪客

甘佐治和鐵背玉不再爭論下去，經過一段沉默時間，他兩口子便返回睡房去了。

就在此時，他們聽到大門的門鈴在響。這是把他們驚悸的聲音，因爲，就快天亮了，誰在這個時候要找他呢？

鐵背玉祇好到外邊去看看。門鈴不斷在響，她輕輕走近門前，她問：

「誰呀？」

「早晨，」是男子聲音，「請問甘佐治先生在家嗎？」是一個陌生的聲音。

「找他可有什麼事嗎？」

「我是是斯特衛報的記者，我跟甘先生可以說是同業，我想找他談談。」

「可有什麼事嗎？他已經睡了，你可否對我說說呢？」鐵背玉希望得到一些頭緒，同時，她知道她和他的說話，甘佐治是可以聽到的，這樣，他就可以早作準備。

「我想知道一些有關那個波蘭人的事，甘先生不是曾過在警署替他傳譯嗎？因爲，這個國丁，現在已被提控謀殺罪了。」

鐵背玉已覺得來人並無惡意，而且和他兒子毫無關係，於是，她便把大門拉開，她向這位記者笑了笑，她說：

「好的，記者先生，請進來，我通知甘先生好了。」

× ×

甘佐治招待這位衛報記者溫克勝，在客廳坐下來。鐵背玉轉回睡房去。

溫克勝是一個生得很結實的青年人，態度很和藹。

「溫先生，可有什麼指教嗎？」甘佐治問。

「我希望從你那裡，得到那波蘭人進一步的消息。」溫克勝說：「本來，在昨晚警方拘留他前，我已跟他和他的妻子談過話，他們似乎都是很好良的人，是嗎？」

「我可未見過他的妻子。」甘佐治說：「我也不過是見過維洛斯基一次吧了。」

「我知道，」溫克勝說：「現在我想知的，就是當他答覆警方詢問的時候，他是否表現着一種反抗的態度？」

「這倒不覺得。」甘佐治說。

「那麼，他是沮喪地在接受詢問了？」

甘佐治在追憶着維洛斯基傳譯時候的情形。

「我以爲，我可以這樣子說：他是保有一種他自己的尊嚴。」

「這就是說，」溫克勝說：「他是否認有殺人了？」

「不過，在我跟他替警方傳譯的時候，」甘佐治說：「警方尚未表示要提控他呢。」

市聲

半靜寂地帶

丹比

一個携彈嫌疑人，被警喝令檢查，即逃上一部停在附近的九人的士飛馳逃去，一部警屋巴士，被人在黑夜偷駕到迂迴道路的荒郊棄置路旁。

那顆炸彈使偷駕者？那個暴徒所幹？似乎毋需細問，便可一察即得了。

× ×

監獄成長表示，在獄的港共暴徒，取夠其在監獄內的特權直至彼願意遵守秩序爲止。一律不准親屬探監，以免從中傳送港共亂命，在獄中從事搗亂。

這些暴亂分子，本來就自己斷絕六親，所謂「親屬探監」，如非被迫，就是强說吧了。

× ×

北平中共强調「文化革命」的將來成就，他們說「中國人將來成爲與他國不同的人」。所有科學家、藝術家、專家，都是農人工人和士兵。

中共要改造的中國人，就是變爲「比野人更野蠻」的人，到處放置炸彈的人，祇會說「抗議」的人。

瘟君夢

第十一回　初試屠刀　閩粵遭大劫　强遭別調　師友結深仇

陳獨秀皺下眉頭，說道：「現在談第三個問題，蔣介石提出召開二中全會，你們怎麼不加反對？」

毛澤東說道：「何嘗未反對，當時先生這個意見送到時，就被平山截住，依我的意見，根本就不提出來，過了一個時期再借個理由退回，問題也就解決了，可是他們都不肯，我有什麼辦法？」

陳獨秀問道：「誰不肯呢？」

毛澤東說道：「第一個是惲代英同志，其次就是彭湃女同志，他們感嚇平山同志，說爲若不把蔣介石意識逐出，將來折穿了大家都不得了，平山同志被他嚇住了，趕快送去中政會討論，當然一討論就通過了。」

陳獨秀說道：「這件事當然是個過失，不過他們大概也未料到這樣會議這麼嚴重。」

毛澤東看見陳獨秀沒有責備他們的意思，心裏大不高興，嘴裏還祇得說「是」。

陳獨秀說道：「目前廣東局面雖然緊張，但是還可以繼續活動，祇要自己放鬆一點就沒有事了，因此，我想你還是回廣州去吧。」

毛澤東當時起身說道：「老師請原諒，廣州我不能再回去，看到國民黨這批人我就生氣，恨不得一把火把他們燒個精光。」

陳獨秀說道：「革命事業不能鬥氣，你的態度全出於鬥氣是要不得的。」

毛澤東沮忙陪笑說道：「我不能說決，但學太差，一去廣州就面臨很多事」

陳獨秀說道：「你既然不肯回廣州，就回長沙好不好？」

毛澤東說道：「老師不知，長沙方面一回去就沒有命了。」

陳獨秀不由得皺起眉頭，問道：「這又爲什麼？」

毛澤東說道：「因爲我在湖南作工作的特別努力，在鄉村曾經打下基礎，可是也得罪了土豪劣紳，他們就到省長公署告我，趙省長恒惕氣極三七二十一，批了一個就地正法，革命當地縣政府有我們的人，這次送信給我，我就避去廣州，老師想想我此時回長沙，豈不是送羊入虎口。」

陳獨秀大不高興，問道：「你這裏也不能去，那裏也不能去，你打算在什麼地方工作呢？」

毛澤東陪笑道：「我想留在上海伺候先生，也可以多學一點東西，比我在外面東跑西跑更有用的多。」

陳獨秀說道：「我們這裏名額有一定的，你來作什麼呢？」

毛澤東說道：「這我管不成問題，名份、待遇全不計較，祇求在先生跟前多學一點東西。」

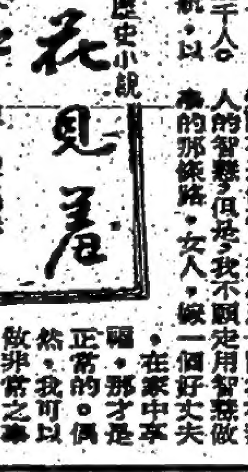
陳獨秀沉吟一下，說道：「你去同述之談談，這邊的工作都由他分配。」

毛澤東得了這句話就去找彭述之，兩人本來也認識，但是卻很少談話，毛澤東見了彭述之就說：「陳先生要我前來，請述之同志分配一項合適工作給我作。」

（一〇〇）

花見羞

歷史小說　南宮搏著



到南岸

「現在，我告訴你：」花見羞從容地向丈夫說：「我的判斷不錯吧？我還有點準備在，嗣源，我們依然可以渡河的——」她說了，命人放射響箭。

不久，從上游的一個河灘中駛出了木筏——是鎮州的舊部，花見羞除了派三百人先渡河之外，另外派了四百人在北岸準備木筏，閉藏起來，現在，用上了。

木筏很多，足夠運送四五千人。

耳大的木筏源源地從河灘出之時，李嗣源發出了歎呼。

他們以十多根中型船引航，以木筏渡黃河，由花見羞指定渡河的地點。

李嗣源對她的才智，早就存欽佩之心，現在，他在欽佩之外，還生出憐愛之心。他覺得，這個美麗和溫柔的小婦人，有不能測量的智慧和勇氣，倘若她有所需，自己將無法抵禦了。

在渡河的筏上，他的心情因此而沉重，自然，他不會把這一份心情洩露的。

南岸到了，有事先佈置好的接應的人在，而且也已預備好駐宿營地和糧食，那是先渡河的三百人所做的。

一支疲兵，在安全的地方獲得飽食和休息。但是，李嗣源卻不急於休息，他和花見羞商量下一步如何處置？

「下一步，我不管了——嗣源，我是女人，女人不宜多與軍務和政務的，祇有在不得已的情況下，我才想法幫助，現在，用不着我了，而且，我也不必再在軍中，明天我回河北，曾娘在鎮州俟我，我同她一起去和她作伴。」她說：「嗣源，我相信，你必能順利地進入洛陽。」

「噢！」李嗣源對此感到意外，凝視着她說：「你應該留在此地和我同在，你——」

「太尉老爺！」她輕揚地說出：「我自然很願意留在你身邊的，不過，我心中渴求的是在你身邊幫助你而不是做事，想心思也許我有過人的智慧，但我並不願走用智慧做事的那條路，女人，嫁一個好丈夫，在家中享福，那才是正常的，偶然，我可以做非常之事，但是，我不——」

「不要說這些！」他握緊她的手：「阿玉，我需要你的協助，此去，危險重重，有你在，總比較好！」

「你是够應付，還有，你幕府中人才也很盛，大家出主意，你多我一個或少我一個，皆不妨事的！嗣源，放我走，不要留我在軍中，那樣子下去，會有壞影響的，女人干政，絕對不是好事。」她說得很堅決，能顧也很柔，不是命令底，然而又使人願意服從的。

李嗣源在渡河時以及到南岸之後的觀念，因此而變了。他想：她的不可測底智慧，祇在偶然中用，一時中用，她的本質，是女人……

（一〇〇）

「他們參觀一過，就到辦公室來，要求見經理，我說經理還沒有回來，他們又問我這家飯店要多少錢，我說我不知道，於是他們就互相討論起來，有人說現在的營業情況，最多祇值八萬，另一個說連八萬也不值，五六萬或者差不多。」

「他們太豈有此理！」我憤怒地說：「光是房地產就值十八萬，設備也和這個數字相當！」

「這個我當然知道的，但是我不好說什麼，因爲你沒有交代過我。」

「你應該叫茶房把他們趕出去才是。」

「我不敢冒失，怕你責備我。」

我坐下來，氣得雙手顫抖。

「經理，你說會不會有人在暗算我們呢？」

「完全是這麼一回事！」

「那樣我們不理也就是了。」

「他們做事是有計劃，有步驟的！」

「要到現在我才明白過來。」

「姚主任，你太沒有警覺性了，不知道別人是怎麼對付我們的，我打個比喻給你聽吧，他們好像白蟻一樣，躲在你看不見的地方嚙蝕你的樑柱，等到有一天你發覺的時候，你已經葬身在頹瓦堆裏了。」

「經理，你認爲你有辦法來對付他們嗎？」

「辦法是有的，祇是他們採了主動，佔了上風，我要反擊他們就感到十分吃力。」

「不知王小姐能不能幫我們的忙？」

「哦，我想起來了，我想馬上見她，你給我打個電話聯絡一下吧！」

「我不知道她這時候能不能出來。」

「就算忙也得同我通一次話。」

姚主任打通了電話，把話筒遞給我。

「王小姐，我現在能和你見面談談嗎？」

「現在不行呀，這是我的辦公時間，而且工作很多。」

「能擱一下嗎？」

「這是很難啟口的，我想還是等到下班以後吧！」

我看一看錶，離下班還有三個小時，而我幾乎連一分鐘也不願意等，但我還是照顧她的困難，我說：「請先告訴我事情進展沒有？」

「我不敢說有多大進展，我祇知道事情變化無窮。」

「哦，我正要急於知道。」

「我可以提早十五分鐘下辦公室，我們在老地方見面。」

「不，還是換個別的地方吧。」

「你一定要避過許多門智小說，」她的笑語傳進話筒來：「那末我們改在虹口飯店見面吧！」

「很好。」

（一〇〇）

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

六時卅分，時代曲。

七時，粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。卅分，天氣報告，農民一週。四十五分，音樂小曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，爲農民特別報告，公衆活動及特別轉播。十五分，專曲㊀采戲記之洛飯結盟，㊁探花小姐。五十分，稻米價格報導。五十八分，天氣報告。

九時，國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱。卅分，美麗的音響，音樂。

十時，專曲「姊妹寶鍊雙溺淚」。五十八分，天氣報告。

十一時，粵語新聞，轉播天主堂主日彌撒。

十二時，本地及外來生牛及牛豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。卅分，漁民天氣預告。

一時，潮曲「藍繡子會兒」。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，中國西曲。

二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲「釣金龜」。卅分，潮曲㊀明珠寶劍，㊁鳳三嬉。

三時，粵語新聞。五十八分，天氣報告。

四時四十五分，京曲㊀賀后罵殿，㊁赤桑鎮。

五時五十五分，鮮魚批發市情報告。

六時，粵語新聞，特別報告，國語、潮語新聞，特別報告及音樂，客語新聞，特別報告。廿分，特別報告及音樂。

七時，宗教節目。卅分，失明者園地。五十八分，天氣報告。

八時，新聞報告。十五分，喜劇「夜夜此時難」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，天氣報告。

九時，時代曲。十五分，轉播香港週遊藝大會花車遊行。

十時，粵語新聞，香江夜話。卅分，專曲㊀斷腸桑色，㊁女兒愁。

十一時十七分，小曲細聽。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時卅分，清晨音樂。

七時，轉播港台新聞，清晨音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，粵曲。

八時，轉播港台新聞，天氣報告。十分，專曲「歡喜冤家」。

九時，新聞報導，天氣報告，口琴獨奏。卅分，時代曲。

十時，專曲「跨龍飛鳳」。

十一時，轉播港台新聞，報導東南亞各地天氣，時代曲。十五分，祝壽節目。卅分，專曲㊀秋，㊁地穴放麗姬。

十二時，港九時事。卅分，日月光華錦之「貓復國」。

一時十五分，轉播港台新聞，天氣報告，報導東南亞各地天氣，漁民天氣報告。卅分，電影故事「漁港恩仇」。

二時，小說「彩鳳嫁鴉」。卅分，電影故事「神探智破美人計」。

三時，轉播港台新聞，專曲㊀夜祭飛鸞后，㊁斷未央宮，㊂新羅秋夢。

四時，天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「飛鴻虎爪會盤英」。

五時，兒童樂園。卅分，小說「橫財一百萬」。

六時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。

七時，短篇小說。卅分，市民信箱。

八時，轉播港台新聞，專曲㊀秋桐傳，㊁范蠡西施，㊂長衙夢，㊃漢帝夢會衛夫人之吳台怨。

九時卅分，天氣報告，港九時事。

十時，轉播港台新聞，少婦日記。卅分，電影故事「盜劍」。

十一時，天氣報告，專曲「光緒與珍妃」。十五分，流行歌曲話當年。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

六時卅分，時代曲。

七時，轉播港台新聞，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣報告，音樂蹄子。四十五分，天氣預測，時代曲。

八時，轉播港台新聞。十分，天氣及漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，歐西音樂。

九時，新聞及天氣報告，時代曲。卅分，專劇「紫香迎」。

十一時，轉播港台新聞，天氣報告，續播專劇。十五分，報導東南亞各地天氣，續播專劇完畢後時代曲。卅分，康樂園地。

十二時卅分，時代曲點唱。

一時十五分，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。

二時，報導東南亞各地天氣，專曲㊀光棍姻緣，㊁一代天嬌。卅分，對聯徵求。

三時，轉播港台新聞，音樂。十分，伯情小採。

四時，天氣報告，讀者文摘「查理與我」。卅分，換狗消息。四十五分，時代曲。

五時，出賽狗隻最後過磅消息，影劇座談。卅分，換狗消息，專曲㊀梅妃怨，㊁洛水神仙。

六時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告，提供狗胆。廿分，一九六七年流行曲（中西合璧）。卅分，狗隻健康狀況報導，續播流行曲。

七時，名家貼士，時代曲。卅分，鐵三角及狗胆，續播時代曲。

八時，轉播港台新聞。十分，「西廂記」電影伸曲。卅分，報導賽狗結果，專劇「王昭君」。

九時，天氣報告，續播專劇。

十時，轉播港台新聞。

十一時，天氣報告，專劇完畢後續播專曲「龍鳳恩仇」。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，音樂蹄手，播音完畢。

麗的銀台

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。卅分，轉播港台：特別報告及粵語新聞，時代曲。

七時五分，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語進階。卅分，時代曲。五分，廣播馬場日記。

八時，新聞報導，天氣及節目報告。十五分，今日事。廿分，潮語「情愛之瞬仁」。卅分，粵曲點唱。

九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，粵語流行曲。

十時，香港人「回顧香港週」。十五分，時代曲。卅分，音樂。

十一時，轉播港台新聞。卅分，電影故事。

十二時，新聞報導。十分，喜事重重，節目及天氣報告。卅分，廣播劇「小婦文人」。

一時十五分，轉播港台新聞及特別報告。廿五分，音樂。卅分，中國相聲。

二時，電影故事。卅分，時代曲點唱。

三時，轉播港台新聞。五分，人猿萬花筒「白髮紅顏」。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，尋人報告。五十分，喜事處處，金台及中文電視節目報告。

四時，電影故事「神探智破美人計」。卅分，音樂。卅五分，轉播甲組足球聯賽「東昇對東方」。

五時，故事「虎爪王爲飛龍」。

六時，轉播港台新聞。三分，歸來樂園。卅三分，短篇趣劇「一週假期」，節目報告。

七時三分，時代曲。十五分，專曲。卅分，轉播港台：時事實錄，報告各場賽狗結果。

八時，新聞報導，天氣及教育台明日節目報告。十分，馬場日記。廿分，時代曲。卅分，小小說「碧血貞花」。

九時十五分，轉播香港週遊藝大會花車遊行。

十時，社團專曲演唱。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，續播社團專曲。四十五分，時代曲。五十七分，轉播港台新聞簡報。

十二時，音樂及流行曲，報告各場賽狗消息。

一時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，節目報告，早晨音樂。天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「西廂記」。

八時卅分，新聞報導，天氣報告。

九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲㊀劉龍圖賣菜，㊁割旗。

十時卅分，客語民間故事「肋州神仙洞」。

十一時，福建歌曲。卅分，時代曲。五十五分，黃梅戲「紅樓夢」。

十二時卅分，新聞報告，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。

一時，舞台實錄㊀八大鎚，㊁玉堂春。

三時卅分，潮音雜錦㊀牡丹亭驚夢，㊁嫦娥奔月。中文電視節目報告。

五時卅分，藝術歌曲。

六時，越劇「王老虎搶親」。卅分，社會服務報告，教育台明日節目。四十五分，時代曲。

七時，京劇點唱「包公」。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告，報告各場賽狗消息。

八時，潮語傳奇「情人眼光」。卅分，海陸豐歌曲。

九時，國語短篇小說「拆金牆」。

十時，上海評彈「描金鳳」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，神仙故事「八仙渡藍采」。四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

中文電視

下午五時五十三分，節目預告。五十五分，編開播要。

六時，蝙蝠人「怪帽客」上集。卅分，快樂生辰。

七時，高腳七與矮冬瓜。卅分，家庭烹飪。

八時，世界新聞。廿分，麗的音樂會。四十分，香港一週。五十五分，天氣報告。

九時，粵語長片「倚天屠龍記」第三集，陳寶珠、林家聲主演。

十時四十五分，拳鬥競賽或足球比賽。

十一時十五分，最後新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

分類廣告　醫藥

耳流膿水藥　耳流膿水不論新久，包醫五元，如不斷根

饒少樞　卅年經驗　男性退化症

識得何鏡泉　咳患不會染

高達　留日新法治療　耳喉鼻

中醫 莫平　留日專門實習　痔　廿元包醫　不愈還洋　痔瘻

莫敬仁　日本痔科專門實習　痔瘻　廿元包醫

羅四維女醫師　女婦醫專　新址

疑難白蝕　陳銳培

徹底根治　尿

朱永安　卅年經驗　外皮

周斗光　痔　血痔瘻

喉　新址

一癬

樂德初　廣州光華醫學院

留日專科女醫　方淑珍

洪冠洲

尹鑑良　癬　瘡　皮膚

蔡德芬　耳鼻喉

余肇生　尿病

鼻　翟肯徽

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分城街十八號本報廣告部
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口） 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊃油蔴地上海街三一九號老買公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場𥩅街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

280 281 283 284 288 290 292 298 299 302 312 313 315 316 320 322 326 328 329 330 331

租售

土瓜灣 高息舖位售樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

高息平賣 [illegible]

五房一廳 [illegible]

一樓廉售 [illegible]

吉樓廉售 九龍土瓜灣落山道美景樓十一樓座大78號 [illegible]

石岸平賣 [illegible]

堅道102號 999A 二樓 年期祇餘 售價四萬八 電話：220533、238417

中環樓售 [illegible]

招租（香港）

寫字樓 [illegible]

麗池 [illegible]

旧創新樓 [illegible]

西環旺舖 [illegible]

（九龍）**平樓招租** [illegible]

旺舖平租 [illegible]

文苑廉租 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

平租百四 [illegible]

金字架廠房租 [illegible]

新樓平租 [illegible]

特價出租 [illegible]

出讓

士多急讓 [illegible]

徙區舖位 [illegible]

新樓廉讓 [illegible]

校具廉讓 [illegible]

有聲電影機 [illegible]

士多平讓 [illegible]

士多平讓 [illegible]

辦館平讓 [illegible]

招生

國語 694987 北京道二號振宜大廈14樓 [illegible]

哥林比亞工程學校 無綫電實物函授
欲想出國謀生：祇要你有專門技能
789115或864989（本校設備規模龐大歡迎到校參觀）

徙區舖位 [illegible]

航空出入口文員班 香港職業夜校 教署註冊 [illegible]

初學電視 [illegible]

機械繪圖 [illegible]

函授繪畫 [illegible]

速成會話 [illegible]

初學英文 [illegible]

亞洲聯合 [illegible]

電視專科 [illegible]

廣告圖案裝飾班 香港商科語言學院 即招第四屆，六個月完成，介紹職業 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：858440

拼音會話 英文法文 [illegible] 彌敦道751號七樓A

法文 [illegible]

劍橋無綫電學校 [illegible]

廣告速成 [illegible]

速成會話

英婦 正倫數音拼音至F.5小組或個別時間任擇 月費廿元旺角彌敦道新興大廈八樓12電883376

勤精數專 化珠徵算 新算積術 數理分至

香港婦女補習學校 [illegible]

英文打字會話 國文國語珠算拼音 [illegible]

初學班 香港補習夜學校 [illegible]

慈幼托兒 [illegible]

業餘授書 [illegible]

國際無線電學校 電報科 工程科 電綫無班修裝 [illegible]

教授中醫 [illegible]

函授 英文 [illegible]

香港週介紹 授教冷凝膠 [illegible]

九龍商業管理學校11月份新班通告，即招上午班，下午班，夜班，人人可讀不限年齡，備考本校及英國LCC，PITMAN文憑試。校址：九龍旺角彌敦道564號4樓。招生部電話880171

英語會話拼音商科

▲日文專科：只收初級班，由字母起教
▲國語專科：專教國語會話及國音拼法
▲數學理化：精補F.1—U.6各級，時間任擇
▲英語會話：中英籍教師，高初各級講義授課
▲英文拼音：每期畢業生皆能拼讀任何生字
▲打字全科：註冊教師 全新OLYMPIA座機電動機
▲英文會計簿記 ▲中文會計簿記 ▲出入口文員班
▲速記信札 ▲工業會計 ▲珠算班

人人可讀 英文會計簿記 出入口文員班 中文會計簿記 廣告函裝飾班 普業會計
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記
打字全科：全部新機，四十元學到畢業。
英文拼音：一月速成韋氏及國際音標。
珠算全科：學費廿元包教曉，一月速成。
TOEFL班：由英籍倫大學士教授。
英文文法及寫作，精編講義，初高中速成班

英·德·法·日·國語·西班牙文
香港商科語言學院 以下各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN·AIA·GCE文憑試。
立案·九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）·被稱為規模最大及師資最好學府·電話：858440

聖玫瑰商科學院
英文商業全科速成班
課程：中英文打字、速記、簿記、信札、出入口文件CIF計算日語英語會話等
九龍彌敦道739號金輪大廈七樓電801583

香港法文專科學校 商業管理 九龍尖沙咀加連威老道12號二樓電話：645656
教署註冊
速記·中英簿記·打字·出入口班·信札
日文·英語會話·法文·留學英文·德文
註冊教師·畢業授憑·選修兩科·學費八折三科50元

高級無綫電視 職業技術訓練速成班
三個月畢業包括香港現有之405／625兩用變換系統，天綫接收及彩色電視全部實用技術，原理實習並重。開課：十一月十日 時間上午八時或下午七時開始。報名及章程：灣仔高士打道140號地下電話724080

美林裁剪 [illegible]

招寄宿生 [illegible]

寄宿托兒 [illegible]

鐘錶 技術 [illegible]

導正日文 [illegible]

港九兩校11月份 招初中高級早午 晚新班及插班生 [illegible]

待聘

理賬報稅 [illegible]

三院新法 [illegible]

報稅理帳 [illegible]

誠明進修所 [illegible]

經驗補習 [illegible]

學生佳音 [illegible]

專門做數報稅 [illegible]

家庭補習 [illegible]

出口助理 [illegible]

課餘補習 [illegible]

補習良師 [illegible]

會計待聘 [illegible]

徵求

聽錢生意 [illegible]

衛夫人介紹婚姻 [illegible]

良友婚姻介紹服務社 [illegible]

織毛衫機 [illegible]

徵孤寡淑侶 [illegible]

徵求合作 [illegible]

聘請

大廈雜務 [illegible]

美高國 僱用薪 [illegible]

請帶位員 [illegible]

籐珠手袋 [illegible]

聘女家務 [illegible]

聘請業務員 [illegible]

女事務員 [illegible]

閩籍職員 [illegible]

你找職業嗎 [illegible]

招請助編 [illegible]

售貨 [illegible]

中文會計 [illegible]

啓事

尋找 [illegible]

頂讓啓事 [illegible]

退股聲明 [illegible]

二房東 [illegible]

羅氏宗親會 鳴謝 [illegible]

衛夫人介紹 鳴謝 婚姻成功啓事 [illegible]

鴨脷洲街坊福利會 [illegible]

番禺同鄉會 鳴謝 [illegible]

番禺同鄉會 通告 [illegible]

僑港番禺同鄉會 鳴謝 [illegible]

尋訪

尋人啓事 [illegible]

李華 最後通知 [illegible]

遺失

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失啓事 [illegible]

商業

昌記裝修 [illegible]

萬能角鋼 貨架 樓梯 堅固 美觀 松街 [illegible] 九三號華麗公司 電六六六七五八

萬能角鋼 [illegible]

專改西裝 [illegible]

影印 文件快捷 [illegible]

台灣遊覽團
聯絡處：九龍彌敦道684號邵氏大廈七樓606室808881·808944
全程十天僅收HK$1550元 出發：12月12日·12月20日
全程四天僅收HK$1000元 日期：12月18日·12月23日

影印 快平件文 旺角彌敦道六三六號三樓 [illegible]

永勝牌熨斗

WINCO BRAND AUTOMATIC IRON 1000 WATT.
特售廿七元
西德製造 自動熨斗 熱度調節 隨意放收 開關有燈 式樣講究 安全耐用 品質優 總代理 永勝商行 電話七三一八六一八六

工加髮假
本廠設備齊全，能生產，手織，機車頭笠，髮仔料士，歡迎來料（人髮，尼龍，美國輕質纖維）加工，或合作。九龍中央郵政信箱K101

專改西裝 [illegible]

冷綫繡花 [illegible]

免費優待遊台灣
一、11月15日截止、二、名額限五十名
三、已經領有入台証、四、教會人仕特優待
伯利恒旅行社 香港高華銀行大廈407 電話432904

專辦台灣個別出入境証
每月專辦：台灣 星馬泰 日本等地觀光團
專門代辦：中華民國護照星馬泰個別探親
國聯旅遊社 九龍尖沙咀北京道69號1101室 電話：K—675360 K—676498

留學必讀 [illegible]

搬運

打字機 計數機 收銀機 買賣修理 [illegible]

搬運

卅元搬屋 萬小家庭服務 新隆852427

立業搬運公司 專門搬屋 [illegible]

泰安公司搬屋 專為貴客喬遷服務 [illegible]

安全搬屋公司 675872·672704·444566

新興搬屋 [illegible]

雄記搬屋 [illegible]

生生搬屋 三十元 [illegible] 734074 898133

中聯搬屋公司 港717922·708973 九631288

搬屋卅元 為小家庭服務 [illegible]

立勝搬屋公司 九848810·885280 港772755·773544

大昌搬運公司 專門搬屋 [illegible]

新生公司搬屋 三元 [illegible]

醫藥

精醫 [illegible]

祖傳中醫 岑國良 耳鼻喉淚痛 [illegible]

男女腋汗狐臭 曲綫 暗瘡 [illegible]

面容 [illegible]

治失眠 [illegible]

謝金石 [illegible]

男性虛弱 [illegible]

風濕胃 祖傳 岑子良 [illegible]

驗血 驗蟲 驗孕 [illegible]

巴斯德化驗所 [illegible]

黃華通痔瘡 [illegible]

胃病專家 竹林氏 [illegible]

陳劍秋 皮膚癬 [illegible]

馬寶來 皮膚癬 尿 [illegible]

苗樂天 痔瘡 [illegible]

尿病專科 高元 [illegible]

朱仁生 外皮 小便 [illegible]